

iBBY

INTERNATIONAL
BOARD ON
BOOKS FOR
YOUNG PEOPLE

HONOUR LIST 2020



© **International Board on Books
for Young People (IBBY), 2020**

IBBY Secretariat
Nonnenweg 12, Postfach
CH-4009 Basel, Switzerland
Tel. [int. +4161] 272 29 17
E-mail: ibby@ibby.org
<http://www.ibby.org>

Book selection and documentation:
IBBY National Sections
Editors: Susan Dewhirst, Liz Page and
Franca Salerno
Design and Cover: VischerVettigerHartmann,
Basel
Printing: China Children's Press and
Publications Group (CCPPG)

Cover illustration
Motifs from the following nominated books:
Nos. 73, 81, 87, 89, 97, 108, 116, 119, 121,
126

We wish to kindly thank the International
Youth Library, Munich for their help with the
Bibliographic data and subject headings, and
the China Children's Press and Publication
Group for their generous sponsoring of the
printing of this catalogue.



www.ijb.de

China Children's Press &
Publication Group
CCPPG
中国少年儿童新闻出版总社

HONOUR LIST 2020

IBBY Honour List 2020

The IBBY Honour List is a biennial selection of outstanding, recently published children's books, honouring writers, illustrators and translators from IBBY member countries.

The 2020 Honour List comprises 179 nominations in 48 different languages from 60 countries. Selected for the 2020 list are 68 entries in the category of Writing; 57 in the category Illustration; and 54 in the category Translation. Included for the first time are books in Quecha from Peru, Setswana from South Africa and Woiwurrung from Australia. The 2020 IBBY Honour List is an enduring favourite in the world of children's publishing.

The titles are selected by the National Sections of IBBY, who are invited to nominate books characteristic of their country and suitable to recommend for publication in different languages. For countries with more than one national language, we accept multiple entries in the categories of writing and translation. However, for illustration IBBY currently continues to accept only one title from each National Section.

The Honour List has become one of the most important activities of IBBY. For many National Sections the selection process presents a welcome opportunity to study and review new children's in their country. Moreover, it offers a unique opportunity to the member countries, especially those with less well-known languages, to present their best books to an international audience. The exhibition of Honour List Books is shown at conferences and fairs around the world and the catalogue is translated into different languages and thus reaches more and more people. Each Honour List catalogue from 1980 onwards is also available online in the IBBY Archives – making it even more accessible throughout the world.

This activity is one of the most effective ways of furthering IBBY's objective of encouraging international understanding and cooperation through children's literature.

An IBBY Honour List has been published every two years since 1956 and the first Honour List was a selection of 15 entries from 12 countries. Originally it was called 'The Hans Christian Andersen Honour List', because the same jury that selected the recipients of the Hans Christian Andersen Awards identified the books selected for the Honour List. Until 1974 there was one general category for an Honour Book, i.e. 'a good book'. That year the category for *Illustration* was added, soon followed by *Translation* in 1978. Thus, the base was widened for the National Sections who now took on the role of the selection jury. Although it was not until 1980 that the name **IBBY Honour List** was first used and the annotated catalogue that we see today was published.

Great care is taken to provide up-to-date information about the authors, illustrators, translators and their publishers, including the subject and language indexes. Even though space and funds are often limited, it is our wish to provide as much information as possible in a concise way.

We wish to sincerely thank our colleagues at the International Youth Library in Munich for their invaluable cooperation and support in preparing this catalogue. They have once again studied and classified the books, given valuable advice concerning bibliographical practice, transliteration of scripts that are not in Latin letters, as well as the very useful subject indexing. We are also pleased to be able to share their knowledge of the books in the preparation of the annotations in this catalogue.

IBBY uses standard British English for the spelling foreign names of people and places. Furthermore, we have respected the way in which the nominees themselves spell their names in Latin letters. As a general rule, we have written published book titles in italics and, whenever possible, added English translation in brackets. There are some exceptions when space or information is not available.

The IBBY Honour List 2020 is the result of excellent cooperation between the IBBY Secretariat, the participating National Sections who selected the entries and prepared the nominations, and the publishers of the nominated books who have donated seven copies of each title for exhibitions and the permanent collections. We wish to thank all of them very much indeed. I would also like to acknowledge the work and care that Susan Dewhirst and Franca Salerno at the IBBY Secretariat have put into the making of this catalogue.

We gratefully acknowledge the support of the *China Children's Press and Publications Group (CCPPG)* for sponsoring the printing of this catalogue.

The IBBY Honour List 2020 will be introduced at the 2021 Bologna Children's Book Fair and the diplomas presented at the 37th IBBY Congress in Moscow, Russia in September 2021.

Liz Page
IBBY Executive Director

Basel, June 2020

Canosinaj, Viktor

Djali qe shikonte detin

(The boy of the seaside)

Durrës: Dyrrah, 2017

198pp; 205x140mm

ISBN 978-9928-4316-3-9, Ages: 11-14

Ibrahim Kodra, artist, painting



Growing up in a remote fishing village, a young boy, who lost his mother at an early age, had a tense relationship with his sailor father after he remarried. After running away from home, the boy had an adventurous life although he had to work hard just

to survive. He began drawing and painting when he was eight and his portraits of people in the city-port of Durrës brought him to the attention of Albanian royal family. With their financial support, he was able to attend school and later began to illustrate books and magazines. He was very talented and was able to finish art school in Tirana and then study in Rome, and later in Milan with the support of the Italian government. *Djali qe shikonte detin* is a story based on the life of the famous Albanian-Italian post-cubist painter Ibrahim Kodra.

Viktor Canosinaj was born 1960 in Vlora. He studied literature and literary criticism. He is the author of more than 35 books for young adults and children. In 1997, 2002 and 2019 he won the prize of Ministry of Culture for children's literature. His best-known novels for children are: *Ata kerkonin lumturine* (They were seeking happiness, 1999), *Meriyll* (2000), *Lamturmire guaska ime* (A farewell to my shell, 2001), *Monstrat e Rrugës së Mimosave* (The monsters of Mimosas Street, 2002) and *Aventurat me ishullin lundruës* (The adventures with the floating island, 2006).

ARMENIA (Armenian)

2

Muradyan, Suren

Mek mankik em, mek papik em

(I am a baby, I am a grandfather)

Ill. Vahagn Abrahamyan

Yerevan: Tsitsernak, 2016

255pp; 140x200mm

ISBN 978-9939-864-26-6, Ages: 5+

Poetry, fairy tales



Suren Muradyan's *Mek mankik em, mek papik em* is a collection of children's lyrical poems and fairy tales. The plots of these fairy tales are taken from folklore, from life, and from the familiar environment of children. The longest story in the collection

is "The mouse bride", a story that encourages diligence in children. A kind and just king is the hero of "The honest boy" who chooses as his heir to the throne the most honest young man in the country. Suren Muradyan's tales give answers to dozens of children's questions. Readers will learn why rabbits do not wear fur coats in winter, and why the stork stands on one leg. The puzzles and riddles published in the book help to develop children's minds and abilities.

Suren Muradyan, born 1930 in Akner (Lori), is a poet, writer, satirist, playwright, translator and journalist. He graduated from Yerevan Khachatur Abovyan University in 1952 and completed studies in journalism in Moscow in 1957. His first collection of poems for children, *First Song*, was released in 1953. He has since published about 130 books for children, as well as lyrical and satirical books, most of which have been widely translated. He has written stories and plays, many of which have been staged in several theatres. His other important titles include *10 heqiat* (Ten tales), *Yerknqic 3 khndzor ynkav* (Three apples fall from heaven) and *Barutyany tsary* (The tree of goodness).

AUSTRALIA (English)

3

Atkins, Clare

Between Us

Carlton, VIC: Black Inc., 2018

275pp; 198x128mm

ISBN 978-1-76064021-7, Ages: 14+

Refugees, asylum seeker, prejudice



Anahita is an Iranian asylum seeker, who, together with her pregnant mother, is living in an internment camp only to attend school. Clever and sensitive, Ana has witnessed and suffered great violence. At school, she meets Jono, who lives with his single father, a Vietnamese 'boat

person', whose new job as a guard at the Detention Centre makes him mistrustful. Each nuanced character tells their story in the first person as events build to a seemingly inevitable crisis. *Between Us* explores the question: is it possible for two teenagers to fall in love despite separation by barbed-wire and great cultural differences? This book deals with themes of multiculturalism, migration, prejudice and the yearning for freedom, as well as affinity through shared music.

Clare Atkins was born and raised in Sydney. She has a teaching degree and works as an author, scriptwriter, script editor and producer. She has worked as a scriptwriter for many successful Australian television dramas, including *All Saints* and *Home and Away*. Her debut novel, *Nona & Me*, written while she was living in a remote Aboriginal community in Northern Territory, has won and been shortlisted for several awards, including the 2016 Book of the Year in the Northern Territory Literary Awards, the 2015 Children's Book Council of Australia Awards, the 2015 Inky Awards, and the 2015 Victorian Premier's Literary Awards. *Between Us* is her second novel and was written when she was a volunteer at a detention centre in Darwin.

AUSTRIA (German)

Roher, Michael

Tintenblaue Kreise

(Ink blue circles)

Vienna: Luftschacht Verlag, 2017

183pp; 138x205mm

ISBN 978-3-903081-19-2, Ages: 12+

Friendship, death, first love



Beene (Sabine) is lucky. She spends her afternoons at her parents' café, where there is always something going on. She plays rhyming games with Jockel, has her fortune told by old Mrs Almut with her bright purple lips and silver earrings, and mixes Berry

the musician his favourite drink – toothpaste juice – while she decorates his arm using a ballpoint pen. Beene is practicing so that she can become a tattoo artist. This idyllic time collapses when Berry learns that his son has a heart disease and needs surgery and nobody knows whether he will survive the operation.

Michael Roher was born 1980 in Lower Austria. After graduation, he moved to Vienna to become a qualified social education worker. He combined his work with his passion for the circus and started to train children and adolescents in special circus skills. He has written and illustrated several picture books and received national book awards for nearly all of them. His own stories include *Fridolin Franse frisiert* (Fridolin Franse the hairstylist, 2010) and *Wer stahl dem Wal sein Abendmahl?* (Who stole the whale's dinner? 2013), which were selected for the IBBY Honour List in 2012 and 2016, respectively, as well as *Zu verschenken* (Give away, 2011), ...6, 7, 8 *Gute Nacht* (... 6, 7, 8 Good night, 2011), *Oma, Huhn und Kümmelfritz* (Granny, Chicken and Caraway Joe, 2012), and *Wer fürchtet sich vorm lila Lachs?* (Who's afraid of the purple salmon? 2013). He has also illustrated books by Elisabeth Steinkeller including *Pepe und Lolo* (Pepe and Lolo, 2014) and most recently *Die Kürbiskatze kocht Kirschkompott* (The pumpkin cat cooks cherry compote, 2016).

4

BELGIUM (Dutch)

Aerts, Jef

De blauwe vleugels

(The blue wings)

Ill. Martijn van der Linden

Amsterdam: Em. Querido's Uitgeverij, 2018

184pp; 140x220mm

ISBN 978-90-214-1487-4, Ages: 10+

Siblings, mental disability, runaway

5



Jadran is five years older than his brother Josh, and is nicknamed Giant by his mother and brother for good reason. But Jadran's head and his heart are those of a young child. The brothers are like two peas in a pod and are inseparable. When they find an injured young crane,

Jadran wants to teach it to fly at any cost. But it is Josh who ends up paying the price when, because of Jadran, he falls off a fire escape and breaks his leg in three places. The brothers are absolutely determined to stay together, but can Jadran continue to live at home? The baby crane has to get to its family in the south and for the first time, Jadran takes charge and Josh has no choice but to follow. The two boys go on a journey that is brave, adventurous and hopeless all at the same time. *De blauwe vleugels* is an intense, warm story about family and the things that matter.

Jef Aerts was born in 1972 and grew up in a village near Leuven. After studying literature and theatre, he started to work as a dramaturge and journalist. He wrote novels, plays and poetry before he started writing for children. His poignant picture book *Groter dan een droom* (Bigger than a dream, 2013), illustrated by Marit Törnqvist, has won several awards including the *Boekenleeuw*, the most prestigious children's book prize in Flanders, and a *Zilveren Griffel* in the Netherlands. His novels, including *Vissen smelten niet* (Fish don't melt, 2013) and *Paard met Laarzen* (Horse with boots, 2015) have a powerful style, great sense for language and emotional sophistication. *De blauwe vleugels* won a *Zilveren Griffel* in 2019.

BELGIUM (French)

Colot, Marie

Jusqu'ici tout va bien

(Until now everything is alright)

Brussels: Alice Éditions, 2017

263pp; 140x210mm

ISBN 978-2-87426-326-2, Ages: 13+

Love, poverty, juvenile delinquency



Jozef was caught stealing food in a store. Handcuffed, he waits for the police to find out what will happen to him, but he only has one thing in his mind: to escape because the beautiful Armel is waiting for him. The story follows Jozef's adventures during the 24 hours after

his escape: he meets bad people who beat him, good ones like Christie, a call girl, who help him and Michel, the former policeman who convinces him to give himself up to the police. *Jusqu'ici tout va bien* is the story of a young boy who knows no rules and who is used to stealing without facing the consequences. It is also the story of a sensitive boy who does not know how to show his good side, because the world is tough and he is a tough guy ... or so he thinks.

Marie Colot was born in 1981. She studied philology and has a degree in performing arts. She began teaching children in 2006 alongside writing stories. She published her first book, *En toutes lettres* (Fully spelled out) in 2012. Since then she has written novels for young adults, including *Souvenirs de ma nouvelle vie* (Memories of my new life, 2013), which won the Belgian prize, *Prix Libbylit*. Her best-known book, *Deux secondes en moins* (Two seconds less, 2018), which she wrote with Nancy Guilbert, received the *Prix Libbylit*, among other awards, in 2019.

6

BRAZIL (Portuguese)

Colasanti, Marina

Quando a primavera chegar

(When spring comes)

Ill. by the author

São Paulo: Global, 2017

109pp; 160x230mm

ISBN 978-85-260-2344-4, Ages: 12+

Short stories, magical realism



Quando a primavera chegar is a collection of tales in which anything can happen and where each tale brings us closer to an inner reality. A young woman has a chrysanthemum tattooed on the palm of her hand, which crumbles with every failed

love. A woman goes to the battlefield at night and sews her fallen husband's head to his body, only to realize the next day that she got the wrong head. A robot falls in love with the girl who takes care of him. An old woman lives alone in an abandoned village, strange creatures knock on her door and go away the next day, but one night it is Death who knocks...

Marina Colasanti was born in 1937 in Asmara (then Abyssinia, now Eritrea) and moved to Brazil at the age of eleven. She studied painting and etching at the National School of Arts but began working as a writer and journalist for a major Brazilian newspaper. She was the editor of the children's section of the newspaper when she published her first book for children and young people, *Uma ideia toda azul* (A true blue idea, 1979), which received many awards and was published in several Latin American countries, Spain and France. Her most important titles for children include *Ana Z. aonde vai você?* (Ana Z. Where are you going? 1993), *Longe como o meu querer* (Far like my dear one, 1997), *A moça tecelã* (The girl weaver, 2004) and *Breve história de um pequeno amor* (Brief story about a little love, 2013). She has won major literary awards in Brazil including the *Origenes Lessa Award – Best Fiction for Young People* and the *Jabuti Award*. Marina Colasanti was nominated for the Hans Christian Andersen Award in 2018 and 2020.

CAMBODIA (Khmer)

Kakada, Soeurm and Srey Oun, Heng

Kar Proyuth York Teukdorm Phka

(Fighting for nectar)

Ill. Seng Visal

Phnom Penh: Room to Read, 2018

24pp; 190x250mm

ISBN 978-9-92-432042-5, Ages: 6+

Bees, nectar, search, wind



All the bees are hungry and the Queen bee is waiting for their nectar to feed her hive. But on the hilltop where the flowers full of nectar grow, a fierce wind blows the worker bees farther and farther away, until they create a clever plan to harvest the nectar and return to the hive.

Soeurm Kakada is currently the senior programme officer of publishing at Room to Read, in Phnom Penh. He has created many stories for children, such as *My Cat Drawing* (written and illustrated), *Ah Khmao* (written), *Can Drums* (written), *A Climbing Perch and the Tamarind Tree* (illustrated), and was in charge of the creation workshop for the *Chek Chek* series.

Heng Sreyoun lives in Kampong Cham and teaches Biology at high school. *Kar Proyuth York Teukdorm Phka* is her first story.

8

CANADA (English)

Dimaline, Cherie

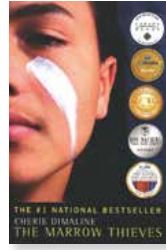
The Marrow Thieves

Toronto: DCB, 2017

234pp; 135x205mm

ISBN 978-1-77086-486-3, Ages: 13+

Indigenous people, persecution, survival, dystopia



Humanity has nearly destroyed the world through global warming, but now an even greater evil lurks. The Indigenous people of North America are being hunted and harvested for their bone marrow, which carries the key to recovering something the rest of the population has lost – the ability to dream. In this dark world, Frenchie and his companions struggle to survive as they make their way up north to the old lands. For now, survival means staying hidden – but what they are unaware of is that one of them holds the secret to defeating the marrow thieves.

Cherie Dimaline is a Métis author and editor whose award-winning fiction has been published and anthologized internationally. Her first book, *Red Rooms*, was published in 2007 and her novel *The Girl Who Grew a Galaxy* was released in 2013. In 2014, she was named the Emerging Artist of the Year by the jury for the Ontario Premier's Award for Excellence in the Arts, and became the first Aboriginal Writer in Residence at the Toronto Public Library. Her book *A Gentle Habit* was published in August 2016. *The Marrow Thieves* won the Governor General's Literary Award and the Kirkus Prize as well as other awards and was selected for CBC's Canada Reads.

9

CHILE (Spanish)

Montenegro, Sofía and Silva, Claudia

Migraciones. Un mundo en movimiento

(Migration. A world in movement)

Ill. Laura Sepúlveda

Santiago: Santillana, 2016

84pp; 220x220mm

ISBN 978-956-15 -2944-1, Ages: 12+

Migration, refugees



Our current societies have been formed by the everyday movement of millions of people from different parts of the planet, who leave their countries of origin and embark on a journey to start a new life. In an increasingly unstable world, it has become urgent and necessary to reflect upon the nature of migration. This book, aimed at children and adults, hopes to contribute to this reflection and to the promotion of a more diverse, inclusive and contented society.

Sofía Montenegro was born in Santiago in 1984. She has a degree in Hispanic Literature from the Universidad Católica de Chile and an MA in Comparative Literature and Education from the University of London. She has worked as an editor of children's literature and more recently as a teacher in higher education. *Migraciones. Un mundo en movimiento* is her first book.

Claudia Silva was born in Ithaca, NY, USA in 1975. She has a degree in Social Work from the Universidad Católica de Chile and a Doctorate in Sociology from the University of Bonn, Germany. She has specialised in the issues of migration and cultural diversity. At present, she works in the Department of Immigration Law of the Ministry of the Interior of Chile.

10

CHINA (Chinese)

Blackcrane, Gerelchimeg

E wen Ke de Tuo Lu

(The Moose of Ewenki)

Ill. Jiu'er

Beijing: Jieli Publishing House, 2018

61pp; 285x295mm

ISBN 978-7-5448-5449-8, Ages: 5+

Ewenki, hunter, moose, Inner Mongolia



Deep in the mountains of Inner Mongolia, an elder named Gree Shek hunts and kills a mother moose by mistake and her young calf is left behind. To the hunter's surprise, the little

calf follows him back to his campsite and makes himself at home, eating all of his food and sleeping in his tent. They go on many adventures together, but as his little companion grows bigger, Gree Shek realizes that the moose cannot stay in the human world forever. *E Wen Ke de Tuo Lu* is a touching story of an unexpected and enduring friendship, based on true events described by the indigenous Ewenki peoples. Rich and detailed illustrations by Jiu'er bring authenticity and beauty to this portrait of a traditional and vanishing way of life in the forests and mountains of Inner Mongolia.

Gerelchimeg Blackcrane, known as Blackcrane, lives on the Hulunbuir Grasslands of Inner Mongolia, where he breeds and trains Mongolian shepherd dogs. He has published dozens of books for children, such as *Black Flame*, *Blood Colour*, *The King's Blood* and *Seasons of Life: Blackcrane's 24 Solar Terms*. His books have won many awards in China and have been translated into several languages.

11

COLOMBIA (Spanish)

Arciniegas, Triunfo

El perfume del viento

(The perfume of the wind)

Ill. Juan Camilo Mayorga

Bogotá: Loquele, 2018

[48pp]; 215x250mm

ISBN 978-958-5444-25-6, Ages: 3+

Grandchild, grandfather, death, memory

12

COSTA RICA (Spanish)

Espinoza, Byron

Estos pequeños milagros

(These little miracles)

Ill. María Zúñiga

San José: EUNED, Editorial Universidad Estatal a Distancia, 2018

101pp; 205x150mm

ISBN 978-9968-48-395-7, Ages: 9+

Nature, diversity, colours, poetry

13



In this poetic story of the relationship between a child and an old man, the perfume of the wind seems to erase generational barriers.

Triunfo Arciniegas was born in Malaga in north-eastern Colombia in 1957. He obtained a Master's degree in Literature from *Pontificia Universidad Javeriana* and in Translation from University of Pamplona. Before taking up writing, photography and painting, he had a wide range of jobs including blacksmith, shoemaker, bouncer, gas station attendant, bookseller, teacher and professor. In addition to writing both children's stories and theatre plays, he directs children's literature workshops and *La Manzana Azul*, a theatre for girls in Pamplona. His children's books and plays have received numerous awards in Colombia, including the *VII Premio Enka de Literatura Infantil* in 1989, the *Premio Comfamiliar del Atlántico* in 1991 and the *Premio Nacional de Literatura de Colcultura* in 1993. In addition, *El niño gato* (The cat boy, 2013) was included in the 2014 White Ravens selection and *Letras Robadas* (Stolen words, 2013) was selected for the 2016 IBBY Honour List. His other children's books include: *La media perdida* (The lost sock, 1989), *Las batallas de Rosalino*, (The battles of the rose bush, 1989), *Los casibandidos que casi roban el sol* (The almost-bandits who almost stole the sun, 1989), *El árbol triste* (The sad tree, 2008) and *Las barbas del árbol* (The tree's beard, 2011). Triunfo Arciniegas was nominated for the Hans Christian Andersen Award in 2018.



Estes pequeños Milagros is a beautiful book, where all the colours of the world come together in the words that a father dedicates

to his daughter. The story flows through through universes, and includes endearing characters and imaginary beings that accompany them.

Byron Espinoza was born in San José in 1979 to Nicaraguan parents. He is the author of *A cuerpo abierto* (Open body, 2015) for adults, and in addition to *Estos pequeños milagros* his books for children and young adults include *Escondite* (Hiding place, 2013) and *¿Dónde se esconden los cuentos?* (Where are the stories hidden? 2018).

CROATIA (Croatian)
Tihi-Štepanić, Jasminka

Ljeto na jezeru Čiču
(Summer at Lake Čiču)

Zagreb: Ljevak, 2018

191pp; 135x220mm

ISBN 978-953-355-187-6, Ages: 11+

Growing up, parental deprivation, first love

14



During a heavy thunderstorm, fourteen-year-old Lucia searches for her brother after he goes looking for their missing mother. She finds him on the side of the road, wet and frozen. Anguish creeps into her heart and “spreads throughout her body like frost”. Lucia is also tormented

by questions about love, which is perhaps usual for an eighth grader. She often talks with her friend Petra about love and about the relationship with her father as she begins to fear that he may not invite her to join him in Bavaria where he is working. Her experience with the boys she meets at the nearby Lake Čiče, especially with Jakov, slowly awakens her feelings of love. The novel tells the story of today’s problems experienced by young people: a moving story of growing up without parents, getting used to living in a new environment and finally, distressing loss.

Jasminka Tihi-Štepanić was born in 1958 in Velika Gorica. She is a teacher of Croatian at a primary school and writer for children and young people. Her first novel *Imaš fejs?* (Do you have Facebook? 2011) received the Mato Lovrak Award. This was followed by the novel *Bacit ću ti kompjuter kroz prozor*, (I’ll throw your computer out the window) in 2013, the story collection *Baš kao Harry Potter* (Just like Harry Potter, 2014), the novel *Moja neprijateljica Ana* (My enemy Ana, 2015), for which she received the 2016 Anto Gardas Award and the novel *Dom iza žice* (Home behind the wire, 2017). *Ljeto na jezeru Čiču* was awarded the Grigor Vitez Award for Best Novel for Young People in 2018 and it was selected as one of the novels for two national educational competitions for children in 2019.

CYPRUS (Greek)

Antoniou, Andri

To kalokeri pou meyalosa

(The summer that I grew up)

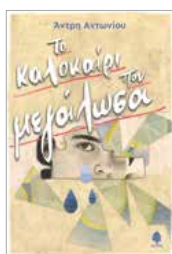
Athens: Kedros, 2017

119pp; 140x206mm

ISBN 978-960-04-4742-2, Ages: 12+

Family, secrets, domestic violence

15



Anna is a fourteen-year-old girl trapped in a vicious cycle of domestic violence. Her father’s outbursts are becoming more violent as time goes by. Keeping his behaviour a secret feels like such a burden for Anna when what she really wants to do is to cry out loud for help. Her mother

on the other hand hopes that things will soon change and they will become a normal family like all others. How dangerous is it not to be able to face the harsh truth? What amount of strength does it take to react to violence? But how can you move on with your life, if you do not? Through Anna’s first-person narration the story unravels in a breath-taking way over one summer.

Andri Antoniou was born in Cyprus in 1980. She graduated from the Department of Primary Education of University of Cyprus and is currently working as a teacher. She has twice received the Cyprus National Prize Award for Literature for Older Children and Teenagers and she was awarded three times by Women’s Literary Team of Greece. In 2017, she was included in the Aarhus39 list, which is a list of 39 promising European writers under the age of forty. So far, ten of her children’s and teen novels have been published by major Greek publishing houses.

Toman, Marek

Cukrárna U Šilhavého Jima

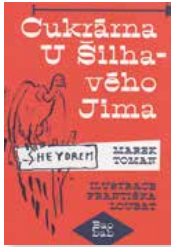
(Cross-eyed Jim's confectionary)

Ill. Františka Loubat

Prague: Baobab, 2018

172pp; 157x223mm

ISBN 978-80-7515-075-2, Ages: 12+

Wild West, parody, prison

At Cross-Eyed Jim's gunslingers' confectionary, they don't just serve freshly ground coffee, cakes and eggnog, but also literary treats. Ever since the librarian set up the prison library and made life more bearable for the most hardened death-row criminals,

the hearts of the villains have been moved by group readings and interpretations of literary works. Even their tastes have begun to change. This harmony, however, is disrupted by Dante Skunk Shakespeare, the greatest literary gangster of all time, who shamelessly steals all kinds of texts, from classic novels to timetables. The fight with the bookworm bandit ends in victory for the intrepid librarian. *Cukrárna U Šilhavého Jima* masterfully weaves together parody and paraphrases, paying homage to both low and high literature, as both have the power to set a crooked world straight.

Marek Toman was born in 1967 in Prague. A graduate of Charles University's Faculty of Arts, he has worked as a literary editor for Czech Radio and since 1997 at the Czech Republic Ministry of Foreign Affairs. In addition to his own creative work, he is also a translator and editor. His children's book *Dobytí ostrova Saaremaa* (The conquest of Saaremaa Island, 2007) described the Crusaders' conquest of the Baltics, while *Můj Golem* (My golem, 2009), loosely based on the story of the Jewish scholar, Rabbi Loew, was included in the White Ravens catalogue in 2011. His prose for adults also deals with historical material and how it influences present generations.

De la Torre Guarderas, Sandra

Tormenta de arroz

(Rice storm)

Ill. Sozapato

Quito: Libresa, 2017

38pp; 150x210mm

ISBN 978-9978-49-576-6, Ages: 6-10

Street dog, animal shelter, pets

Rubato is a dog that lives on the streets. He does not know his name; he believes he is called Dog, just like a flower is called Flower and a bird, Bird. He dreams that one day there will be a storm that would cover the streets, the trees and the grass with rice and

that he would be able to eat white posts, stairs and even doors, and then his stomach would no longer be empty. At the same time, far away from Dog, there lives a boy with a toy dog named Pitin. When the boy realises that Pitin is only a stuffed animal, he asks his mother to buy him a real puppy. He asks her with a happy face, an anguished face and even an angry face, but her answer is always "no". Something impossible needs to happen for Boy and Dog to finally get together.

Sandra De la Torre Guarderas, born in Quito in 1971, is a poet, narrator and scriptwriter. She is also a translator, a voice-over artist and an audio-visual producer, as well as giving creative writing workshops for children and adults. She has a degree in Communications from University of Northwestern, St. Paul (US) and attended literary workshops held at Universidad Andina Simón in Bolívar in Quito. Her published works include: *El hueco en el zapato* (The hole in the shoe), which won the Paralelo Cero National Poetry Award in 2012, *¿Te volviste loco, Dios del universo?* (Have you gone crazy, God of the universe? 2016), *Andinismo en la azotea* (Rooftop mountaineering, 2019) and *Niños de agua* (Water children), which won the Julio Caba International Children's Literature Award in 2019. *Tormenta de arroz* won the Darío Guevara Mayorga National Award in 2017.

EGYPT (Arabic)

Ezzat, Samah Abu Bakr

Al Da'irah Al Ha'erah

(The confused circle)

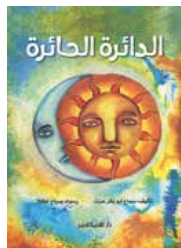
Ill. Sabah Kalla

Giza: Nahdet Misr, 2018

31pp; 260x190mm

ISBN 978-977-14-5660-5, Ages: 8-10

Diversity, day/night



Al Da'irah Al Ha'erah is a story that explores the idea of accepting differences. A circle inhabits the sky, confused between the darkness of the night and the light of the day, between the cold of snow and the burning heat of fire. A discussion arises

between the owl and the rooster regarding the real identity of the circle – is it yellow representing the sun or is it silver representing the moon? The argument develops and includes the rest of the animals of the forest.

Samah Abu Bakr Ezzat is a senior programmer for the fourth channel of the Union of Radio and Television in Egypt. In addition to writing books for children, he has contributed to Egyptian newspapers and magazines as well as a magazine in Oman. He has presented children's programmes on Egyptian television and participated in writing for the second season of Sesame World Show, a project funded by USAID and the Ford Foundation. Among his books for children including *Thalathun Kitab wa Kitab* (Thirty books and a book), *Fa'r fi Bayt Tamer* (Mouse in the house of Tamer), *Hulm Jawad* (Jawad dream), *Al 'Ata'a Al Samet* (Silent tender) and *Al Lu'bah al Mudhisha* (Amazing game).

18

ESTONIA (Estonian)

Keränen, Mika

Fantoomrattur

(The phantom cyclist)

Ill. Marja-Liisa Plats

Tartu: Kirjastus Keropää, 2017

157pp; 215x155mm

ISBN 978-9949-9868-1-1, Ages: 7-12

Theft, detective



Strange things are happening in Tartu: many of the city's women have been robbed of their expensive handbags by a cycling thief. When Mari's mother is forced to surrender her favourite bag, Mari and her friends, the Secret Souptown Society, decide

to solve the case.

Mika Keränen was born in 1973 in Helsinki, Finland and currently lives in Tartu. He studied horticulture in Finland and Estonian language and literature in Estonia. He has worked as a writer and translator, an organizer of cultural events, as well as a teacher of Estonian and Finnish. In 2011, he founded the publishing company, *Keropää*, which publishes his books for children. He has written thirteen children's books, mainly Astrid-Lindgren-style crime novels that portray children growing up in a small town, solving mysteries and having adventures. His books also deal with modern social problems, such as unemployment and greed. His books include, *Varastatud oranž jalgratas* (The stolen orange bicycle, 2008), *Peidetud hõbedane aardelaegas* (The hidden silver treasure chest, 2009), which won Annual Children's Literature Award of the Cultural Endowment of Estonia, *Salapärase lillenäppaja* (The mysterious flower snatcher, 2011) and *Jõmmu* (The good ship Jõmmu, 2016). *Fantoomrattur* received a Good Children's Book nomination in 2017.

FINLAND (Finnish)

Simukka, Salla

Sytytä valot! – Sammuta valot!

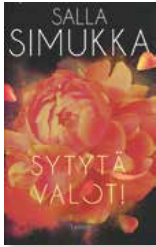
(Turn on the lights! –Turn off the lights!)

Helsinki: Tammi, 2018

77pp + 66pp; 140x220mm

ISBN 978-952-04-0178-8, Ages: 15+

Short stories, flip-book



What is the most 'awful' or the most 'awesome' thing that has happened to you? *Sytytä valot! Sammuta valot!* is a collection of awful and awesome stories about young people's lives. Why are under-fifteens not allowed in the basement? What happened in Dog's

Head Park? Who makes nightly visits in Klara's solitary confinement room? What does it take to make out with the lights on? This flip-book shows both sides: the stories mirror each other in surprising and exhilarating ways and the stories range from horror to romance to science fiction and realism.

Salla Simukka was born 1981 in Tampere. She has written book reviews for the newspapers, translated texts into Finnish, worked as an editor at a literary magazine and as a screenwriter for the Finnish Broadcasting Company. Her *Lumikki Andersson* trilogy (*The Snow White Trilogy: As Red as Blood, As White as Snow, As Black as Ebony*, 2013-14) established her as Finland's most successful writer for young adults. These days she writes books for young adults and children, and travels the world talking about them. She has written several other novels for young readers and her accolades include the Topelius Prize 2013 for the books *Jiiljellii* (Without a trace, 2012) and *Toisaalla* (Elsewhere, 2012), and the Finland Prize 2013 for most promising new author. Her novel for children, *Sisarla* (Sisterhood) won a *Lasten LukuVarkaus-palkinto* award in 2017.

20

FINLAND (Swedish)

Lindeberg, Minna

Snön över Azharia

(The snow above Azharia)

Ill. Jenny Lucander

Helsinki: Förlaget, 2017

[40pp]; 158x229mm

ISBN 978-952-333-084-9, Ages: 7-9

Winter, imaginary world, friendship

21



Snön över Azharia is a tender, intricately illustrated story about intense girlhood friendships, adventures in snowy woods and vividly painted imaginary worlds. The book chronicles a day in the life of two ten-year-old girls on a wintery school trip. Their friendship has

been rocky lately, but while their classmates learn to ski, the two of them take off into the woods together. Among the snowy trees, they escape the real world by retreating into their own, gothic fantasyland of freedom: Azharia. The detailed illustrations by Jenny Lucander bring the different worlds of the story to life, adding depth to the story and drawing in the reader. *Snön över Azharia* conveys the need for freedom, to dream big and break free and to allow your imagination to run wild. It is also a tale of a friendship, so strong and yet brittle that it might as well be love.

Minna Lindeberg was born 1968 in Sjöundaå. She writes diverse and captivating fiction for children and teens. She made her debut in 1991 and several of her books have received literary nominations. The critically acclaimed book *Allan och Udo* (Allan and Udo, 2011), illustrated by Linda Bondestam, was nominated for the Nordic Council Children's Literature prize. She has collaborated with acclaimed illustrator Jenny Lucander on several books. Their book *Vildare, värre, Smilodon* (Wilder, worse, Smilodon, 2016) was nominated for the Runeberg Junior Prize 2016, and for the Nordic Council Children and Young People's Literature Prize in 2017. *Snön över Azharia* was chosen by the *Lukuklaani* project to be distributed to more than 1,000 young Swedish readers in Finland in 2018. Their most recent collaboration is *När vi blev vuxna* (When we became grownups, 2018).

FRANCE (French)
Mourlevat, Jean-Claude

Jefferson

Ill. Antoine Ronzon
Paris: Gallimard Jeunesse, 2018
264pp; 140x205mm
ISBN 978-2-07-509025-4, Ages: 11+
Animals, detective story, friendship



The story takes place in a society with four levels: humans, anthropomorphized animals with human features, the pets of the humans and at the bottom of the scale, the animals for the slaughterhouses. Within this framework the author sets up a skilful and

effective detective comedy: Jefferson the hedgehog is accused of his hairdresser's murder and has to track down the real murderers. He is helped by his faithful friend, Gilbert, a debonair pig whose current concern is to get his driver's license. To prove Jefferson's innocence, the duo investigates and ends up in the Land of Men. They discover the double life of the hairdresser and his network of activists opposed to animal suffering. *Jefferson* is an animal fable, spiky and engaged; it is a humorous adventure both tender and ferocious at the same time.

Jean-Claude Mourlevat was born in 1952 in the Auvergne region. He was the fifth of six children in a farming family. After studying in Strasbourg, Toulouse, Stuttgart, Bonn and Paris, he taught German for a few years. Then, he became a theatre actor and director. His first novel for children, *La Balafre* (The scar) in 1998 was a huge success and he became a full-time writer after that. His novels are acclaimed by readers and critics alike, and have received numerous awards in France and abroad. His books include: *L'enfant Océan* (The pull of the ocean, 1999), which was selected for the 2000 IBBY Honour List, the series, *La rivière a l'envers* (The flowing backwards river, 2000 and 2002), *Le combat d'hiver* (The Winter song, 2006) and *Le chagrin du roi mort* (The dead king's grief, 2009). He was the French candidate for the 2014 Hans Christian Andersen Award.

22

GERMANY (German)

Höfler, Stefanie

Der große schwarze Vogel

(The big black bird)
Weinheim; Basel: Beltz & Gelberg, 2018
181pp; 137x212mm
ISBN 978-3-407-75433-2, Ages: 12+
Mother, death, grief, friendship



Ben's mother is gone. When her heart suddenly stood still, so did the life of the whole family. The brothers Ben and Karl have difficulty coming to terms with the sudden death of their beloved mother, although the six-year old Karl seems to manage better than the rest of the family. Their

father falls into deep depression again and again, and his sons hardly know how to comfort him. Other people close to them also find it difficult to accept the death, reacting awkwardly or speechless. Only one person says what she thinks – Ben's school friend Lina. She asks questions, takes Ben by the hand. During this period of mourning, their feelings of affection for one another grow. The plot of *Der grosse schwarze Vogel* is structured chronologically through the week after the mother's death. Interspersed between the chapters, the reader experiences with Ben the time 'before', 'now' and 'afterwards' where the reader sees the family's life with all its ups and downs and gets a glimpse of Ben's future with Lina. Masterful, engaging and never sentimental, *Der schwarze Vogel* deals in a peerless manner with death, but also with life.

Stefanie Höfler was born in 1978 and majored in German, English and Scandinavian studies at universities in Freiburg and Dundee in Scotland. She is a primary school and drama teacher. Her previous works are the children's book *Mein Sommer mit Mucks* (My summer with Mucks, 2015) and a young adult novel, *Tanz der Tiefseequalle* (Dance of the deep-sea jellyfish, 2017), which were both nominated for the *Deutscher Jugendliteraturpreis*. *Der grosse schwarze Vogel* was awarded the Kranichstein Scholarship for Youth Literature in 2019 and was nominated for the 2019 *Deutscher Jugendliteraturpreis*.

GHANA (English)

24

Goka, Ruby Yayra

Mama's Amazing Cover Cloth

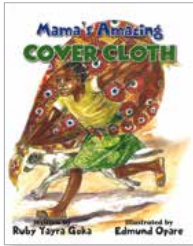
Ill. Edmund Opare

Legon, Accra: Sub-Saharan Publishers, 2018

27pp; 225x280mm

ISBN 978-9988-8829-6-9, Ages: 6-10

Clothing, shawl, folk costume



This beautifully illustrated book describes the traditional clothing of West African women from the point of view of a little girl as she explores the many uses of her mother's cover cloth. A very simple but amusing tale that children everywhere would love.

Ruby Yayra Goka, a dentist by profession, is also a writer. She believes that the more African children see themselves reflected in the pages of the books they read, the more they will dream and know they can be anything they want to be. She was nominated for the Ghana 40 Under 40 Award for authorship and creative writing – the award recognizes emerging leaders in Ghana in a variety of categories. Ruby is also the award-winning author of more than ten books for young adults; six of these books have been awarded the Ghana Burt Award for African Literature, including *The Step-Monster*, which was awarded first prize in 2016. Her other books for children include *A Gift for Fafa* and *Tani's Wish*. *Tani's Wish* was written for the Ghana Cleft Foundation to create awareness about cleft lips and palates and to reduce the stigma associated with the condition. *Mama's Amazing Cover Cloth* was selected as a CABA Honor Book – Children's Africana Book Awards – in 2019.

GREECE (Greek)

25

Iliopoulos, Vagelis

Thōmas Q. Bit. Taxidiōtēs sto katoptro tu chronu

(Thomas Q. Bit: A traveller through the looking glass of time)

Athens: Patakis, 2017

259pp; 210x140mm

ISBN 978-960-16-6717-1, Ages: 13+

Virtual reality, time travel, Greece, WW II



Thomas – a senior high school student – spends his days playing games on the computer and surfing on the Internet at quantum speed, which is why everybody calls him Thomas Q.BIT. When he hacks into the biggest electronic games company, he travels

back in time to 1944 and finds himself resisting the Nazis. But is this time travelling to the past or advanced virtual reality? No matter what it is, it makes him face some of the big questions of life and death. When he comes back to his own world, everyone discourages him from finding out what he has been through. Thomas is, however, haunted by his doubts. Can he go back to the place and time that changed his life ever? Can he travel to the past or to the future? What revelations are waiting for him there?

Vagelis Iliopoulos was born in Athens in 1964. He studied Education and Theology at the University of Athens. His first book for children was published in 1995 and he soon became one of Greece's most prolific and multi-awarded authors for children and young adults, with 88 books to his name. His character, *Little Trianglefish*, has become a famous contemporary Greek literary hero. His crossover picturebooks and short stories master multiple levels of understanding and are successful in addressing different ages of readers. In addition to the ten titles of *The Little Trianglefish* series, he has written *The Library-Mouse*, series of five first reader books and picture books, *Play it Backwards* (2006) and *Is the True Triceratops Scared?* (2016). *Thōmas Q. Bit. Taxidiōtēs sto katoptro tu chronu* won the 2018 National Children's Book Award. Vagelis Iliopoulos was the Greek nominee for the 2018 Hans Christian Andersen Award.

HUNGARY (Hungarian)

Gimesi, Dóra

A Macskaherceg kilencedik élete

(A cat prince's ninth life)

Ill. Katalin Szegedi

Budapest: Pagony, 2017

45pp; 215x275mm

ISBN 978-963-410-327-1, Ages: 5+

Everyday life, proximity, fantasy world



The trees in the park tell stories of love and lovers. Did you know that the old sycamore in the park is actually called the Dowager Mrs. Endre Závoczki? If you listen closely, she may start to tell tales of love between the Stone Prince and the

Water Fairy, a love that made time stop in Budapest and filled the world with happiness. The trees on the riverside also know many tales: tales about a Spring Fairy and the Cat Prince, one of them diligent, the other flirtatious, who are nonetheless connected by an invisible thread that even death cannot tear apart. In Dóra Gimesi's stories and Katalin Szegedi's illustrations, humour and emotion, the ordinary and the imaginary world interlock like lovers.

Born in 1983, **Dóra Gimesi** is a prolific author of children's books, especially fairy tales. Her works include *Csomótündér* (The knot fairy, 2013), *Időfutár* (Time courier) a series of six books published from 2015 to 2019 and *A tündér csizmája* (The fairy's boot, 2018). She is also a PhD student of the history of puppet theatre and leading dramatist of the Budapest Puppet Theatre.

26

ICELAND (Icelandic)

Gunnarsdóttir, Kristín Helga

Vertu ósýnilegur – Flóttasaga Ishmaels

(Be invisible – The story of Ishmael's escape)

Reykjavík: Mál og Menning, 2019

234pp; 125x200mm

ISBN 978-9979-3-3982-3, Ages: 12+

Syria, war, refugees



Once Ishmael lived in a lively city where merchants sold their wares in the souk and children ran around in a fairy-tale world. Now he is fourteen years old and his city is a warzone. When his home is destroyed, he has no other choice than to flee and try to find shelter in a peace-

ful country. But the path of escape is dangerous and he must risk his life many times. In the meantime, a small family in Iceland struggles to take on the difficult task of settling into a new country, achieving small victories every day. *Vertu ósýnilegur - Flóttasaga Ishmaels* is based on interviews, news, and other sources about the civil war in Syria, the fate of the people and their destiny.

Kristín Helga Gunnarsdóttir, born 1963 in Reykjavík, studied Spanish and media studies in Iceland, Spain and the United States. She has established herself as one of the most popular writers in Iceland, especially for her book series *Fiasól*. She has also written for theatre, radio and television. She received the West-Nordic Children's Literature Prize for her title *Draugaslóð* (Ghost trail, 2007), which was also nominated for the Nordic Council Children and Young People's Literature Prize. She has been nominated and received the Reykjavík Children's Literature Prize and library visitors aged between the ages of 6 and 12 have chosen four of her books as Book of the Year. She was awarded the *Sögusteinn* of IBBY Iceland in 2009 for her complete works for children.

27

Vachharajani, Anita

Amrita Sher-Gil: Rebel with a Paintbrush

Ill. Kalyani Ganapathy

Noida, Uttar Pradesh: HarperCollins Children's Books, 2018

182pp; 235x184mm

ISBN 978-93-5277-473-9, Ages: 12+

History: India, Amrita Sher-Gil, painter



Amrita Sher-Gil was an artist, an idealist and a rebel. Born in 1913, she grew up between the two World Wars and at the cusp of the Indian independence movement. She was raised in two very different worlds – in a village near

Budapest, Hungary, and in the cool, green hills of colonial Simla, India. Amrita defied headmistresses, art critics and royalty to make her own way in the world of grown-ups and art. *Amrita Sher-Gil: Rebel with a Paintbrush* follows the young artist and her family on a journey that takes them through wars and political turmoil as they travel in pursuit of love, a home and an artistic education for Amrita. The book brings together her paintings, photographs, contextual art history and visual references together with illustrations by a contemporary Indian illustrator, Kalyani Ganapathy, to create an exciting, layered and illuminating story.

Anita Vachharajani has Masters degrees in English Literature and in Linguistics and currently lives in Mumbai. She has been writing for children for the past 15 years, and her work includes non-fiction as in *Amrita Sher-Gil: Rebel with a Paintbrush* and *Amazing India: A State by State Guide* (2009) as well as picture books *Nonie's Magic Quilt* (2009), *Ambili* (2011) and *Nayana and the Not-so-scary Owl* (2012).

Fuadi, Ahmad

Anak Rantau

(Little nomads)

Ill. Hadi Santoso

Jakarta: PT Falcon Interactive, 2019

370pp; 140x205mm

ISBN 978-602-6714-53-4, Ages: 13+

City/country life, grandparents, friendship



Hepi is a 15-year-old motherless boy from the city and his father has abandoned him in a village in Sumatra to live with his grandparents. Hepi is determined to raise money to buy his own ticket to return to Jakarta, earning money by washing dishes, working as

a courier and looking after a little mosque. He makes friends with two village boys, Attar and Zen and the three of them have many adventures, helping each other and even helping the police catch thieves and drug dealers. Hepi learns many things from his enforced life in the village, from his grandfather and from a mysterious old man, Pandeka Luko. In the end, Hepi learns how to heal his wounded heart by forgiving his father and forgetting his unhappy past.

Ahmad Fuadi, born 1973, is a writer, novelist and social entrepreneur. He began his studies at Padjajaran University, majoring in International Relations. He has since received scholarships to study in Singapore, Washington D.C. and London. He was a journalist for *Tempo* magazine in Indonesia and the United States. He had his writing debut with *Negeri 5 Menara* (The land of five towers) in 2009. The book, the first part of a trilogy, was a critical and commercial success and was adapted into a feature film in 2012. He was the writer-in-residence at the Rockefeller Foundation's Bellagio Center, Lake Como, Italy in 2012 and an artist-in-residence at University of California, Berkeley, USA in 2014. He is the founder of *Komunitas Menara*, an organization to help disadvantaged children get free access to early childhood education.

IRAN (Persian)

Jahangirian, Abbas

Sayeh-ye hayoola

(Monster's shadow)

Tehran: Kanoon, 2017

274pp; 140x205mm

ISBN 978-964-391-984-9, Ages: 13+

Tigers, endangered animals, animal welfare

30



In this story, the theme of the extinction of the Iranian tiger is narrated in simple yet sensitive language using elements of other well-known stories. Maral and her brother Taymaz are going to their father's office in the forest park of Golestan to visit and learn

about the different animals in the forest. They also learn about the forest keeper's difficulties, about friendship between human and animals, cultural barriers and differences, and solving problems.

Abbas Jahangirian was born in Qom in 1954. He has a Master's degree in dramatic literature from Tehran University. He teaches writing at the University, writes plays and collaborates with the IRI Broadcasting. He has written many books especially for young adults and won several national awards. The main themes of his works are teenage love, Iranian-Islamic identity and the environment. Some of his works have been adapted to films and plays and translated into different languages.

IRELAND (English)

Chambers, John

Mucking About

Ill. by the author

Dublin: Little Island Books, 2018

180pp; 130x200mm

ISBN 978-1-912417-05-6, Ages: 9-12

Middle Ages, Ireland, rebellion

31



This hilarious illustrated adventure takes the reader on a romp through the distant but strangely familiar world of early medieval Ireland. Manchan loves sport, music and hanging out with his friend Pagan. He is horrified when he discovers that his mother

has decided that he will become a monk! Determined to prove to his family that he does not have what it takes to be a monk and should be allowed to stay just as he is, he continues to muck about and get in trouble with the neighbours. But luckily for Manchan, and in true storytelling fashion, all comes right in the end.

John Chambers was born and raised in Ireland and is now based in Berlin. He is a cartoonist, screenwriter and writer for children. He was Writer-in-Residence at the National Theatre, London in 2006 and is a three-time winner of the Best Animated Screenplay Award at the International Animated Film Festival. His unique mix of humorous storytelling and illustration is displayed in his other works for young readers, including: *Granny Samurai, the Monkey King and I* (2012), *Granny Samurai and the Brain of Ultimate Doomitude* (2014), and *The Seven Deadly Finns* (2015).

IRELAND (Irish)

Nic Lochlainn, Caoimhe

Scéalta le hinsint don ghealach

(Stories to tell the moon)

Ill. Olivia Golden

Dublin: Cois Life, 2018

100pp; 210x210mm

ISBN 978-1-907494-78-9, Ages: 9+

Folk stories, Ireland

32

ITALY (Italian)

Masini, Beatrice

Storia di May, Piccola Donna

(The story of May, Little Woman)

Ill. Mariachiara Di Giorgio

Milan: Mondadori, 2019

178pp; 145x225mm

ISBN 978-88-04-70992-3, Ages: 10-14

Family, commune, utopia, USA

33



Scéalta le hinsint don ghealach is a collection of Irish folk stories. Many of the uniquely Irish stories represented were collected in the 1930s from school children who were asked to

collect old stories from relatives and neighbours. Caoimhe Nic Lochlainn has drawn these stories from the National Folklore Collection to create a wonderful selection that is suitable for older children and adults

Caoimhe Nic Lochlainn is a lecturer at *Fiontar & Scoil na Gaeilge* at the Dublin City University where her research focus is on methodologies and ideologies in translation, translation from French to Irish, children's literature and culture, retellings of mythology and folklore, the history of children's culture. She has published academic works on the retelling of Irish folklore and mythology, as well as on the general history of children in Irish culture. She is a board member of the Irish Society for the Study of Children's Literature. *Scéalta le hinsint don ghealach* is her first children's book.



May was still a child when her family moved from their town Concord to Paradise, the place where they want to create an ideal community. Nothing is as it was before: in Paradise you do not eat meat, you do not exploit animals and you dress only in simple

linen clothes. May can dive into the shimmering waters of Lake Walden and learn to climb trees. However, she has not chosen this new life and the only way to accept a reality that is too small for her, is to reinvent it in the letters to Martha, her friend from the city. Following the footsteps of Louisa May Alcott and her story *Little Women*, this novel, set in nineteenth-century America, is a profound and highly topical story about the multifaceted appeal of utopias.

Beatrice Masini, born in Milan, is a translator of prose and poetry, an author, and has been the editorial director of the publisher *Bompiani* since 2015. Her books for children and young adults have been translated in over 20 countries. She has also translated several of the Harry Potter books by JK Rowling. Her novel *Bambini nel bosco* (Children in the woods, 2010) was a finalist in 2010 for the *Premio Strega*. With the novel *Tentativi di botanica degli affetti* (Botany of the affections, 2013) she was a finalist in the *Premio Campiello* in 2013. Among other awards, over the years she has received the Pippi Award for *Signore e signorine* (Ladies and Miss, 2004) and the Elsa Morante Award for *La spade e il cuore* (The sword and the heart, 2009). She has won the Italian Premio Andersen on five occasions, both as an author and as a translator.

Nashiya, Arie

Kimi no sonzai o ishiki suru

(Sensing your presence)

Tokyo: Poplar Publishing, 2019

333pp; 130x195mm

ISBN 978-4-591-16356-6, Ages: 13+

School, reading, competition, perseverance

At the beginning of the second year of middle school, a new teacher devoted to reading promotion begins a competition to encourage the students to read more books. This competition reveals the challenges faced by several of the students and the ways they

cope. Hisui struggles to read and cannot seem to reach the end of a book. Riki dislikes being labelled by gender and refuses to return her book-log card, saying her reading is private. Koharu has dysgraphia and cannot write answers to questions, even when she knows the answers. Lumina has chemical sensitivities no one understands. Takuma's parents have died and Hisui's family has adopted him. An incident involving Takuma and Riki sparks conflict among these teens whose problems are hard to see from the outside. Gradually, the students learn not to 'give in' but rather to 'live on' despite the pressures imposed by adults.

Born in Tochigi and now living in Kanagawa, **Arie Nashiya** became an author in middle school, self-publishing her work and entering short story competitions. After graduating from university, she taught music and launched her writing career with the novel *Deribarai age* (Delivery age, 1998), which won the Kodansha Children's Literature Newcomer Prize. Since then, she has been active as a children's and young adult writer. Her works include *Pianissishishimo* (Pianississimo, 2007) *Kokoroya* (Heart seller, 2011) and *Sora iro no chizu* (Sky-blue map, 2005). In 2012, she joined the anthology project *Tomu: Friendship Through Fiction – An Anthology of Japan Teen Stories* to help survivors of the 2011 Japan earthquake and tsunami. In addition to her creative activities, she holds a degree in social welfare and has sponsored literary circles for young people.

Al Shaer, Huda

Min nafidhaty

(From my window)

Ill. by the author

Amman: Dar Al Yasmeen, 2017

31pp; 205x265mm

ISBN 978-9957-68-204-0, Ages: 3-7

Window, observation

This book explores a philosophical concept with a simplified approach suitable for young children, inviting them to look at things from various perspectives, arguing that what you see is not necessarily what happened. These

ideas are introduced through two narratives. The first being the obvious and narrated account: a little girl watches from a window and innocently recites what she sees. The other narrative is told only through the illustrations with no reference to the text. When the girl opens the window, she is unaware that her cat jumps out and chases a bee, wreaking chaos. The girl sees only the results of the mess and does not know that it was caused by her cat. The reader is able to see this side of the story through the illustrations and can form a different assessment of the events.

Huda Al Shaer began writing for children in 1996. She later embarked on an education in fine art, taking part in several courses and workshops on writing, illustrating and designing children literature. She has also participated in a number of art exhibitions in Jordan. She first worked as a teacher then became a full-time independent writer and illustrator for children. She has worked with aid organizations on educational books for refugee and underprivileged children. She has 29 published books and has illustrated over 16 school texts and storybooks. Her story, *Frydh aidjajih alty thb an tsyn* (Farida, the chicken who loves to yell), was shortlisted for Etisalat Prize in 2018. Other titles include *'enkbwt fy alhmmam* (A spider in the bathroom, 2015), *Rhlh ktab* (A book's journey, 2015), *Ahtajh 'endma ashhr* (I'll need it when I'm younger, 2016) and *Ana wakhy* (My brother and me, 2016).

Kim, Joong-Mi

Kkot-seom Goyangi

(The cat living in flower island)

Ill. Yoon-Yeob Lee

Paju-si: Changbi Publishers, 2019

177pp; 152x225mm

ISBN 978-89-364-4294-1, Ages: 10-13

Short stories, social injustice, poverty, homeless animals

Kkot-seom Goyangi is a collection of four fairy tales. The main characters of these stories are all cats and dogs with a strong will to survive. They are living with people who are lonely and sad and each animal has its own distinctive voice to represent their thoughts and hopes.

Joong-Mi Kim was born in Incheon in 1963. In 1987, she opened 'Study Room nearby Railroad' for children living in the poor neighbourhood of Manseok-dong in Incheon. After moving to rural Gang-Hwa Island in 2001, she also opened the Study Room for children there. She still has regular contact with children from both places and her first Study Room programme has been expanded its cultural and artistic activities to become the 'Small School nearby Railroad'. She made her debut as a writer in 2000, receiving the best award at Changbi Publishers's 'Good Children's Book' competition for her work *Gwaeng-i-boori-mal a-i-deul* (Children in Gwaengyi boorimal, 2000). Her works for children include, *Jong-i-bab* (Paper meal, 2002), *Kkoch-eun manh-eul-soo-log joh-da* (The more flowers, the better, 2016), *Geu-nal, go-yang-i-ga nae-ge-lo was-da* (On that day, a cat came to me, 2016), *Mo-doo kkam-eon* (Everyone, 2015) and *Jokeo-wa na* (Joker and me, 2013) and *Na-ui don-doo-cheon* (My dongdocheon, 2018) for young adults.

Kļavis, Aivars

Melnais akmens

(The black stone)

Ill. Emīls Mozgas

Rīga: Zvaigzne ABC, 2018

287pp; 130x200mm

ISBN 978-9934-0-7276-5, Ages: 10-15

Baltic people, history

Melnais akmens is the first part of the young adult trilogy *Ceļš uz nezināmo zemi* (The road to the unknown land). It tells about how the ancestors of Baltic people arrived to live on the shores of the Baltic Sea – an epoch so ancient that even the history books do not include

it. The writer looks upon this time period as surprising, mystical and adventurous: the average longevity of people was short in comparison with today's life expectancy, implying that very young people could have played an important role then. The story takes place simultaneously several thousand years ago in the tribal culture where a young boy is entrusted with the task of leading his tribe to a better living site, and the present, when a teenage boy accidentally finds a black stone with mysterious ancient inscriptions and decides to find out what they mean.

Aivars Kļavis is the author of more than 20 books for both adults and children. His first works were published in the 1970s and he is considered one of the most interesting prose authors of contemporary Latvian literature. His works are characterised by a deep knowledge of history, attention to detail and careful approach to character psychology. His most important work for adults, the quartet of historic novels *Viņpus vārtiem* (The other side of the gates), was awarded the Baltic Assembly Prize and the Special Annual Prize of Latvian Literature in 2012. Other important works includes the short story collections *Kafejnīcā zagtas karotītes* (Spoons stolen in a café, 1976), *11 stāsti par vīriešiem* (Eleven tales of men, 2014) and the novels *Apmācies, gaidāms lietus* (Cloudy turning rainy, 1980) and *Likvidētie Autobusi* (The closed bus lines, 2016).

LEBANON (Arabic)

Al Chartouni, Antoine Maurice

Aela Jadida?!

(A new family?!)

Ill. Haya Halaw

Beirut: Asala, 2018

23pp; 200x280mm

ISBN 978-9953-95-171-3, Ages: 7-9

Child, parents, family, communication



Wherever Riyad goes, notes from his father and his mother fall on his head like heavy rain: Study! Eat! Help me! Get out! Enter! Drink! Get ready to go to school! Walk slowly, or you will fall on the ground! Play with your sister! Stop playing, it's

seven o'clock! Riyad can no longer tolerate the constant commands from his parents and decides to live with a new family. But will he find a family that suits him? This story addresses the problems that every ten-year-old child feels, the importance of belonging to a family and how to accept comments and have discussions with parents.

Antoine Maurice Al Chartouni is a university professor as well as a doctor of Psychoanalysis and Psychopathology working with children who suffer from psychological issues and family problems. In his work with children with special needs, he writes stories to understand their world as well as use them as therapy for children with family problems. He has written more than 45 stories for children aged between two and twelve years on a variety of themes including autism, greed, birthmarks, eating disorders, the importance of freedom and Alzheimer's and its effect on a child's life.

38

LITHUANIA (Lithuanian)

Vilė, Jurga

Sibiro haiku

(Siberian Haiku)

Ill. Lina Itagaki

Vilnius: Aukso Žuvys, 2018

[240pp]; 175x235mm

ISBN 978-609-8120-31-8, Ages: 8+

Deportation, Siberia, Soviet Union, history 1941



Can a stranger really just come into your home, pull you from your warm bed and send you to the far end of the world? This is exactly what happened to hundreds of thousands of Lithuanians who were deported to Siberia during the Soviet occupation.

Sibiro haiku is the story of ten-year-old Algiukas, whose entire family was deported. People were forced to work, endure hunger and cold, all under the watchful eye of armed and often angry guards. Algiukas did her best to survive and not lose hope. The story is sensitively recounted, in a language that is accessible to children who may have no idea about what happened in Lithuania during the Second World War. The illustrations are from images preserved in surviving photographs and deportee memoirs, and the story is told in a graphic novel format.

Jurga Vilė was born in 1977 in Vilnius. She earned a Bachelor's degree in French at the University of Vilnius, and then moved to Paris to study film science and audio-visual media at the University of Sorbonne III. In 2000, she went to New York to write her thesis on film archiving and restoration and later worked in the Anthology Film Archives. After her return to Vilnius, she worked as a script supervisor for various film productions, as coordinator for translations at film festivals and as a freelance journalist. For nearly 20 years she has translated from French, English, and Spanish. *Sibiro haiku* won several awards, including the main prize in the Book Art contest 2017, Best Book of the Year and Best illustrations for a children's book, IBBY Lithuania 2017, and the *Aloyzas Petrikas* literary prize. It was selected as 2018 Children's Book of the Year in Lithuania.

MALAYSIA (English)

40

Gill, Mohana

Hayley's Fantastic Fruits

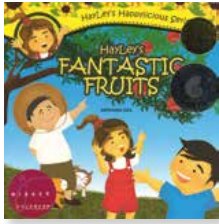
Ill. Tan Vay Fern

Petaling Jaya, Selangor: Mosat Network Sdn Bhd, 2016

69pp; 220x220mm

ISBN 978-967-14550-6-7, Ages: 3-8

Healthy diet, fruit, cookbook



Hayley and her best friend, Zac love fruit. They visit Uncle Joe, a friendly farmer, to find out more about fruits and why nature's bounty is the best food for children. Uncle Joe tells them

about the goodness of the fruits, and they get to taste them. He also tells them interesting folk tales and legends about fruit. *Hayley's Fantastic Fruits* includes 20 easy recipes suitable for children. It is one of the series of eight books in the series *Hayley's Happylicious*, which are designed to educate children about good food choices and encourage them to prepare their own meals from easily sourced and affordable ingredients.

Mohana Gill has won six "best in the world" and one "best of the best" awards given by the Gourmand World Cookbook Awards organization. Her current focus is on children and providing them with a nutritious diet. She believes in the adage 'healthy children are happy children'. She holds firmly to Frederick Douglass's quote, "it is easier to build strong children than to repair broken men." Her dream is to leave a healthy living and wellness legacy for future generations. Her other titles include: *Hayley's Vibrant Vegetables*, *Hayley's Sensational Seeds*, *Hayley Goes Nutty*, *Hayley's Grainy Goodness* and *Hayley's Madness For Chocolates*.

MEXICO (Spanish)

41

Sandoval, Jaime Alfonso

Los fantasmas de Fernando

(Fernando's ghosts)

Ill. Roger Ycaza

Mexico City: Fondo de Cultura Económica, 2018

285pp; 150x190mm

ISBN 978-607-16-5851-7, Ages: 14+
Son, father, death, anger



It all started with Domingo his dog – his only memory of his father. Domingo was his father's last gift before leaving for good. Then came his breakup with Berenice, his girlfriend, and later on, the end of his career as an artist. He

was condemned to be unemployed for a lifetime, or at least he would have been if it were not for what happened in Costaverde, his father's town. *Los fantasmas de Fernando* is an intense novel about a young man who faces the difficulties of teenage life and the misunderstanding of adults, with a plot that touches deep themes such as violence, anger and pain.

Jaime Alfonso Sandoval studied cinema in the National Autonomous University of Mexico, but since making movies is very expensive, he looked for another way for storytelling. So far, he has written more than twenty books for children and young people. In his stories, you can find fearful vampires, electronic mothers, ghost pets, rebel grannies, countries made of garbage, underwater cities and many monsters. He likes to write about serious things with humour, so you laugh first and then you keep thinking. He has won national and international awards, but he thinks that always, he thinks that the best reward is when someone approaches him and tells him that one of his books is his favourite. Two of his best-known books are *El club de la salamandra* (The salamander club, 1997) and *La ciudad de las esfinges* (The city of the sphinxes, 1998).

MOLDOVA (Rumanian)

42

Anton, Ion

Vesel îndrumar pentru vestiar

(Cheerful guide to dressing room)

Ill. Maxim Cerevcov

Chişinău: Silvius Libris, 2018

62pp; 210x285mm

ISBN 978-9975-103-52-7, Ages: 6-8

Poetry, clothing, seasons



Vesel îndrumar pentru vestiar is a collection of poems about different items of clothing and types of footwear. The poems are divided into four chapters according to the four seasons: Wardrobe of the Spring, Wardrobe of the Summer,

Wardrobe of the Autumn, Wardrobe of the Winter. This book helps children to learn the names of clothes and footwear, as well as the cycle of the seasons in playful and humorous manner.

Ion Anton was born in the village of Ghelăuza, in the Străşeni district in 1950. He graduated with a degree in Philology, specialising in Journalism, from the State University of Moldova. Since 1987 he has worked at *Florile Dalbe*, a magazine for children and adolescents. He has published about 30 books of poetry and prose, including ten books for children. His novels for young adults reflect tragic moments from the history of his country such as the deportations to Siberia after the Second World War and migration in post-Soviet times. His books for children are educational and include: *Semaforul* (Semaphore, 2000), *Cuibul Soarelui* (The nest of the sun, 2003), *De ce? Enciclopedie pentru fete și băieți curioși* (Why? Encyclopaedia for curious girls and boys, 2011), *Jucăria din cuvinte* (Toy from words, 2015), *Cercei de cireșe* (Cherry earrings, 2017) and *Jocul de-a cuvintele* (The game of words, 2017).

NETHERLANDS (Dutch)

43

Samson, Gideon

Zeb.

Ill. Joren Joshua

Amsterdam: Leopold, 2018

90pp; 175x245mm

ISBN 978-90-258-7394-3, Ages: 9-12

School, fantasy, imagination



Zeb. comprises eleven short stories, told by eleven children from the same school class. Well, ten children... In the first story, Imara tells about the new 'kid' in class: a zebra, Ariane, who has been in the class for a week.

Noepy relates how crying was abolished on the fourth Wednesday of October. Lev explains how his father helped him pick a topic for his class presentation, coming up with the idea of doing it about Bruno, conveniently his father actually knew a Bruno. In the final story, Ariane / Zeb tells how Miss Cato marries Bruno on 30 February. Each story surprises with its own strange and absurd logic, baffling point of departure, subtle humour and unsuspected twists. The bold stylized illustrations by Joren Joshua are equally humorous and enticing.

Gideon Samson was born in The Hague in 1985. His biggest dream was to become a professional football player, though he had been writing since primary school. His first book, *Niks zeggen!* (Say Nothing! 2007), received an honourable mention by the *Zilveren Griffel* jury, and his second book, *Ziek* (Ill, 2009), was awarded a *Zilveren Griffel*, making him the youngest laureate ever. *Met je hoofd boven water* (With your head above water, 2010) was included in the 2012 IBBY Honour List. *Zwarte zwaan* (Black swan, 2012) received a *Zilveren Griffel* and a nomination for the *Gouden Lijst*, which he received two years later for *Overspoeld* (Flooded, 2014), written with Julius 't Hart. His first picture book, *Alle dieren drijven* (All animals float, 2017), illustrated by Annemarie van Haeringen, received an honourable mention. *Zeb.* was considered one of the best Dutch children's books of 2018.

Dam, Eppie

Tsjilp! 25 fûgelgedichten foar grutte en lytse protters

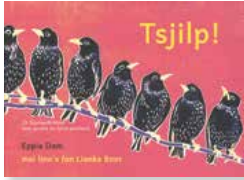
(Tweet! 25 bird poems for big and small starlings)

Ill. Lienke Boot

Blauhús: DeRyp Utjouwerij, 2017

55pp; 300x215mm

ISBN 978-90-815818-4-4, Ages: 8+

Birds, poetry

Tsjilp! is a beautifully designed book containing twenty-five bird poems, accompanied by illustrations and the bird names in different languages. With their regular form, their strong rhythm, ample use of alliteration and end rhyme, the playful poems are reminiscent of traditional children's rhymes and beg to be read aloud. Does the stork feel lonely and scared up in its high nest? Is the woodpecker calling for his love? A group of flying herring gulls is compared to an invasion of the air force. The kingfisher ponders on its own reflection until a fish breaks through the mirroring water. The birds chatter, chirp, scratch and croak. Walking, hopping, flying, even sleeping, they show off their shapes and colours in the bright lino prints by Lienke Boot.

Eppie Dam, born in Kollumerpomp in 1953, lives in Sleat. He was a schoolteacher and now writes poetry, short stories, children's books, columns, and book reviews, both in Frisian and Dutch. Many Frisian children grew up and learned to read with his children's books, such as *Spinaazje mei spikers* (Spinach with nails, 1986), *Mei bleate fuotten op bêd* (With bare feet on the bed, 1990), and *Tachtich yn 'e bocht* (Eighty around the bend, 1995). His writing for children covers a wide range from books for the smallest child to novels for young adults. In 2001, *Dingeman krijt wjukken* (Dingeman grows wings, 1999), created together with artist Gerrit Terpstra, was awarded the *Simke Kloosterman* prize, the most prestigious prize for Frisian youth literature. They also collaborated on *Mezen meitsje toch gjin rúzje?* (Titmice don't argue, do they? 2005). His *Fjouwer dappere mûskes* (Four brave little mice, 2012) was selected for the 2014 IBBY Honour List.

Hunter, Eirlys

The Mapmakers' Race

Ill. Kirsten Slade

Wellington: Gecko Press, 2018

242pp; 130x198mm

ISBN 978-1-776572-03-8, Ages: 8-12

Siblings, wilderness, cartography, competition

Sal, Joe, Francie and Humphrey temporarily lose their famous mapmaker mother at the railway station as they begin the Great Race to map a rail route through the uncharted wilderness. Their father has not returned from his last expedition and now their money is gone. This race is their last chance. They have twenty-eight days to find and map the best route. There will be bears, bees, bats, river crossings, cliff falls, impossible weather – but worst of all, they are racing against five teams of adults who do not play by the rules. The result is a timeless adventure with dashes of fantasy thrown in.

Eirlys Hunter is a London-born fiction writer who lives in Wellington. She has a geography degree from Cambridge University and has lived in Manila, Singapore and the Middle East. She has published seven books for children as well as a novel and short stories for adults. Since 2007, she has taught writing for children at the creative writing school at the International Institute of Modern Letters at Victoria University. She was judge for the New Zealand children's book awards in 2013. She has also written *The Robber and the Millionaire* (1996), which was short-listed for the 1997 AIM children's book awards, and *The Astonishing Madam Majolica* (1996) as well as *The Quake* (1999), *Between Black and White* (2000) and the *Finn's Quest* trilogy: *The Queen-Seekers* (2000), *Coldkeep Castle* (2001) and *The Slave-Stealers* (2004).

NORWAY (Norwegian)

Nedrejord, Kathrine

Slepp meg

(Let me go)

Oslo: Aschehoug, 2018

205pp; 135x210mm

ISBN 978-82-03-26418-4, Ages: 13-16

Friendship, dominance, emancipation



Slepp meg is a story about not fitting in. Anna is half Sami and half Turkish and has a hard time fitting in. She has always had the popular Amanda as her best friend. Amanda is the one who makes all the decisions and Anna just follows. But when Anna tries to find her

own path, Amanda blocks her and does her best to keep Anna down.

Kathrine Nedrejord, born in 1987, is a Sami and Norwegian author and playwright. She grew up in the north of Norway, but she has been living in Paris since 2011. She began writing poetry and won several competitions as a teenager. She has since written and published six novels, three of which are novels for young adults. In 2018, she was hired as the playwright in residence at The National Theatre in Norway. Her other novels young adults are *Hvem er jeg når du blir borte?* (Who am I when you're gone? 2016) and *Det Sara skjuler* (What Sara hides, 2019).

46

PALESTINE (Arabic)

Bsharat, Ahlam

Masna' al-Dhikrayat

(Factory of memories)

Amman: Al-Salwa, 2018

127pp; 150x210mm

ISBN 978-9957-04-136-6, Ages: 13+

Adolescence, memory, friendship, coming of age



Jaber builds a make-believe factory to store the dreams of people and things he loves. Jaber, Rafia, Mansour and Adli have been good friends since they were very young. Under the carob tree on Asour Hill they play the memory game

and share roles that expose the hidden facets of each of their personalities: personalities that differ but, at the same time, complement each other. Finally, with the help of his friends, Jaber realizes that embracing his memories, no matter how painful, and coming to terms with them will bring him peace and help him move forward with his life. The carob tree becomes a symbol in the story where memories are born and nurtured.

Ahlam Bsharat was born in a farming family in Jericho. She grew up in Tummoun, a small town, but now lives and works in Ramallah. She has Master's degree in Arabic language and literature and worked as teacher and trainer in creative writing. Some of her novels have been translated into English, Italian and German and she has received awards for her poetry, picture books, novels, memoirs, and scripts for TV and radio. Among her books are: *Ismi al-haraki farashah* (My code name is Butterfly, 2009), which was selected for the 2012 IBBY Honour List, *Ashjar Lil Nas al-Ghaybeen* (Trees for absentees, 2013), *Shajarat al-Bonsiana: Mudhakarar Fatat Min Akhfad Buq'a fi al-'Alam* (Al-Bonsiana Tree: Diary of a girl from the lowest point on Earth, 2014) and *Ginger* (2017). *Masna' al-Dhikrayat* was shortlisted for Etisalat Award.

47

PERU (Quechua = Spanish)

48

Du Bois, Guiomar and Casas, Leonidas

Julio Gálvez Huamanga rumi = Julio Gálvez y la piedra de Huamanga

(Julio Gálvez and the Huamanga stone)

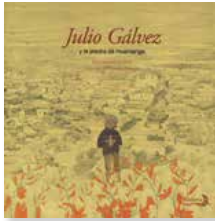
Ill. Susana Venegas

Lima: Alaluna, 2018

[33pp]; 260x260mm

ISBN 978-612-47894-0-3, Ages: 6-10

Alabaster, sculptor, cultural heritage



This book is based on the life and works of a master carver of Huamanga stone, which is white alabaster, similar to marble but softer and translucent. In Peru the stone has been carved for

almost 500 years, mainly for religious icons. "This publication is a landmark within the publishing industry aimed at children and contributes in a significant way towards the appreciation of this traditional art." (Ministry of Culture, Peru).

Guiomar Dubois was born in Piura and now lives in Lima, where she obtained a degree in early childhood education. She has a postgraduate degree in Psychology and Pedagogy, and has completed studies in children's and youth literature in Chile and in Spain. Her own stories include: *Yo me puedo asear solita* (I can clean myself), *Nieve, la mascota de mateo* (Snow, Mateo's pet), and *Cuando nace un hermanito* (When a little brother is born). She works in the National Library of Peru on training programmes for public school teachers, children's workshops and reading promotion in national schools. In 2017, she formed the Alaluna SAC publishing house.

Leonidas Casas was born in Cusco and he lived his childhood in Ayacucho, in the Huamanga region. He is native speaker, teacher and translator of Quechua Ayacucho-Chanka and Cusco-Collao. An interpreter and compiler of Quechua singing, he is an honorary member of the Folklore Center of the Universidad Nacional Mayor de San Marcos (UNMSM) and the Writers Association of Peru, Member of the National Commission of the Centenary of Arguedas and distinguished as Meritorious Personality of Culture by the Ministry of Culture of Peru.

PERU (Spanish)

49

Menéndez Ibárcena, Isabel

El hambriento lobo feroz

(The big bad hungry wolf)

Ill. Luis da Ponte

Lima: Panamericana Editorial Perú, 2018

41pp; 219x221mm

ISBN 978-612-4347-43-6, Ages: 5+

Wolf, hunger, fairytale figures



The big bad wolf was starving – the kind of starving where your tummy rumbles. Walking by the woods, he ran into a little piggy. He decided to eat it, but just as he is about to, he remembered one

of his ancestors, who had a terrible time because of his wish to devour three little pigs. The big bad wolf got so scared that he let the pig go. Hours went by and his hunger grew and grew. New characters appeared who made him remember more bad experiences of his ancestors. Do all big bad wolves have such bad luck? As the big bad wolf recalls all the possible endings, his own story ends with an unexpected event. This story, in which repetition, irony and hyperbole are used in the narrative, brings readers together and introduces them to other classic texts in children's literature where the figure of the big bad wolf is used.

Isabel Menéndez Ibárcena is an educator, writer and storyteller. As a storyteller, she has attended international and national festivals and led workshops about storytelling and reading, both for the general public and for teachers. She has created an educational project for kindergartens called "Stories in the classroom" and also runs a YouTube channel: *Te cuento un cuento con Isabel Menendez*. Her most popular books are: *La cana de Firulata* (The cup of Firulata, 2013), which was a finalist for *El Barco de Vapor* prize, *La dieta de Firulata* (The diet of Firulata, 2015), *Esa niña tiene miedo* (That girl is afraid, 2016), *El cerdito que no quería ser Rosado* (The Little Pig that did not want to be pink, 2017) and *Les Mariposas de Amanda* (Amanda's butterflies, 2018).

POLAND (Polish)

50

Tulli, Magdalena

Ten i tamten las

(This and that forest)

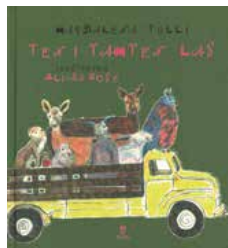
Ill. Alicja Rosé

Warsaw: Wilk & Król Oficyna Wydawnicza, 2017

195pp; 203x227mm

ISBN 978-83-65089-12-0, Ages: 8+

Animal society, habitat, legality, self-reflection



This forest belongs to animals; it is where they feel at home; that forest (although it is the same one) is a place governed by humans, who litter, make noise, and do whatever they want.

At the same time, *that* forest is the great unknown for animals, who are forced to move there, since “some fool has suddenly come up with tree-logging,” and *this* forest is going to disappear. And yet, every forest should be a space safe for animals, just as it proved a refuge for Susan the rabbit, who was meant to be turned into a fur collar and Petitjougou the chimp, who was eventually convinced to go back to the circus ring. The animals are shown in their natural habitat, but at the same time, as part of a specific community, which is pictured as a satire. The members of the community help the needy and share a common fate, but they are also malicious, easily offended and pulled apart. They incessantly convene meetings to negotiate democratically, but occasionally issues are settled without voting. *Ten i tamten las* is a dynamic narration with many funny and moving moments and most of all, an important message.

Magdalena Tulli was born in 1955 in Warsaw. She is a novelist and translator, one of Poland’s leading writers. Educated as a biologist, she earned a PhD at the Institute of Biology and Zoology of the Polish Academy of Sciences in 1983. *Ten i tamten las* is her first book for young readers.

RUSSIA (Russian)

51

Dashevskaya, Nina

Teo – teatralny kapitan

(Theo – theatre captain)

Ill. Yulia Sidneva

Moscow: Samokat, 2018

97pp; 245x175mm

ISBN 978-5-91759-541-2, Ages: 3+

Mouse, opera house, longing, dream



Theo and his family are theatre mice. They had settled in the theatre a long time ago, but had managed to remain almost completely invisible to humans – up until Theo decided to make a little present for his sister.

For this, he had to gnaw a huge hole in a prima ballerina’s skirt. And now, it seems, the show is over and the life of the mice in the theatre is over too. *Teo – teatralny kaptan* includes cut-out figures of musicians and their instruments at the end of the book.

Nina Dashevskaya is a writer and a violinist with the orchestra of the Children’s Musical Theater in Moscow. She was born in Tver in 1979 and graduated from music school and then the Moscow Conservatory. She debuted as a children’s writer in 2009 when her fairy tales and stories began appearing in children’s magazines. Her first book, *Sem’ nevyssokih gnomov* (Seven short dwarfs), was published in 2011. Her books are known for their unusual plots and passionate characters. She writes about music and musicians, theatre and fidgety boys. Her books have won numerous awards: the novels, *Skripka neizvestnogo mastera* (Violin of an unknown master, 2015) and *Ya ne tormoz* (I am not a slowpoke, 2016) won the *Kniguru* competition of 2012 and 2015, respectively. In 2014, the storybook for teenagers, *Okolo muzyki* (Around music, 2016) won a New Children’s Literature competition and the novel *Willy* received a *Krapivin International Literary Prize*. In 2018, she became a laureate of one of the most prestigious Russian competitions of children’s literature – the *Marshak Prize* for her book *Vivaldi. Vremena goda. Muzykalnaya* (Vivaldi. The Four Seasons. A musical story, 2017).

Vasilyeva, Olga

Yuhaty salkus...

(The meeting at the waterfall)

Ill. Yekaterina Vasilyeva

Cheboksary: Chuvash Book Publishing House, 2018

253pp; 132x205mm

ISBN 978-5-7670-2722-4, Ages: 16+

Chuvash, growing up, father

Yuhaty salkus... includes stories that show the life of modern Chuvash young people – how they grow up, fall in love and experience difficulties. A central theme in the book is the relationship between fathers and children, but pets also play a major role – cats and dogs

are the heroes of the stories; their fates excite the readers as much as the changes taking place in the lives of their owners.

Olga Vasilyeva was born in 1981 in the village Mokry in the Chuvash Republic. She studied in a rural school, then in the philological class of the Chuvash National Lyceum. There she became interested in literature and began to write her own stories. She graduated from the Chuvash State University with a degree in Chuvash philology and culture. She made her debut as a writer in 2004, when her stories were published in the Chuvash magazines. She is also a translator between Chuvash and Russian and has translated ten books for children of different ages. She currently works as an editor of children's literature in the Chuvash Book Publishing House. *Yuhaty salkus...* is her first book for children. Olga Vasilyeva is a member of the Union of Journalists of the Russian Federation (2015), a member of the Union of Professional Writers of the Chuvash Republic (2019).

Revajová, Toňa

Rok Sivka Ohniváka

(A year of Sivko Ohnivák)

Ill. Juraj Martiška

Bratislava: Trio Publishing, 2018

94pp; 215x215mm

ISBN 978-80-8170-058-3, Ages: 5+

School, learning, persistence

Anna has learned to read and write all by herself and is very excited about going to school. Her school application is, however, turned down, because she will not be six years old until November

and therefore too young to attend the school. Nevertheless, Anna goes to school every day, she sits down in the first class among the other pupils, but is sent home each time. However, she is patient and persistent and eventually she reaches her goal: little Anna becomes a school-girl. The book shows affection, the authenticity of human warmth and a child's deep eagerness for knowledge.

Toňa Revajová was born in 1948 in Katowice, Poland and now lives and works in Bratislava. She worked as an elementary school teacher and in the editorial offices of different journals. Since 1983, she has written 15 books for children and youth, many of which have been awarded the Best Children's Books, including: *Denis a jeho sestry* (Denis and his sisters, 2007), *Zlom váz, Johanka!* (Good luck Johanka! 2012), *Johankina veľká rodina*, (Johanka's big family, 2015) and *Rok Sivka ohniváka*. *Johanka v Zapadáčiku* (Johanka in the middle of nowhere, 2012) was included in the 2014 IBBY Honour List. Also in 2014, she was awarded the Triple Rose Award for her contribution to literature for children and youth.

SLOVENIA (Slovenian)
Konc Lorenzutti, Nataša
Zvezek in brezvezek
(Notebook and Norulesbook)
Ill. Tanja Komadina
Dob pri Domžalah: Miš, 2018
127pp; 150x215mm
ISBN 978-961-272-304-0, Ages: 5-10
School, family, short stories, curiosity



This book of short stories describes the everyday events in the life of six-year-old Nika, throughout her first school year. Nika is the youngest child in a family of seven living in a small village surrounded by beautiful nature. Warm, humorous stories describe her innocent mischief. With the mysterious dwarves around the house, it would be unfair to blame Nika for all the things borrowed and never returned to the other members of the family. Through Nika's insatiable curiosity and numerous questions posed to her parents, siblings and teacher, we gain an insight into a child's perspective of the world. These stories bring laughter while tackling complex issues that may arise in the everyday life of a young child.

Nataša Konc Lorenzutti, born in 1970, graduated from the Academy of Theatre, Radio, Film and Television in Ljubljana, completing her Master's degree in 2010. For the last twenty years, she has pursued a career of freelance writer and, since 2006, as a drama teacher at a secondary school. She has a particular talent for depicting the perspective of a young child, as evidenced by some of her most important works: picture book *Skrivališče* (Hiding place, 2007); short story collections *Kakšno drevo zraste iz mačka* (A tree grows out of a hat, 2012) which was nominated for the *Večernica* and *Desetnica* awards; *Enajstnik* (The eleven, 2012), which was also nominated for the *Desetnica* Award; *Kdo je danes glavni?* (Who is in charge today? 2015), which won the Golden Pear Award and was nominated for the *Večernica* Award; and the novel *Avtobus ob treh* (Bus at three, 2016), winner of the *Rastem s knjigo* award.

54 SOUTH AFRICA (English)
Magona, Sindiwe
The Best Meal Ever!
Ill. Paddy Bouma
Cape Town: David Philip Publishers, 2019
[30pp]; 210x260mm
ISBN 978-1-4856-2798-2, Ages: 7-9
Siblings, hunger, imagination, hope



Big Sis-Sizwe has been left in charge of her little brothers and sisters and Sango the dog. As night falls over Gugulethu, a shantytown outside Cape Town, the children complain of hunger and she knows that there is not a scrap of food in the kitchen cupboard. She also knows that it is her responsibility to look after the children. But what can she do without money, food and a parent to assist? *The Best Meal Ever!* is a touching story about the creative power of hope and the strength of resilience during adversity.

Sindiwe Magona, born 1943, grew up in Boulevi near Cape Town, where she worked as a domestic and completed her secondary education by correspondence. She later graduated from the University of South Africa and earned her Master's degree from Columbia University, U.S.A. She is a writer, poet, dramatist, storyteller, actress and motivational speaker. She has written over two hundred books, most of which are for children. Her first books were written and published in the years she worked for the UN. These books have gone on to win several awards and have been published in several languages, including Italian, French and Japanese. Her work, including *Mother to Mother*, which was first published 1998, has only recently been recognised in South Africa. She has also co-authored several children's books with collaborators in Canada and the U.S.A.

SPAIN (Basque)

Zubizarreta, Patxi

Korri, Kuru, korri!

(Run, Kuru, run!)

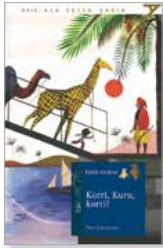
Ill. Rebeca Luciani

Amorebieta-Etxano: Ibaizabal, 2018

84pp; 200x130mm

ISBN 978-84-9106-557-9, Ages: 8+

Mediterranean, refugees, short stories



The Mediterranean is made up of more stories than water. In 1827, a giraffe, Zarafa, crossed the sea. It was actually a baby giraffe that the Egyptian Pasha wanted to give as a present to the French King. A child, Kuru, has barely managed to cross the same sea and

is now recovering from his frightening journey in a European hospital, while outside Carnival is being celebrated. Kuru meets an injured girl, who happens to be disguised as a giraffe. When introducing himself, he prefers to tell her the story of Zarafa rather than the story of his life, which is too painful. *Korri, Kuru, korri!* hypnotizes the reader with its realist and delicate style, perfectly combining bitter and sweet and subtly challenging the reader by giving a name to those refugees who are often considered mere numbers.

Patxi Zubizarreta was born 1964 in the Basque Country and lives in Vitoria-Gasteiz, where he gained a degree in Basque Philology. The Basque tradition is present in his story *Urrezko giltza* (The golden key, 2005), which was included in the 2008 IBBY Honour List, in his book about witches *Atxiki sekretua* (Keep it a Secret) and in *Paularen zazpi gayak* (Seven nights with Paula, 2002), which was included in the 2003 White Ravens selection. This tradition was also reflected in his performance *Ants, horses, elephants* at the 2015 Bologna Children's Book Fair. He has emphasized different types of journeys and migrations in awarded works such as *Usoa* (1999) or *Xia Tenzinen bidaia miresgarria* (Xia Tenzin's wonderful journey, 2009). He has also translated works from French to Basque, including *Printze Txikia* (Le petit prince, 2001), which was selected for the 2004 IBBY Honour List.

56

SPAIN (Catalan)

Parera Ciuró, Núria

La maleta

(The suitcase)

Ill. María Hergueta

Barcelona: Babulinka Books, 2018

82pp; 120x170mm

ISBN 978-84-945843-6-7, Ages: 12+

Suitcase, history 1895-2012, Spain



A suitcase goes from hand to hand as a testimony of different lives that go through the twentieth century: the workers' revolution, civil war, exile, pacifism, the fall of the dictator, as well as migrations that never stop. This is the story of Magí, Joan,

Violeta, Salvador, Rachel and many more. Everyone should have the right to fill their suitcase with the dream of a better life.

Núria Parera Ciuró (born 1972) is a scriptwriter, journalist and writer. She has written a successful TV series, theatre pieces for young people and children's stories. In addition to *La Maleta*, she has written: *La Gata Marga* (Marga the cat, 2013), *El meu avi i jo* (My grandfather and I, 2015), *El gran saltó* (The great jump) and *Adolescente* (Teenager).

SPAIN (Galician)

Cáccamo, Pepe

Tinta de luz

(Ink of light)

Ill. Berta Cáccamo

Santiago de Compostela: Chan da Pólvora

Editora, 2017

35pp; 170x240mm

ISBN 978-84-947698-1-8, Ages: 6-12

Colours, poetry



The poems in *Tinta de luz* encourage children to imaginatively and playfully use points and lines to create figures, to generate shades of light and dark, and to build unparalleled original colours such as *blondwhite* or *pinkyred*, and then *slodnygreen* or

lowblack hues. The book seeks to foster children's natural creativity and to challenge the assumption that art is just a reproduction of the visual universe. Berta Caccamo's drawings in the book superbly illustrate the freedom of a child's creative world.

Pepe Caccamo, the pen name of Xose Maria Alvarez Caccamo, was born in Vigo in 1950. He is a poet as well as a literary critic. He has authored more than twenty volumes of poetry and several narrative, theatre and literary critical works; he has also published narratives, plays and children's literature. He has received, among other awards and recognitions, the *Esquio* Prize (1986), the Spanish Critics Association Prize (1987), the Galician Critics Prize (1998), the *Gonzalez Garces* Prize (1999), the *Arume* Prize of poetry for children (2001), and the Galician Writers Association Prize (2004). Among his works for children are the short stories *Pedro e as nubes* (Peter and the clouds, 1996) and *Dinosaurio Belisario* (Dinosaur Belisario, 2001), as well as the poetry books *Lua de pan* (Bread moon, 2002) and *Sopa de estrelas* (Star soup, 2015).

58

SPAIN (Spanish)

Salmerón López, Rafael

No te muevas, Musaraña

(Don't move, Little Shrew)

Boadilla del Monte (Madrid): Ediciones SM, 2018

157pp; 150x230mm

ISBN 978-84-9107-937-8, Ages: 14+

Family conflict, first love, detention centre



Everything began the day Laña decided to cut off her hair. Next came Jota and his dimples, a smile that drove her crazy, the adventures, the kisses, losing control and then losing herself. But everything must come to an end – the madness, rage and love. Even when your heart is breaking, you have to mend yourself later – broken piece by broken piece. However, just maybe, going back to the beginning is the way to find yourself.

Rafael Salmerón was born in Madrid in 1972. He began his professional career illustrating children's books in 1994. Since 2001 he has written his own stories: emotional stories, tough stories, fun stories, sad stories and happy stories – stories of real life and real people. In 2017, he was awarded the *Lazarillo* Prize for *No te muevas, Musaraña*. His other books include: *La cometa de Noah* (Noah's kite, 2011), *Un balón por una bala* (A ball for a bullet, 2012), *27 latidos* (27 heartbeats, 2016) and *El Club* (The Club, 2019).

SWEDEN (Swedish)

Strandberg, Mats

Slutet

(The End)

Stockholm: Rabén & Sjögren, 2018

511pp; 145x220mm

ISBN: 978-91-29-70349-8, Ages: 13+

End of the world, meaning of life



In four weeks and five days, the world will be hit by a comet and be annihilated. Everything will end and everyday life suddenly seems meaningless. *Slutet* is told alternately by teenagers, Simon and Lucinda, who share their knowledge of the approaching catastrophe

and the fact that their days, like everyone else's, are numbered. When a common friend of theirs dies tragically, the question of who or what was to blame brings them together and contributes to the exciting atmosphere of the book. *Slutet* portrays a gruesome future with relevant commentary on modern issues, such as climate change and environmental destruction. Moreover, it provokes thought on ethics, death and the meaning of life.

Mats Strandberg was born in 1976 and lives in Stockholm. He writes fantasy and horror stories for various ages, from small children to adults. His most successful series is *Engelforstrilogin* (The Engelfors trilogy), consisting of *Cirkeln*, *Eld*, *Nyckeln* (The circle, The fire, The key), which he wrote together with Sara Bergmark Elfgren. The first part of the trilogy was published in 2011 and was nominated for the *August Prize*. The books in the series have been translated into over 25 languages. In 2016, the first book in the children's book series *Monstret i natten* (The monster in the night) was published.

60

SWITZERLAND (French)

Zahnd, René

Anacoluthé! Aventures au cimetière des mots oubliés

(Anacoluthé! Adventures in the cemetery of forgotten words)

Ill. Laurent Corvaisier

Arles: Actes Sud, 2019

73pp; 130x175mm

ISBN 978-2-330-12038-2, Ages: 7+

Language, fantasy



In a parallel world, Patakès and her colleague Weï are the guardians of the cemetery of forgotten words: they sort and store the words that disappear from everyday language. Patakès is very responsible, while Weï never stops playing

with words and shaping them in her own way. Together, they carefully guard the young Bénédicte, heroine of an old novel who speaks an outdated language. One day, their lives are overwhelmed by the mysterious arrival of a young boy from the 21st century. Tom speaks a mixed language of Globish, slang and familiar expressions. After initial opposition, Tom and Bénédicte get closer and begin to appreciate each other. In this book, the main character is language: its finiteness and obsolescence, but above all, its creativity and malleability and its constant evolution and metamorphosis. Offering this story as a play to a young audience replaces any grammar course; it allows them to discover and experience the magnificent adventure of the language in a performative way.

René Zahnd was born in 1958 in Renens, near Lausanne. After a brief period of teaching, he became a journalist and theatre and literature critic. He also worked for 14 years as assistant director at the Vidy-Lausanne theatre. He has written short stories, poetry, novels and plays. He also works as a translator and in 2008 received the Translation Grant of the European Literature Award.

61

Sezer, Çiğdem

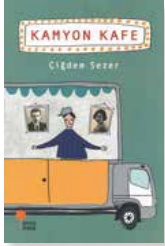
Kamyon Kafé

(Truck Caf e)

Istanbul: G n ş i Kitaplıđı, 2018

136pp; 120x180mm

ISBN 978-605-9405-75-1, Ages: 8-12

Neighbourhood, community, grandparents

A child lives with his grandmother and grandfather. His grandfather Derviş owns a red truck, which is very precious to him, whereas grandmother Mukadder feels the same way about her sewing machine. For this family, whose members know how to live with less

and love each other genuinely, real wealth is inner peace. Everything that is going on in the neighbourhood, neighbours visiting their home and unexpected guests also leave unforgettable marks on little boy's life. Life in a small town, far from the busy streets and technology of the modern world is delicately and skilfully reflected in this compelling and touching neighbourhood story.

Çiğdem Sezer was born in Trabzon and currently lives in Ankara. After graduating from Ankara Gevher Nesibe Health Education Institute, she worked as a nurse and a teacher while writing. Her poems were published in various magazines such as *Kıyı*, *Karşı*, *Çağdaş Türk Dili* and *Varlık*. Her first book of poems *Kanadı Atlas Kuşlar* (1991) received numerous awards. Besides her poetry, she has written city monographs and biographies and several novels for children, young adults and adults. She received the T rkan Saylan Art Award for her children's poetry book *Alfabeden Kaçan Harfler* (Letters escaping from the alphabet, 2014) and ODT  Schools Children's Literature Award for her children's novel *Juju Beni Unutma* (Don't forget me Juju, 2015). Her young adult novels include *Hayal Vadisi* (Dream valley, 2011), *Gizemli Yabancı* (2014, Mysterious stranger), *Şahane Ekip* (Authentic team, 2015) and *Hayat Pastanesi* (Life patisserie, 2017). In 2018, she wrote the picture book series *Bayan Şeftali ve Alya* (Lady Peach and Alya).

Wamala, Eva Mutongole

Kuku the Cock

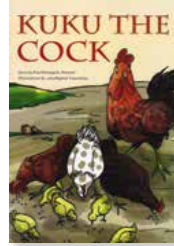
Ill. JohnBaptist Tumuhaise

Kampala: Uganda Children's Writers and

Illustrators' Association (UCWIA), 2018

14pp; 135x193mm

ISBN 978-9970-653-00-3, Ages: 4-8

Farm, rooster, responsibility, illness

This story is about the life of a cock named Kuku. Kuku was bigger than all the chickens on the farm and his crow was the loudest. But one day he does not crow and the farmer, Kakuru, realises Kuku is sick. He takes him to the animal doctor and after

three days Kuku is able to come home, where he is given a warm welcome.

Eva Mutongole Wamala is a librarian and holds a Master's degree in Information Science and a Bachelor's degree in Library and Information Science. She is currently senior librarian at the National Environment Management Authority Reference Library. She is also a founding member and executive secretary of the Uganda Children Writers and Illustrators Association. In addition to *Kuku the Cock*, she has published *Jonathan Goes to School* (2004) and *This is our World* (2015).

Meri

(Mary)

Kyiv: A-ba-ba-ha-la-ma-ha, 2019

188pp; 200x130mm

ISBN 978-617-585-155-5, Ages: 6+

Family secret, fantasy

The Kovalchuk family is somehow different. Andriiko, the eldest son, does not talk. At least, everyone who knows him is sure about that. The youngest daughter, Mariika, lacks her parents' attention and friends. Everything turns upside down at their father's work, while their mother just wants everything to be all right. It is an (almost) ordinary family with an (almost) ordinary life. However, one day ridiculous things start happening and they get more and more strange and dangerous and then the racehorse Mary, the evil leprechaun Myfodii and cunning Sir Vyhylias arrive out of the blue.

Sashko Dermanskyi was born in village Haivoron near Kyiv and studied Ukrainian philology at the Drahomanov Kyiv National Pedagogical University. He has been a host of the TV-programme *Marichchyn Kinozal* on Ukrainian national television from 2008 to 2019. He started writing poems during school and has written many novels and poems for children that include flamboyant characters, humour, breath-taking adventures and uncommon plots, acute problems and brilliant language. His books are read as a part of the school curriculum in middle schools all over Ukraine and he has received several prizes including The Book of the Year BBC, The Book of the Year, *Zoloty Leleka* and *Koronatcia Slova*.

Aswat Al Alam

(Voices of the world)

III. Sahar Abdullah

Dubai: Dar Al Hudhud, 2018

[32pp]; 250x250mm

ISBN 978-9948-39-472-3, Ages: 6-9

Sounds, perception, deafness

A deaf child is trying to 'feel' the sounds of the things she sees around her. With the help of her family, each time she sees something new, she wonders about its voice. Her family tries

to make her feel the voices in sensual and funny ways so she can imagine the sounds around her. Her sister starting tickling her when the child asked about the sound of birds and she made small scratches when the child asked about the sound of a cat. How did they let her 'feel' other sounds?

Nadia Al Najjar is an established Emirati writer and novelist, and member of Emirati Writers Union. She was winner of the Best Emirates Novel Award in 2015 and in 2017 won the Best Emirati Novel in the Sharjah Award. Since 2013 she has published six books in a variety of genres, including the children books, *I am different* (2017) and *Speckled tiger* (2017).

Johnson, Catherine

Freedom

London: Scholastic, 2018

150pp; 131x200mm

ISBN 978-1-407185-48-4, Ages: 9+

London, history 1783, Jamaica, slavery



It is 1783 and Nat is a slave boy in Jamaica. His mother and sister have been sold and their loss is unbearable, even more so when Ned is taken to London. He remembers his mother telling him that no one in England is a slave, which brings him solace on the

journey. He determines that once he is free he will return and rescue his family. But in London he is still a slave and his new life is full of cruelty and racism. Escape seems impossible, yet eventually he manages it. He meets people campaigning to end slavery and hears about the slave ship *Zong* from which over a hundred slaves were thrown to their deaths for insurance purposes. He attends the trial of the ship's owners and joins in the celebrations of the verdict. The mood in Britain about slavery is changing and Nat is finally free. *Freedom* is a moving, important and ultimately hopeful book, based on fact.

Catherine Johnson was born in 1962 to a Jamaican father and Welsh mother. She grew up in London and now lives in Hastings. She studied film at a St. Martin's School of Art and has written several books for children and young adults, many of which explore Black history. Her novels include *A Nest of Vipers* (2008), *Sawbones* (2013) and *Blade and Bone* (2016) which are both set in the time of the French Revolution, *The Curious Tale of the Lady Caraboo* (2015) and *Race to the Frozen North* (2008), a biography of the Black explorer, Matthew Henson. *Freedom* won the 2019 Little Rebels Award and was nominated for the Carnegie Medal. In 2019, she became a Fellow of the Royal Society of Literature.

Woodson, Jacqueline

The Day You Begin

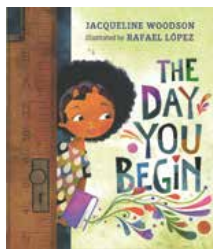
Ill. Rafael López

New York: Nancy Paulsen Books, (Penguin Young Readers Group), 2018

[32pp]; 235x275mm

ISBN 978-0-399-24653-1, Ages: 5-8

Immigrant, school, diversity, outsider



There are many reasons to feel different. Maybe it is how you look or talk, or where you are from; maybe it is what you eat, or something just as random. It is not easy to take those first steps into a place

where nobody really knows you yet, but somehow you do it. The lyrical text of *The Day You Begin* reminds us that we all feel like outsiders sometimes and how brave it is that we go forth anyway. And that sometimes, when we reach out and begin to share our stories, others will be happy to meet us halfway.

Jacqueline Woodson was born in 1963 in Columbus, OH and currently lives in Brooklyn, NY. She is the author of more than two dozen award-winning books for young adults, middle graders and children that range in subjects from foster care to interracial relationships, from teen pregnancy to drug abuse, but all share the common features of lyrical language, powerful characters and an abiding sense of hope. Her *New York Times* bestselling memoir *Brown Girl Dreaming*, won the 2014 National Book Award, the Coretta Scott King Award, a Newbery Honor, a Sibert Honor, and was selected for the 2016 IBBY Honour List. Among her many accolades, she is the recipient of the Margaret A. Edwards Award for lifetime achievement for her contributions to young adult literature and the Children's Literature Legacy Award as well as a four-time Newbery Honor winner. In 2015, she was named the Young People's Poet Laureate by the Poetry Foundation and in 2018, the National Ambassador for Young People's Literature. She received the 2018 Astrid Lindgren Memorial Award and the 2020 Hans Christian Andersen Award.

Palmero Cáceres, Ana

Búscame

(Find me)

Ill. by the author

Caracas; Barcelona: Ediciones Ekaré, 2017

[26pp]; 184x184mm

ISBN 978-980-257-3837, Ages: 4+

Yekuana, iconography, Venezuela



In this book, children are invited to search for animals in artwork that is based on the intricate designs found on the baskets of the indigenous Yekuana people from Venezuela. *Búscame* is an invitation for children to interact with Venezuelan culture and is part of the Kanwa collection based on a design proposal linked to Yekuana iconography that invites the reader to interact with Venezuelan culture through a visual game. An answer key and information about the significance of the symbols is provided.

Ana Palmero Cáceres, born in 1966 in Caracas, is a freelance designer and illustrator. She was a professor of Analytical Drawing and Colour at the *ProDiseño* School of Visual Communication, from which she graduated. She was Art Director of *Ediciones Ekaré* for many years and also worked at the Fine Arts Museum of Venezuela. Her first picture book was *Retablillo de Navidad* (Christmas altarpiece, 2008). She has also illustrated other picture books, including *El elefante del circo* (Circus elephant, 2011) and *Detrás de la cortina azul* (Behind the blue curtain, 2009); her book *Taquititán de poemas* (Taquititán of poems, 2013) was included in the 2016 IBBY Honour List for the quality of her illustrations.

Kostandini, Ledia

Supa Magjike e Dragoit = Magic Dragon Soup

Text: Stela Gega-McConaghy

Tirana: Mediaprint, 2019

39pp; 230x260mm

ISBN 978-9928-08-414-9, Ages: 3-5

Dragon, magic, cooking



Three little dragons learn about healthy eating when they meet a famous Dragon Chef. Chef cooks them a tasty vegetable soup with a magic ingredient. Digitally illustrated, with colourful scenes

and cute characters, each page follows a magic adventure into the forest, up above the fields and inside the kitchen where the magic happens.

Ledia Kostandini graduated from the Art University of Tirana in 2006. Since then, she has worked as a freelance illustrator in Tirana. She has collaborated with the most important publishing houses in Albania and illustrated dozens of children books, both storybooks and educational books. Some of her most notable works are *Mimoza Llastica* (Mimosa, the spoiled girl, 2010), *Përrallat e Pitilushes* (The stories of Pitilushes, 2016), *Trëndafili i bardhë* (The white rose, 2019), *Legjenda dhe balada* (Legends and ballads, 2016) and *Legjenda dhe vende* (Places and legends, 2015).

Kapuyt Aghvesy

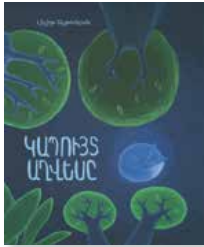
(The blue fox)

Text by the artist

Yerevan: Zangak Publishing House, 2016

[26pp]; 240x300mm

ISBN 978-9939-68-514-4, Ages: 4+

Fox, nature, self-awareness

Kapuyt Aghvesy is a story about a little blue fox that does not fit in his environment. There is nothing blue in his forest, except a little pond. He dreams of a blue forest and goes searching for it. He journeys through many

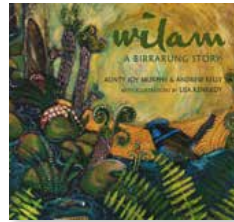
forests and seasons and finally comes back to find that his very own native forest was the blue forest he was looking for – he just needed to see its colours in the night. Digital techniques were used to create a soft, colourful environment for this story about dreams and finding happiness where we are.

Lilit Altunyan is an Armenian author, illustrator, animation director and animator. In 2002, she received her Master's degree in Fine and Applied Arts from Yerevan State Pedagogical University and in 2014 she graduated from ENAAI, the school of illustration, animation, comic arts and design in Chambéry, France. She began her career as children's book illustrator in 2016 with *Kapuyt Aghvesy*. More recently, her short animation project, *When I am sad*, won recognition at the International Film Festival of Yerevan in 2018 and the Annecy International Film Festival in 2019.

Wilam: A Birrarung StoryText: Aunty Joy Murphy and Andrew Kelly
Newtown, NSW: Black Dog Books / Walker Books Australia, 2019

[32pp]; 290x255mm

ISBN 978-1-925381-76-4, Ages 6-11

Wurundjeri, Indigenous people, river, natural history

On opening this picture book, the reader shares the perspective of Bunjil the wedge-tailed eagle as it soars above Birrarung, the Yarra River. The natural world is the

centre of celebration throughout this book, which traces the river from its source to its mouth, from its pre-history to the present day. A pageant of flora and fauna unfolds from dawn to dusk. The artist uses luminous acrylics to highlight yellow gum-blossom sprays, possums and black cockatoos. We see creatures, which are usually hidden, such as the *dulai-wurrung* (platypus). Curved lines and shapes represent the sky and the underground world; blue and brown patterned bands are decorated with stars, dots and zig-zagging, diamond or rainbow shapes. Birds, leaves and ferns create a stylised effect with a myriad of elements in these richly detailed spreads for young readers to explore and discuss. The main message of this Indigenous representation of the Birrarung is that the river sustains all its creatures: it is *wilam* or home.

Lisa Kennedy is a descendant of the Trawlwoolway People on the northeast coast of Tasmania. She was born in Melbourne and as a child lived close to the Maribyrnong River. Here she experienced the gradual restoration of the natural river environment alongside cultural regeneration and reclamation. Through sense of place she feels connected to the Wurundjeri country and all that entails – the water, the land, the animals and the ancestors. The experience of loss and reclamation is embedded in her work, including in the picture book *Welcome to Country* in 2016, widely acknowledged as a ground breaking book and Winner of the Environment Award for Children's Literature.

Wolfsgruber, Linda

Wir

(We)

Text by the artist

Innsbruck / Vienna: Tyrolia, 2017

[92pp]; 175x175mm

ISBN 978-3-7022-3592-5, Ages: 4+

Human being, diversity, word games

At first sight this small picture book seems to be quite plain. Linda Wolfsgruber has combined 45 different portraits with 45 different adjectives – seemingly random and arbitrary. We – are young and old, man and woman, from different countries with different eye, hair and skin colour. We – are happy, sad, volatile, reserved, pretty and creative. The different adjectives are chosen carefully and tenderly, playing with the multifaceted German language. The combinations sometimes are surprising; sometimes they seem to fit perfectly – making the reader pause to examine their own assumptions and prejudices. How does a certain adjective change the person shown? And what happens, if one portrait is combined with another word?

Linda Wolfsgruber was born 1961 in Bruneck, South Tyrol and currently lives in Vienna. She attended art college in St. Ulrich in Gröden (Italy) and subsequently completed her training in typesetting and graphic design. She studied at the *Scuola del Libro* in Urbino (Italy) from 1981 to 1983 and then started to work as a freelancing illustrator and graphic designer in Bruneck and Vienna. She has been teaching at the *Scuola d'illustrazione di Sarnede* in Italy since after 1996. Her works include *Daisy ist ein Gänseblümchen* (Daisy is a daisy – except when it is a girl's name, 2009), *Der Elefant und der Schmetterling* (The elephant and the butterfly, 2013), *Arche* (Ark, 2013) and *The Camel in the Sun* (2014). Her books have won the *Österreichischer Staatspreis für Kinder und Jugendliteratur* and the *Kinder und Jugendbuchpreis der Stadt Wien* several times. Linda Wolfsgruber was a Finalist for the 2018 Hans Christian Andersen Award.

Timmers, Leo

Aap op straat

(Monkey on the run)

Text by the artist

Amsterdam: Em. Querido's Uitgeverij, 2018

[26pp]; 285x227mm

ISBN 978-90-214-1435-5, Ages: 2+

Monkey, traffic, wordless book, curiosity

Daddy Monkey and his son are on their way home on the banana bike. But it is so slow! And Monkey Junior is in the mood for monkeying about.

He escapes from his safety seat and goes off to explore the traffic jam. He clammers over cars, coaches, trucks and he never imagined it could be so much fun: something is going on in every single vehicle. He swings from a crane to a fire engine ladder and steals a piece of royal cake. He gets mixed up in a police car chase and in a mobile laundrette. He has an ice cream at the ice cream parlour and finds a present for his mum along the way. The street is like a playground! *Aap op straat* is the ultimate road book. This wordless picture book is full of stories and fantastic details in vibrant colours.

Leo Timmers was born in 1970. After studying advertising and graphic design he worked for ten years as a freelance children's book illustrator. In 2000, he wrote and illustrated his first picture book, *Blij met mij* (Happy with me). His cartoonish style is characterized by humour, form and colour, which make his illustrations leap off the page. His brightly coloured pictures and sharply outlined figures – all hand-painted – are a perfect match for the humorous undertone of his stories. He likes to tell stories in a visual way with a minimum of words. His work has been published in more than fifteen countries and includes *Franky* (2014), *Garage Gust* (Gus's garage, 2015) and *Een huis voor Harry* (A house for Harry, 2017). The English version of *Aap op straat*, *Monkey on the Run*, was named Best Illustrated Book of 2019 by the New York Times and the New York Public Library.

Neves, André

Um dia, um rio

(One day, a river)

Text: Leo Cunha

São Paulo: Pulo do Gato, 2016

[32pp]; 270x215mm

ISBN 978-85-64974-96-8, Ages: 8+

Mining accident, environment, river



Um dia, um rio is a lament, a belated cry for a helpless river that cannot respond to the mine that destroys its waters. With lyricism and poetic bluntness, the story re-creates one of the biggest environmental disasters in

Brazil: the failure of the iron ore dam in Mariana, Minas Gerais that flooded the nearby villages and sent iron waste into the Rio Doce Basin in 2015. The book brings the 'voice' of the river itself as it laments its fate as if singing a sad song, remembering the time when it fed clean water and therefore, life, to the regions it passed through. The illustrations were made with acrylic paint, tempera and paper collage.

André Neves was born in 1973 and studied Communications at the University of Pernambuco. He took courses in plastic arts and participated in group exhibitions in the fields of drawing and painting. He has won several awards for his work as an author and illustrator and has exhibited at the Biennial of Illustration in Bratislava and at the Bologna Children's Book Fair. In addition to writing and illustrating and working in graphic arts, André Neves is also involved in reading promotion and teaches at the *Scuola Internazionale d'Illustrazione di Sarmede* in Italy. His most important titles include *Obax* (2010), *Entre Nuvens* (Between clouds, 2013), *Tom* (2012), *Malvina* (2013) and *Orejas de Mariposa* (Butterfly ears, 2008).

Visal, Seng

Het Ah Vey Mous Srek Ngoang Ngoang?

(Why is the mosquito making a buzzing sound?)

Text by the artist

Phnom Penh: Nokor An Editions, 2019

31pp; 130x180mm

ISBN 978-9924-502-06-7, Ages: 9+

Mosquito, sounds, folk tale



Het Ah Vey Mous Srek Ngoang Ngoang? asks the question and explains why we hear a buzzing sound when a mosquito flies nearby. The illustrations are made with a soft watercolour with the characters drawn in a realistic semi-cartoon style.

Seng Visal was born in 1988 in Kadal Province, Cambodia and currently lives and works in Phnom Penh. He studied painting at the Association of Khmer Artist Friends and then graduated from Royal University of Fine Art in 2011. He later became a teacher at the Yamada School of Art in Phnom Penh. In addition, he works as an illustrator in publishing and distribution for the Youth and Sport division of the Ministry of Education. Since 2007, he has participated in an illustrator's workshop for children's picture books led by organizations such as Room to Read, SIPAR and Save the Children. He has also participated in several group exhibitions. His titles include *The Body* (2011), *Super Visal* (2013), *Ob Ob*, (2015) and *Piglet walks on tiptoes* (2015).

Rogé

Bagages, mon histoire

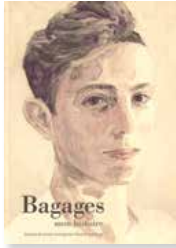
(Baggage, my story)

Text: Various authors

Montréal: Éditions de la Bagnole, 2018

[36pp]; 260x360mm

ISBN 978-2-89714-293-3, Ages: 9+

Poetry, refugees, immigrants, integration

Bagages, mon histoire is a story of unforgettable encounters. The author, Simon Boulerice, facilitated writing workshops for young immigrants to Canada at a high school in Outrement, Quebec. This book of 15 poems and 15 faces is the result and tells

the story of uprooting, renewal and the search for landmarks. Many of the words found in the texts and poetry of the young immigrants have been incorporated into a play and film versions of this book. Rogé has captured the strength and sensitivity of these young newcomers in touching, poignant and exquisite portraits.

Rogé earned his degree in graphic design at the *Université Laval*, and worked in advertising for several years before pursuing his passion of illustrating, painting and writing. His illustrations have been published in 20 children's books, for which many have received awards, including the Governor General's Literary Award for *Le gros monstre qui aimait trop lire* (Taming horrible Harry, 2006); the New York Times Award and the *Prix St-Exupéry* for *Haïti mon pays* (Haïti my country, 2010); and the *Prix Jeunesse des libraires du Québec* for *Le roi de la patate* (The French fry king, 2009) and *Mingan, mon village* (Mingan, my village, 2013), which was nominated for the 2014 IBBY Honour List for the quality of Rogé's writing.

Echeñique, Raquel

Pikinini

Text: José Miguel Varas

Santiago: LOM Ediciones, 2017

40pp; 230x175mm

ISBN 978-956-00-1004-9, Ages: 12+

Selknam, colonisation, history, graphic novel

This graphic novel is based on the testimony of Clementina Fidret who, in 1894, at the age of 18, arrived as a settler to the city of Punta Arenas in the south of Chile where she witnessed the violence of the landowners against the Selknam Indigenous people. The illustrations, done in Chinese ink and watercolours, create a warm and close atmosphere. The cooler colours are contrasted with the red that looms to depict the violence.

Raquel Echeñique was born in 1977 in Girona, Spain. She lived in France until 1992, when she moved to Santiago de Chile to study design at the Universidad Católica de Chile. She works with watercolours, gouache colour, dry cake, Chinese ink and glued paper. With her characteristic use of strong colours and powerful strokes, she has illustrated over 30 children's books for different publishing houses in Chile. Her story, *La niña de la calavera* (The girl and the skull, 2004) was included in the 2006 IBBY Honour List. In 2012, she won the *Medalla Colibrí* for *El Alerce, gigante milenario* (The larch, millennial giant, 2011). She was selected for the Nami Island Concours in 2015 and won the *Fundación Cuatrorogatos 2017 Amster Coré* award and several other awards for *Diez Pájaros en mi Ventana* (Ten birds on my window, 2017).

Wang, Zu Ming

Liu Shi Liu Tou Niu

(Sixty-six cattle)

Text by the artist

Jinan: Tomorrow Publishing House, 2017

27pp; 285x210mm

ISBN 978-7-5332-9099-3, Ages: 2-8

Tongue twister, folk song, resilience

Sixty-six-year-old Lu built sixty-six houses, bought sixty-six buckets of oil, raised sixty-six cattle, planted sixty-six weeping willows. This accumulation added up to a rich family! But as the strong wind blew: the houses fell, the buckets of oil tipped over, the cattle ran away, and the willows bent and broke. Everything went back to the starting point. *Liu Shi Liu Tou Niu* is a tongue twister in the form of a vibrant story that is full of fun. But it is also a beautiful story with an inspiring message: after everything was destroyed by the wind, the old man, who was sitting on the ground, got back up again, covered the building, bought oil, raised cattle, and planted willows. This story shows the wisdom of an elder who can cope with difficulties and not be defeated by frustration.

Wang Zu Ming lives in Suzhou and works as an illustrator of children's picture books and magazines. He is currently the artistic director for the journal *Oriental Doll*. His books for children include *Hui Fei de Dan* (Flying eggs), *Liang Shanbo yu Zhu Yingtai* (The butterfly lovers), *Xin Lai de Xiao Hua Bao* (New little leopard), *Wo Shi Lao Hu Wo Pa Shei* (I am a tiger. Who am I afraid of?), and *Hu Qiu Shan* (Huqiu mountain). Among them, the picture book *Hu Qiu Shan* won the UNESCO Japan Field Award and *Wo Shi Lao Hu Wo Pa Shei* was selected for the 2016 Bologna International Illustration Exhibition.

Silva, Alefes

No necesito sombrero

(I don't need a hat)

Text: Grassa Toro

Medellín: Tragaluz Editores, 2017

[32pp]; 160x210mm

ISBN 978-958-8845-83-8, Ages: 12+

Poetry, word play

This is a book made of poems, where the poems are conceived as something to play with. Each one of the pages explores images and concepts, some definite, some more ethereal, like dreams. The letters jiggle and appear here and there in the poems – where no one would expect them. The illustrations explore the veiled senses of words – their flip side. Together, the words and illustrations combine to create a book for discovering the power of poetry.

Born in 1981 in Bogotá, **Alefes Silva** is a self-taught illustrator and, above all, a pursuer of images and fictions. He draws whenever he can and writes in the margins of books and on scraps of paper. His works combine both analogue and digital techniques and includes drawings for books, magazines and short stories, both printed and digital publications. His illustrations have been exhibited in Colombia, Argentina, Peru and Mexico. He has illustrated *La hora del Diablo y otros cuentos* (The hour of the Devil and other stories, by Fernando Pessoa, 2016) and *El marinerero* (The sailor, by Fernando Pessoa, 2015) *El hijo de mil hombres* (The son of a thousand men, by Valter Hugo Mãe, 2017) and *48 palabras* (48 words, by Pilar Gutiérrez, 2018).

El pintor de planetas

(The painter of planets)

Text by the artist

San José: Editorial Costa Rica, 2017

[36pp]; 210x210mm

ISBN 978-9930-549-10-0, Ages: 6+

*Universe, creation, painter***Moj tata se smanjuje**

(My dad is shrinking)

Text: Ema Pongračić

Zagreb: Kreativna Mreža & Knjiga u Centru, 2018

22pp; 205x205mm

ISBN 978-953-8244-05-6, Ages: 4-8

Father/son, growing up

In *El pintor de planetas*, hand-made illustration techniques are reproduced using digital media to give life to small planets that have a thousand stories to tell. The job of painting planets can be the most entertaining task in the universe, but for the painter

it will not be easy to cross the universe until he finds the missing piece of his work.

Paúlo Sánchez Ulate was born in Heredia in 1991. He studied graphic design at the School of Art and Visual Communication at the *Universidad Nacional de Costa Rica*. In 2014 he attended an illustration course taught by Ruth Angulo, which introduced him to children's literature. This led to the writing and illustration of *El pintor de planetas*.



The story in this picture book focuses wittily on the theme of growing up, while at the same time, courageously and sensitively tackles the issue of death.

A little boy describes the growth of his relationship with his father. He amusingly notices that, as he grows older and bigger, his father is getting also older but smaller. The little one reflects on the shrinking of his dad and starts thinking of his own future. He concludes that one day, when he grows to be father himself, his father would become so tiny that he would disappear. Then his father could fit into the boy's heart and remain there forever. The illustrations were made digitally.

Tomislav Zlatić was born in Zagreb. He enrolled in the painting class of the Academy of Fine Arts in Zagreb and began making illustrations to earn some pocket money and this hobby developed into a real interest in illustration. He experiments with many kinds of media and techniques. His work as an illustrator includes the books: *Esperel grad malih čuda* (Esperel – the town of little wonders, 2006), *Školice za Tratinčicu* (Hopscotch for Daisy, 2009), *Kako je dobro sa svim tim životinjama* (It's so much fun with all the animals, 2009), *Dječak koji je želio biti tigar* (The boy who wanted to become a tiger, 2018) and *Japajapac* (2019).

Kyriacou, Zoe Pinches

Latrevo ta synnefa

(I adore clouds)

Text: Neofyta Polydorou

Nicosia: Self-published, 2017

[38pp]; 225x265mm

ISBN 978-9925-7388-0-9, Ages: 3-9

Environmental awareness, nature, respect

The story is about a little girl with red hair who has a passion for clouds. She has a pet giraffe and climbs its neck in order to snatch the clouds from the sky. She shows no real regard for the giraffe's wellbeing or the envi-

ronment, but this changes when the giraffe forces her to speak to a wise old man known as the Cloud Maker. The illustrations, done with bright, colourful watercolours with additional layers of colour pencil and ink, are detailed, expressive and humorous.

Zoe Pinches Kyriacou was born in the UK and studied Illustration at the Kent Institute of Art and Design in Maidstone, before completing a post-graduate course in Fine Art at the Cyprus College of Art in Paphos. She now lives in Kissonerga, a village outside of Paphos, and runs her own studio as well as teaching Art and Design at a private primary and secondary school in Peyia. She has illustrated several works published in Greek, including *One HUGE hippopotamus* (2014), *Markelitsa the ladybird* and *Litsa the watermelon* (2015) and *Rinos the rhinoceros* and *Amphivioulis the frog* (2016). She has won the Cyprus State Award for Children's Book Illustration in 2016 and 2017.

Kukovičová, Michaela

Nebojme se bát

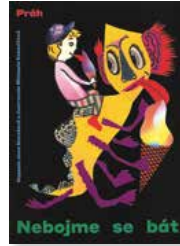
(Let's not be afraid of the dark)

Text: Jana Marešová

Prague: Práh, 2018

109pp; 203x261mm

ISBN 978-80-7252-767-0, Ages: 10+

Poetry, anxiety, phobia

Every child has its own story about panic, nervousness or insecurity. This book shows children how to cope with their fears and how to get rid of their fears through a simple poem, rhyme or spell. The illustrations, done in collage, express the experiences of fear and mystery, as well as dark visions, in an exaggerated manner.

Michaela Kukovičová, born 1968, studied animation at the Academy of Arts, Architecture and Design in Prague, where she currently teaches. She specializes in magazine and book illustration and she leads art workshops for children. Her preferred illustration technique is collage combined with drawing. She has illustrated many successful children's books such as *Kouzelná baterka* (Magical lantern, 2004), *Jitka a Kytka* (Judith and a flower, 2010) and *To je Praha* (This is Prague, 2015), which was awarded a prize at the Bologna Book Fair. She has also illustrated a book by Alena Ježková, *Prahou kráčí lev* (A lion walks through Prague, 2008).



(Island)

Text by the artist

Copenhagen: Jensen & Dalgaard, 2018

[28pp]; 250x300mm

ISBN 978-87-7151-379-0, Ages: All ages

Mermaid, friendship, wordless book

Ø is a wordless story of an island, a girl and a mermaid in a sardine tin. The little girl is alone on her grey island, surrounded by turquoise green water. She has big eyes that are full of loneliness. One morning, when the girl opens a can of sardines, she finds a very

small mermaid among the sardines, and finally colour comes into her world. The illustrations, in dark grey pencil lines with areas of green and pink, express a beautiful materiality and sensuality and convey both joy and apprehension. An impressively elaborate work with detailed shading and stylish variation in perspective has produced a story that can be told in many different ways.

Anna Jacobina Jacobsen, born 1971, studied at the Danish Design School in Copenhagen, the New York Studio School and the Art Academy of Lisbon. She began illustrating children's books in 2013 and since then has illustrated several works, including *En pige med pigsko* (A girl with spiked shoes, by Mette Vedsø, 2017) *Bogen om Blom* (The book about Blom, by Tina Sakura Bestle, 2019) and her own book *Bagænsk* (Backward-ish, 2019).

Sozapato

Debajo de hoy

(Under today)

Text by the artist

Quito: Ommani Ediciones, 2018

[22pp]; 90x200mm

ISBN 978-9942-35-343-6, Ages: 5+

Time, leprello

A new perception of time unfolds at Valentin's feet and, together with his courageous paper plane, he discovers what exists 'under' today. The illustrations are symbolic and metaphorical representations of time with a new time layer added with each fold. The language and the illustrations provoke questions that encourage a playful thinking about the concept of time.

Sozapato is the pen name of Sofia Zapata Ochoa. She was born in 1984 in Quito. A graduate in Fine Arts from the Central University of Ecuador and Graphic Design from the Metropolitan Institute of Design in Quito, she completed her training with a Masters in Picture Books for Children at *Escuela i con i* in Madrid. As an illustrator, she has worked with publishers from Ecuador, Chile, Colombia and Spain. She has won several drawing, painting and design awards. Her first picture book, *Colorín Colorado* (2012) was included in the 2014 IBBY Honour List. In 2017, she made her second picture book *Matilde* and in the same year she was a finalist at the China Shanghai International Children's Book Fair (CCBF) Golden Pinwheel Young Illustrator Pinwheel Competition. In 2018 she founded OMMANI, which is the first Ecuadorian publishing house to develop philosophical material for children. *Debajo de hoy* received the Darío Guevara Mayorga national award for Best Illustrated Book. In 2019, she published *Distinta* (Different), which was a finalist at the 10th International Compostela Prize for Picture Books.

Zarip, Catherine

Hundi sõbrad

(Wolf's friends)

Text: Ilmar Tomusk

Tallinn: Tammerraamat, 2018

[26pp]; 215x255mm

ISBN 978-9949-616-55-8, Ages: 6+

Friendship, Christmas, accident

It is Christmas in the woods. Santa Claus has brought Wolf new skates and he takes them to the lake. It is fun to glide across the smooth ice but suddenly Wolf slips and falls, twisting his ankle. He calls out to

his friends for help, but neither Bear nor Fox have time to come to his aid. Then Hare arrives at the lake and spots Wolf howling in pain. Hare and her friend Hedgehog help Wolf get home. Wolf is grateful and invites his new friends for dinner. The illustrations in *Hundi sõbrad* are simple yet detailed with a strong colour palette and decorative style. The characters are charming but not sentimental.

Catherine Zarip, born 1966, is an illustrator and graphic designer. She graduated from the Estonian Academy of Arts in Ceramics in 1995, after which she worked as a book designer and art director at the publishing house Avita. She is currently a freelance artist and has illustrated dozens of textbooks and children's books. She received recognition at the Tallinn Illustration Triennial in 2006 and 2017. She has also won many awards at annual Estonian book design and illustration competitions, including in 2007 for *Miisu sünnipäev* (Pussy cat's birthday, by Uno Leies), in 2012 for *Rändav kassime* (The wandering cat, by Aino Pervik), in 2015 for *Jänese poeg otsib sõpra* (Joseph the bunny looks for a friend, by Leelo Tungal) and in 2017 for *Kuidas loomad endale sabad said* (How the animals got their tails, an African fairy tale). She was nominated for the Astrid Lindgren Memorial Award in 2014 and 2015 and the Edgar Valter Illustration Award in 2019.

Pikkujämsä, Matti

Sorsa Aaltonen ja lentämisen oireet

(The duck who was afraid to fly)

Text: Veera Salmi

Helsinki: Otava, 2019

[32pp]; 210x255mm

ISBN 978-951-1-3244-0, Ages: 5+

Fear of flying, confidence

Duck lives in a city where everyone else's lives seem to be so interesting and important, while it has strange symptoms and anxiety that the doctor diagnoses as fear of flying. Duck admires the swan's dancing

and graceful flying and puts on a tulle skirt and imitates the swan's elegant movements in secret behind a tree. But Duck cannot fly and only falls on its beak! This wise urban tale of Duck's journey towards gaining confidence and forgetting about what others think is told with a fresh voice and illustrated in bold colours done in acrylic gouache.

Matti Pikkujämsä, born in 1976, is an artist and illustrator living and working in Helsinki. He is known for his portraits and newspaper illustrations as well as children's book illustrations for various publishers in Finland and Japan. He also works on pattern design for several fashion brands. He was awarded the Rudolf Koivu prize in 2013, the Finnish State Prize for illustration in 2015 and nominated for the Illustrator of the Year in 2019. His illustrated books for children include *Vauvaperhe matkustaa* (Baby family traveling, by Ville Hytönen, 2016), *Hirvi irvistää* (The moose grins, by Jukka Itkonen, 2016) and *Tukaani puussa* (Toucan in the tree, by Jukka Itkonen, 2018) and *Hetki ennen kuin maailma muuttui* (A moment before the world changed, by Jenni Pääskysaari, 2019).

Perret, Delphine

Une super histoire de cow-boy

(An awesome cowboy story)

Text by the artist

Montreuil: Les fourmis rouges, 2018

[26pp]; 156x218mm

ISBN 978-2-36902-092-9, Ages: 4+

Cowboy, monkeys, stereotype



This little book mocks the politically correct and traditional storytelling in an irresistible and hilarious way. This story begins: *This is the story of a cowboy. I replaced him with a monkey because I was told that cowboys are too scary with their smelly*

breath and mean looks. His gun is replaced with a banana because pistols are too dangerous. On the left-hand pages of the book are large texts that tell stories of an unwieldy cowboy that eats baby rabbits, swears and robs banks. How can one illustrate such unbridled violence? The story is rewritten on the right-hand page, giving life to a monkey that brushes his teeth while enjoying aerobics. Both stories animate and mirror situations that readers of any age can enjoy.

Delphine Perret is a graduate of *l'Ecole des Arts décoratifs* in Strasbourg. She lives in Lyon and directs animated films, participates in exhibitions as well as writes and illustrates picture books and novels. With her minimalist, mischievous and delicate style, and her unique way of combining words and images, she has established herself as a leading author of children's books. Her story, *Bjorn: six histoires d'ours* (Bjorn: six bear stories) won a Pepite award in 2016 at the Montreuil Book Fair. Other titles include *Oncle Hector* (Uncle Hector, 2005), *L'amour selon Ninon* (Love according to Ninon, by O. Brenifier, 2011) and *Pablo & la chaise* (Pablo and the chair, 2015).

Paul, Iris Anemone

Polka für Igor

(Polka for Igor)

Text by the artist

Mannheim: Kunstanstifter, 2018

[40pp]; 300x290mm

ISBN 978-3-942795-70-8, Ages: 5+

Circus, dog, age, memory, imagination



Igor is an old Polish circus dog and a descendant of the German nobleman, Baron Munchausen. Against a background of polka music, Igor spins the yarn of his life as a circus artist

for a young girl named Ola. The illustrations are done in the muted colours of the eastern European tradition. The pictures are permeated with musicality and conviviality, delightfully filled with humorous details. By using hatching to imitate scratchboard, Igor's black fur is streaked with white and his eyes sparkle when he fantasises. The cast of characters calls to mind that of the *Bremer Stadtmusikanten*, though here the animals stand as equals to their human companions. Making their appearance in the tales are exotic creatures, such as a giraffe and a penguin, alongside traditional musical instruments such as a tambourine and an accordion, and even contemporary elements like a laptop and nouvelle cuisine. Alternating between pages of text with minimal illustration and double-spread panoramas with only illustrations, and presented as if distorted through a fish-eye lens, these pages let one wonder just who is actually telling the story.

Iris Anemone Paul was born in 1977 and studied communication design at the University of the Arts in Bremen. Following graduation, she moved to Hamburg to begin a Master's programme in illustration at the Hamburg University of Applied Sciences. *Polka für Igor* is her first publication, and won the 2018 *Serafina* Prize for Illustration and the 2019 *Deutscher Jugendliteraturpreis* in the category of Best Picture Book, as well as the category of Special Prize for New Talents.

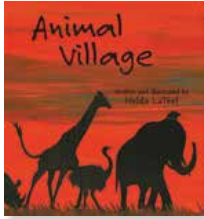
Animal Village

Text by the artist

Legon-Accra: Sub-Saharan Publishers, 2018

[34pp]; 270x285mm

ISBN 978-9988-647-68-1, Ages: 6-12

Drought, community, Zarma

Animal Village is an inspiring tale that teaches perseverance and the value of working together. A tortoise saves her village from the ravages of drought using wisdom passed down from an old

story of the Zarma people of Senegal. When the drought came and the animals had no water to drink, the tortoise proposed they should dig in a certain spot. The animals dug for some time, but there was no sign of water so they gave up and drove the tortoise away. The tortoise went her way and found another spot and began to dig until water came up. She took some of the water and went back to her colleagues to share with them. The animals now agreed that there was some wisdom in the proposal by the tortoise and that in time of difficulty it is better to stick together and work together on the problem. The unique collage art form incorporating brilliant colours, captures the richness and vibrancy of the sub-Saharan culture. The book includes information about the geography and culture of the Zarma people.

Nelda LaTeef has lived and travelled extensively in Africa. She is a graduate of Harvard University and lives with her family in Great Falls, VA, U.S.A. She is the author of *The Hunter and the Ebony Tree* (2002), which was translated into Italian, Gaelic and Korean and received the Storytelling World Resource Honor Award in 2003 and further recognition for the story and illustrations. *Animal Village* was named in the 2018 Kirkus Reviews' of Best Indie Books of 2018 and won a Gold folklore medal and a Silver picture book medal at the 2018 Literary Classics International Book Awards, as well as the CABA Honor Book Award in 2019.

Ena kitrino phyllo

(A yellow leaf)

Text: Mihalis Moulakis

Athens: Ikaros, 2017

[32pp]; 220x220mm

ISBN 978-960-572-150-3, Ages: 3+

Tree, leaf, nature

The story follows the leaf's journey towards the ground. The leaf is figurative and animated, although without eyes and a mouth. The book uses a limited palette of colours: yellow and

green that work in contrast to paper grey, brown and black. The illustrations are images created as cut out models: each one drawn first by hand and then deconstructed in several layers on the computer. The layers have been cut out of paper, using a laser-cutting machine, then they have been coloured and assembled to form relief images, which have then been photographed.

Philippos Photiadis studied architecture and fine arts in the U.S.A. at the Rhode Island School of Design and at Harvard Graduate School of Design. Alongside his practice as an architect, he has been involved in art and illustration and is a founding member of the creative studio *we design* based in Athens. He has participated in numerous group and solo art exhibitions in Athens and has created illustrations for theatre and storefronts as well as several children's books, including *Paramithia me tin Xenia* (Fairy tales with Xenia, 2016) by Xenia Kalogeropoulou, *Epta Paramithia Mia Istoría* (Seven fairy tales one story, by Yorgos Nanouris, 2017), *O Niki-foros Anakalipti ta Synaisthimata* (Nikiphoros discovers feelings, by Eleni Geroulanou, 2016) and his own work *Bampa, boroume na paroume skylo anti gia myrmigi?* (Dad, can we get a dog instead of an ant? 2019).

A vadhattyúk

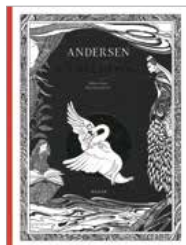
(The Wild Swans)

Text: Hans Christian Andersen

Budapest: Solar, 2017

37pp; 230x310mm

ISBN 978-963-244-813-8, Ages: 4+

Siblings, curse, rescue, Hungary, fairy tale

The Wild Swans by Hans Christian Andersen is about a princess who rescues her eleven brothers from a spell cast by an evil queen. The fairy tale was first published in 1838 and has since been re-told and adapted to various media including

ballet, television and film. Rozi Békés' uses a black and white technique with an art nouveau effect that is rich in details and ornamental borders in her version of this classic fairy tale.

Rozi Békés earned her Bachelor of Fine Arts degree in Book Art at the Moholy-Nagy University of Art and Design and completed her Doctorate at the same university in 2017. She works as an illustrator, illustration teacher, lecturer and graphic designer. She has illustrated around thirty books, among them Grimm's fairy tales, Pushkin's tales, Alice's Adventures in Wonderland and Henning Mankell's children's books. Her drawings and aquarelles are able to capture magical moments and a variety of complex emotions. Her works include: *Csoszogi, az öreg suszter* (The old cobbler, by József Attila, 2013) and *A didergő király* (The shivering king, by Móra Ferenc, 2014). She also works as an animation filmmaker and received the Honourable Mention of the Hungarian Film Festival and the Award of Hungarian Film Critic's for her animated film *Tram* in 2011.

Fuglar

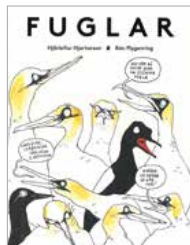
(Birds)

Text: Hjöreleifur Hjartarson

Reykjavík: Angústúra, 2018

183pp; 170x225mm

ISBN 978-9935-9382-2-0, Ages: 5+

Birds, Iceland

Fuglar is a set of provocative stories about Icelandic birds: their likelihood of becoming endangered, their penchant for pageantry, and an addiction to amatory adventures – not to mention all their quirks of character and personal peccadillos.

The author and illustrator both note that *Fuglar* is perhaps not a great field guide for identifying birds: “the illustrations are badly drawn and the text is full of biases and affectations”. But it is nonetheless a unique, unusual, informative and humorous encyclopaedia of Icelandic birds.

Ran Flygenring, born in 1987, is an illustrator, designer and artist from Reykjavík. She works on international projects ranging from live drawing at festivals and conferences to editorial work for publishers and galleries. She has a Master's degree in design from the Oslo National Academy of the Arts. In 2017, she was nominated for the Reykjavík Children's Literature Prize in the category of Illustration and for the Icelandic Literature Prize. She won the 2018 Association of Icelandic Graphic Designers gold award for her illustrations in *Fuglar*.

Ghosh, Mayukh

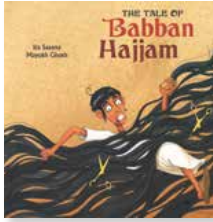
The Tale of Babban Hajjam

Text: Ira Saxena

Chennai: Karadi Tales Company, 2018

[35pp]; 245x245mm

ISBN: 978-81-9338 -892-1, Ages: 4-6

King, mystery, self-esteem, folktale

Babban Hajjam is curious to know why the barbers who go to the palace to give the king a haircut never return. When it is his turn to be summoned, Babban gets his answer. Will Babban stay out of trouble by keeping his incredible discovery secret, or does the secret unravel and seal his fate? The writer infuses mystery and laughter into this classic Indian folktale and the larger-than-life illustrations make this book a visual treat. The illustrations for this book were done in mixed media using a combination of traditional water-colour painting and digital editing.

Mayukh Ghosh is from Kolkata and has a degree in Visual Arts from the Maharaja Sayajirao University of Baroda. He has been a freelance illustrator for the last three years and has had experience working as a textbook illustrator. *The Tale of Babban Hajjam* was shortlisted for the 2019 Neev Children's Book award. Mayukh Ghosh has illustrated for the publisher *Eklavya: Siyaar Aur Mor* (Jackal and peacock) and *Ghode Ke Ande* (Horse eggs), and for the organization Room to Read, *Ab Tum Gaye Kaam Se* (How you went to work), *Bhed Aur Siyaar* (Distinction and jackal), *Meye Bhi Udunga* (I will fly).

Bigdelou, Ghazaleh

Chatri Ba Parvaneha-ye Sefid

(An umbrella with white butterflies)

Text: Farhad Hasanzadeh

Tehran: Tuti Books, 2017

[32pp]; 220x268mm

ISBN 978-964-318-992-1, Ages: 6+

Nowruz, tradition

There are two hours left before the arrival of the New Year – Nowruz – and everyone is trying to finish up their last minute errands amid the hustle and bustle of cars in the street and people carrying goldfish home for their

Haft-Seen tables. Ardalan wants to get his haircut. Atousa is ringing the doorbell at the seamstress to pick up her new dress. The florist's son and daughter walk down the alley to bypass the crowds and get home to their *Haft-Seen* table in time for the New Year festivities. The text and the creative illustrations of this book bond together to provide realistic images of contemporary Tehran.

Ghazaleh Bigdelou was born in 1980 in Tehran. She obtained a degree in painting from the Art University of Tehran. She has published over 42 books, including illustrated books for children, both her own and for other authors. She has won different international awards, such as the International Golden Pen Award in 2009 in Belgrade. *Chatri Ba Parvaneha-ye Sefid* won several awards, including the Children's Book Council of Iran best book, the Flying Turtle Award and the Biennial of Shirazeh Book Design Award, as well selected for the 2019 Biennial of Illustration Bratislava.

MacDonald, Shona Shirley

The Pooka Party

Text by the artist

Dublin: The O'Brien Press, 2017

31pp; 225x285mm

ISBN 978-1-78849-000-9, Ages: 5-8

Magic figure, loneliness, party

The Pooka Party is about a magical change-ling creature common in Celtic folklore that delights in its own world until it discovers it needs some company. With this realisation, the Pooka throws a party so noisy that it wakes

the moon. The design, text and illustrations are all in harmony to create a holistic piece of art. The illustrations are intricately detailed using a mix of traditional and digital techniques, starting off with pencil, paper and paint, and then digitally finished using a layering process. They are infused with a sense of lighting and movement, often including fun details that are not in the text. The colour palette is soft but modern, the characters have pluck and personality, and the storytelling has a delightful Celtic lilt.

Originally from Aberdeenshire in Scotland, **Shona Shirley Macdonald** studied animation at Edinburgh College of Art, and now lives by the sea in County Waterford. Her illustrations for *The Moon Spun Round* (2016) by W. B. Yeats were selected for the 2017 Biennial of Illustration Bratislava and she has illustrated the 2019 Irish language title *An Féileacán agus an Rí* (The Butterfly and the King, by Máire Zepf, 2020). *The Pooka Party*, her debut picture book, was nominated for an Irish Book Award, a CBI Award and an LAI Award and was selected for the 2019 Biennial of Illustration Bratislava.

Penazzi, Irene

Nel mio giardino il mondo

(In my garden the world)

Milan: Terre di Mezzo, 2019

[46pp]; 225x310mm

ISBN 978-88-6189-515-7, Ages: 5-7

Garden, animals, seasons, wordless book

A garden, three children, four seasons and countless animals. In this colourful wordless picture book, the three children spend their time outdoors together with their cat and a red ball, giving life to all kinds of games: they build houses, climb trees, observe fire-

flies, invite their friends and light bonfires. *Nel mio giardino il mondo* is like a year-long party with drawings full of details. The illustrations are made with coloured pencils, with a little bit of watercolour for the trunks of the trees.

Irene Penazzi was born in Lugo in 1989. She received a degree in Illustration from the *Accademia di Belle Arti di Bologna* and completed an internship at the Hamburg University of Applied Science (HAW) in Germany. She is a freelance illustrator and has collaborated with the *Hamelin Associazione Culturale* and *Libreria Giannino Stoppini* in Bologna. Her work has appeared in comics and in books by several Italian and French publishers. She was selected for the 2019 Biennial of Illustration Bratislava and several contests and catalogues in Italy.

Tamura, Shigeru

Yoru no oto

(Night sounds)

Text by the artist

Tokyo: Kaiseisha, 2018

[32pp]; 220x300mm

ISBN 978-4-03-232480-8, Ages: 3+

Night, pond, sounds

A boy walks along the bank of a pond to his grandfather's house one summer's night. Nothing in particular happens but there is abundant life: insects chirp at his feet; the whistle of a train is heard in the distance; a frog croaks atop a lotus

leaf; and beneath the water, a carp slips by. Wrapped in rich onomatopoeia, each small form of life is examined up close. The pages of *Yoru no oto* breathe life, stimulating all five senses. The inspiration for this work was the shock the author felt aged nine upon reading Matsuo Basho's famous haiku, "The old pond / A frog jumps in / The sound of the water." The deep, clear blue of the pictures was painstakingly created using sapphire blue, purple, yellow and black in four layers for each spread. To bring out the nuance of each part, the artist first sketched with sumi ink – incorporating its bleeding and shading qualities – before putting sketches into the computer to prepare layers for printing.

Born in Tokyo in 1949, **Shigeru Tamura** attended the Kuwasawa Design School. He is a picture book, film and digital content artist with a unique poetic sense and humour. His picture books include *Ari to suika* (The ant and the watermelon, 1976), *Yuki yuki yuki* (Snow crystals on my palm, 2016), the series *Robotto no Ransurotto* (Lancelot the robot, 2003–05), and many others. His films, *Ginga no sakana* (Ursa minor blue, 1993) and *Kujira no choyaku* (Glassy ocean, 1998) have been acclaimed and he has been invited to film festivals worldwide, including the MoMA in New York. *Yoru no oto* won the Sankei Children's Book Award and was exhibited at the 2019 Biennial of Illustration Bratislava.

Al Shaer, Huda

Min nafidhaty

(From my window)

Text by the artist

Amman: Dar Al Yasmeen, 2017

31pp; 205x265mm

ISBN 978-9957-68-204-0, Ages: 3-7

Window, observation

This book explores a philosophical concept with a simplified approach suitable for young children, inviting them to look at things from various perspectives, arguing that what you see is not necessarily what happened.

These ideas are introduced through two narratives. The first being the obvious and narrated account: a little girl watches from a window and innocently recites what she sees. The other narrative is told only through the illustrations with no reference to the text. When the girl opens the window, she is unaware that her cat jumps out and chases a bee, wreaking chaos. The girl sees only the results of the mess and does not know that it was caused by her cat. The book's scenes are illustrated using watercolours, ink pens and coloured pencils. The characters are drawn in a child-like and humorous style.

Huda Al Shaer began writing for children in 1996. She later embarked on an education in fine art, taking part in several courses and workshops on writing, illustrating and designing children literature. She also participated in a number of art exhibitions in Jordan. She first worked as a teacher then became a full-time independent writer and illustrator for children. She has worked with aid organizations on educational books for refugee and underprivileged children. She has 29 published books and has illustrated over 16 school texts and storybooks. Her story, *Frydh aldjajh alty thb an tsyn* (Farida, the chicken who loves to yell), was shortlisted for Etisalat Prize in 2018. Other titles include *'enkbwt fy alhmmam* (A spider in the bathroom, 2015), *Rhlh ktab* (A book's journey, 2015), *Ahtajh 'endma ashri* (I'll need it when I'm younger, 2016) and *Ana wakhy* (My brother and me, 2016).

Lee, Suzy

Kang-yi

(River)

Text by the artist

Seoul: Bir Publishing, 2018

[73pp]; 160x220mm

ISBN: 978-89-491-1374-6, Ages: 5+

Family, stray dog

Inspired by a true story, *Kang-yi* tells the unforgettable encounter between Suzy Lee and her children with a black dog in search of a home. The dog, named River, was saved and welcomed with love. He became a companion

in games and adventures, which come to life on paper through simple and immediate lines. The white of the pages leaves room for the reader's imagination. The reader is immersed in River's story and his way of seeing the world: we dive with him in the snow or in a pile of leaves, we become part of the family, and through his point of view we experience happiness and friendship, as well as expectation and nostalgia. Memories of River have been put together for this picture book, using sketches from real life.

Suzy Lee was born in Seoul in 1974. She studied painting and book art in Korea and England. She took a draft of her Master's project, *Alice in Wonderland*, to the Bologna Children's Book Fair and it was published by *Edizioni Corraini* in 2002. Her next book *Mirror* became the first of three books: *Mirror* (2003), *Wave* (2008) and *Shadow* (2010) known as the *Border Trilogy*. Her picture books have received international acclaim. *Wave* was selected for the New York Times Best Illustrated Children's Book 2008, as well as for the IBBY Silent Books Honour List in 2013. *Shadow* was also selected as the New York Times Best Illustrated Children's Book 2010 as well as the *Premio FNLIJ, Brazil* and *Premio Albumilustrado, Gremio de Libros de Madrid, Spain*. She has also illustrated works for other authors, *Urineun Beolgeosungi Hwaga* (*We are naked painters*, by Seungyeon Moon, 2005) and *Open This Little Book* (by Jesse Klausmeier, 2013). She was Finalist for the Hans Christian Andersen Award in 2016.

Melece, Anete

Kiosks

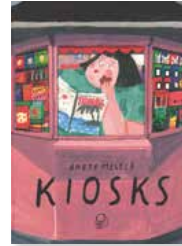
(The kiosk)

Text by the artist

Riga: Liels un mazs, 2019

[38pp]; 215x285mm

ISBN 978-9934-574-11-5, Ages: 5+

Society, dream, happiness

Kiosks is based on a seven-minute animated short film made in 2013. Both funny and sad, the story allows the reader to think about 'being stuck' in their lives and being unable to fulfil their dreams. The main character Olga is not just a hopeless

seller who replaces reality with magazine pictures, she is also the centre of the neighbourhood and an important person for other people to talk to and confide in. The original animated film *Kiosks* gained international recognition and was selected for more than 100 festivals all over the world, receiving more than 20 awards in Switzerland, Latvia, China, Korea, Luxembourg, Portugal, Russia, Egypt and Austria.

Anete Melece was born in Latvia in 1983. She studied visual communication at the Art Academy of Latvia (BA) and animation at Lucerne University of Applied Sciences and Art (MA) in Switzerland. She is an illustrator and animation filmmaker currently based in Zurich. She is a witty observer of tiny mundane details, daringly offering her parallel visual narrative. She has received the International *Janis Baltvilks* Prize Jury's special mention for her illustrations in 2011 and in 2015, and has won International *Janis Baltvilks* Prize for *Kiosks* in 2019. She has illustrated other titles including: *Nepareizas dzīves skola* (*The school of living wrong*, by Maira Dobele, 2008), *Makornu grāmata* (*The book of clouds*, by Juris Kronbergs, 2010) and *Sveiks, Valii!* (*Hello, Whale*, by Lauris Gundars, 2017).

Sadikiti waal manadiil Almoulawanah

(My friend and the colourful napkins)

Text: Razan Rakha

Beirut: Dar Al Saqi, 2018

24pp; 230x280mm

ISBN 978-614-03-2025-3, Ages: 7-9

Leukaemia, friendship, family

Nagam is a beautiful energetic girl who always wears colourful scarfs, each of which has its own story. Nagam has leukaemia and the story describes, in a simple way, without exaggeration or fear, how she and her family

and friends cope with her illness. The illustrations are made with ink and watercolours and are then digitally edited.

Sawsan NourAllah is an illustrator and designer for children's stories. She studied drawing and graphics at the Faculty of Fine Arts at the University of Damascus. She was winner of the Fifth International Comics Festival "Let's Comic" in Beirut in 2012. Sawsan NourAllah has participated in many professional development workshops, including a BIB Illustration workshop in Slovakia (2011), "Animated Beirut" in Beirut (2013), and a workshop for creating a short video promoting peace in MENA in Tunisia (2014). Her most important works include illustrations for *Children and young men*, *On your birthday* and *I dream of being a writer*.

Sivužas

(The mysterious lake)

Text: Marius Marcinkevičius

Vilnius: Tikra knyga, 2018

[36pp]; 240x300mm

ISBN 978-609-8142-42-6, Ages: 6+

Ice skating, lifesaving, friendship

One sunny winter day Piglet and Cow were skating on the lake. They saw two eyes looking at them through the ice. The friends decided to figure out to whom those eyes belonged and what exactly they

wanted. So, they began to try to communicate, but it was quite difficult to understand each other. *Sivužas* is a sweet and funny story about friendship. The illustrations are meticulous and detailed with a pastel colour palette.

Lina Dūdaitė is a freelance illustrator and actively participates in international exhibitions, festivals and book fairs. Born in 1974 in Kaunas, she graduated in graphic design from the Kaunas branch of Vilnius Academy of Art. To date she has illustrated ten children's books by Lithuanian and foreign authors. Her first book was *Sixten* by Ulf Stark (2007); she then illustrated two books based on mythology and folklore: *Kaukutis ir Varinis Šernas* (Little Brownie and the copper boar, by Gintaras Beresnevičius, 2007) and *Kaukučių šeimynėlė* (Little Brownie brood, by Gintaras Beresnevičius, 2009); she also illustrated two books of *The Mennymys* series by Sylvia Waugh. She was included on the IBBY Honour List in 2010 for the book *Apie žuvėdrą ir katiną, kuris išmokė ją skraidyti* (About a seagull and the cat who taught her to fly, by Luis Sepúlveda, 2008) and in 2014 for *Pasakos Brolaiai Grimai* (The Grimm Brothers' Fairy Tales, 2011). *Sivužas* has won several awards, including the *Aloyzas Petrikas* literary prize, the Book of the Year for the Youngest Readers from the Lithuanian Section of IBBY (2019).

Ismail, Mohd Kairul Azman

Sayangku Apai

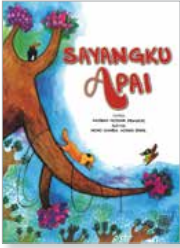
(My dearest Apai)

Text: Hasniah Hussain

Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 2018
[32pp]; 185x250mm

ISBN 978-983-49-1948-1, Ages: 4-8

Squirrel, runaway, adventure



Apai's parents asked him to stay at home when both of them were looking for food. But the little squirrel is stubborn and left the house without their permission. He jumped from one branch to another, happily jumping higher and higher

until suddenly the branch he was holding fell apart. Apai fell into the river but he did not know how to swim. A snake tried to catch Apai, but a monkey rescued him. This book is illustrated with the bright, vivid colours of a tropical jungle.

Mohd Kairul Azman Ismail started drawing when he was three years old. In primary school, he participated in art competitions and won several awards. After returning from his university studies in Jordan with a major in Arabic Studies, he became a secondary school teacher based in Shah Alam. He is currently teaching Arabic language and Islamic studies. His works include *Where is Owly?* (2016), *A Big Good Wolf*, which won the 2018 ASEAN Illustration Contest, and *Left In Silence*, which won a distinction award at the 4th Nami Island International Picture Illustration Concours in 2019.

Meza, Estelí

El Príncipe Valiente tiene miedo

(The brave knight is afraid)

Text by the artist

Mexico City: Fondo de Cultura Económica, 2019
[44pp]; 240x300mm

ISBN 978-607-16-6207-1, Ages: 7+

Prince, individuality, role expectation



The Prince likes to imagine and read about extraordinary places and things. He does not want to hunt fierce animals, he prefers to read stories, enjoy the jungle and discover the wonders that surround him. In the palace, everyone gives

him orders and makes him feel very small, until one day he decides to conquer his fear and move away from the Kingdom. With a great visual composition, a successful narrative rhythm and an excellent dialogue between text and image, *El Príncipe Valiente tiene miedo* provides multiple reflections on the importance of searching, understanding and accepting our identity. It reinvents the traditional fairy tale by proposing a character who does not follow the stereotype of the strong and implacable prince, but who nevertheless remains brave, because he dares to face his fears and find his true identity.

Estelí Meza, illustrator and writer, obtained a degree in Design and Visual Communication with a specialisation in Illustration at the Faculty of Arts and Design of the Autonomous University of Mexico and a Master in Visual Arts from the San Carlos Academy. In 2013 she was awarded the *XVIII Premio Internacional del Libro Ilustrado Infantil y Juvenil de la FILIJ* in the category Book Project, in addition to being selected for the *Ibero-America Illustra Catalog*, which is the Illustrators Catalogue of the Ministry of Culture, and the Sharjah Exhibition for Children's Book Illustrations in the UAE.

Moara de frig

(Cold mill)

Text: Dan Coman

Chişinău: Cartier, 2018

33pp; 160x200mm

ISBN 978-9975-86-252-3, Ages: 7-8

Life, change, seasons

Most people living in Gersa village love winter. They have built a mill that grinds the warm smoke from the chimneys and transforms it into cold. But it is a special cold: soft and nice like the fur of the cat. The elf

Bondane takes care of the cold mill. He is the only one who can make time to run faster or slower. His friend, the boy Horică, visits him and brings hot donuts made by his mother. One day the people heard a strange sound. It was the sound of the Spring. The elf Bondane and all the snowmen tried to save the cold, but it flew above the clouds. Then the heat that covered the village was nice and soft, like the fur of a kitten. The illustrations in *Moara de frig* are humorous, made in watercolours in a traditional style.

Lică Sainciuc was born in Chişinău in 1947. He graduated with a degree in Architecture from the Technical Institute of Moldova in 1971. He began his career as a scene painter and puppet creator and began illustrating children's books in the 1970s. He has illustrated more than one hundreds books for children, among which are: *Abecedar* (The ABC-book, by Grigore Vieru and Spiridon Vangheli, 1970), *Albinuța* (The bee, by Grigore Vieru, 1979), *Steaua lui Ciuboțel* (The star of Ciuboțel, by Spiridon Vangheli, 1981), *Bunicuța cu povești* (Grandmother with fairy tales, by Constantin Dragomir, 1988), *Trei urși* (Three bears, by Robert Southey, 2008), *Punguța cu doi bani* (The purse with two coins, by Ion Creangă, 2008), and *Alfabetul cu povești* (The alphabet with fairy tales, by Lică Sainciuc, 2017). In 2010, he won the Igor Vieru Award at the International Children and Youth Book Fair in Chişinău.

Kinderen met een ster

(Children with a star)

Text: Martine Letterie

Amsterdam: Leopold, 2016

88pp; 180x250mm

ISBN 978-90-258-6957-1, Ages: 7-9

Netherlands, Jews, WW II, Westerbork

Rosa, Klaartje, Jules, Leo, Ruth and Bennie are completely normal six-year-olds, until they have to start wearing a star. In twenty-nine short chapters, the stories of these six Jewish children, who each end up in Camp

Westerbork, a detention and transit camp during World War II, are told from their – often touchingly naïve – perspectives. How do they experience life during the war in a camp? This book was commissioned by the Camp Westerbork memorial centre and is based on interviews with people who grew up during the war. The illustrations manage to capture both the children's optimism and the grimness of the reality they live in. In the watercolour illustrations, soft, muted background colours contrast with bright details in the main characters and their realm of awareness. Through the thoughtful use of colour and perspective, the children radiate life amidst the misery of war.

Rick de Haas, born 1960, studied illustration at the Art Academy in 's-Hertogenbosch. He has worked as an illustrator since then and is inspired by the Dutch masters who tell entire stories with their paintings. In his own illustrations he likes to work with small hand gestures and facial expressions to do the same. He is best known for illustrating the highly successful *Mees Kees* series (Mister Twister, 2006 onwards, by Mirjam Oldenhave) and he has illustrated Jochem Myjer's humorous books about *De Gorgels* (The Gurgles, 2015 onwards). He has been illustrating historical children's books by Martine Letterie since 2001, of which *Kinderen met een ster* was awarded a *Zilveren Griffel* in 2017. He has also written and illustrated several picture books, such as *Elmo en de grote storm* (Elmo and the Great Storm, 2006).

Morgan, Josh

The Bomb

Text: Sacha Cotter

Wellington: Huia, 2019

[36pp]; 210x270mm

ISBN 978-1-77550-350-7, Ages: 4-8

Diving, self-awareness, individuality

In *The Bomb*, a boy searches for the secret to performing the perfect 'bomb'. With training from Nan and by listening to his own voice, he finds his unique style and does an awe-inspiring dive. The illustrations are varied and move

between full-page spreads, scenes, spot illustrations of characters and vignettes. They tell the story as much as the text and add quirky details and subplots to the main story. The end papers tell Nan's back-story as a singer, truck driver and 'bomb' champion.

Josh Morgan was born and raised in the Manawatu region and is of Te Aitanga-a-Māhaki and Rongowhakaata descent. He has a Bachelor of Design in Illustration from Massey University. He is an illustrator, writer, musician and designer who lives in Wellington with his partner, the author Sacha Cotter. Together they are the storytelling/song writing/award-winning picture book making team Cotter & Morgan. He illustrated the picture book *Keys / Ngā Kī* that was nominated for the IBBY Honour List 2016 for the quality of its translation by Kawata Teepa (2014) and *The Marble Maker / Te Kaihanga Māpere* (2016), both written by Sacha Cotter. He also illustrated the map posters *Tōku Ao* (a map of the world) and *Tōku Whenua* (a map of New Zealand, 2016) and illustrated the children's chapter book *Rona* by Chris Szekely (2016). He works in pencils, paints, textures and with digital tools. His illustrations are largely created digitally by making collages of found textures, which he draws over using digital pencils, pens and brushes. He tries to capture in digital illustration the warmth, charm and magic of classic books he read as a child.

Aalbu, Ragnar

Hakk o ve

(Knock on wood)

Text by the artist

Bergen: Ena Forlag, 2018

[44pp]; 230x310mm

ISBN 978-82-419-1742-4, Ages: 6-9

Identity, crisis, alternative

When a woodpecker starts getting headaches from pecking, he has to figure out what he can do with his life. This leads to an existential crisis: what will a woodpecker do when he can no longer do what he does best? Any problem can be solved

with a walk and a talk, so he goes on a walk with his friend the mole, who digs and digs after answers. *Hakk o ve* is an original and fun story with a surplus of funny details, complemented by perfectly clean illustrations.

Ragnar Aalbu, born 1966, is a picture book author and illustrator. He has received multiple awards for his minimalist, stylised illustrations, including the Norwegian Department of Culture's First Children's Book Award in 2005. He provided the illustrations for Martin Salisbury's book *Play Pen – New Children's Book Illustration* (2007) and in *Little Big Books – Illustrations for Children's Picture Books* (edited by Robert Klanten and Hendrik Hellige, 2012).

Qawariq, Abdullah

Sha'ir al-Birwa

(The poet of al-Birwa)

Text: Nabila Espanioli

Nazareth: Al-Tufula Center, 2017

[24pp]; 210x210mm

no ISBN, Ages: 4+

Mahmoud Darwish, biography

Before the tragedy of 1984, there was a peaceful village named al-Birwa. It was inhabited by families with lots of children who liked to play outside, especially during summer holidays. The children

would call each other, gather together and run towards the hills to play. Before sunset they would return to their homes tired and hungry. Only one little boy, Mahmoud, did not participate in the games. He preferred to stay home reading and collecting words. When asked to play he would answer: "the words, the words call me". When school re-opened Mahmoud surprised everyone by reciting a poem that he composed. He became the famous Palestinian poet known as Mahmoud Darwish, the poet of al-Birwa. The illustrations in *Sha'ir al-Birwa* are outlined with black ink and coloured using digital techniques.

Abdullah Qawariq, born in Kuwait in 1983, is a Palestinian artist and illustrator of children's stories and book covers. His books have been published by institutes and publishers locally and abroad. Among his important works include: *Mukhtar Abu Dinain Kbar* (Mukhtar who has large ears, 2011), *Malek al-Hikayat* (King of stories, 2014), *Mudhakkarat Tilmidh Ibtida'iyyah* (Memoirs of elementary student, 2015), *Al-Tifl wa al-Difda'* (The child with the frog, 2016) and *Ummi Dawman Musta'jilah* (My mother is always in a hurry, 2018).

Espinoza, Eunice

Las mariposas de Amanda

(Amanda's butterflies)

Text: Isabel Menéndez Ibárcena

Lima: Ediciones SM, 2018

[40pp]; 210x250mm

ISBN 978-612-316-697-7, Ages: 5+

Laughter, butterflies, fantasy

Colourful butterflies come from the lips of the little girl, Amanda. Some of them are red and they are funny. Some others are yellow and tickle her. Others are green and blue, which make her sigh. There also purple and orange ones that make her happy all day. She carries them with her all day and wherever she goes, she let them play freely so they make everyone happy. The illustrations are done digitally, imitating the use of coloured pencils.

Eunice Espinoza was born in Bellavista, Callao in 1982. She is a graphic designer, specializing in character design. She illustrates books for children and young adults using different digital techniques. Her illustrated books include: *Antologica poética de Juan Gonzalo Rose* (Poetic anthology by Juan Gonzalo Rose, 2016), *La zona invisible* (The invisible zone, 2016) by Jessica Rodriguez and Carlos Garayar, *Esa niña tiene miedo* (That girl is afraid, 2017), *Vida y Obra de Cesar Vallejo* (The life and work of Cesar Vallejo, 2018), and *Mitos y Leyendas del Perú* (Myths and Legends of Peru, 2016).

Dziubak, Emilia

Horror

(A horror story)

Text: Madlena Szeliga

Krakow: Gereon, 2018

[88pp]; 258x305mm

ISBN 978-83-946497-7-7, Ages: 12+

Vegetables, horror story

Tragedy affects the plant world as it falls victim to the crime of consumption by *homo sapiens*. In *Horror*, the plants are presented in the style of a 'noir' detective story, drawn with the aesthetics, ornament, and reper-

toire of forms typical of Baroque art. Skull-like mushrooms are entwined into borders of slightly wilted acanthus and laurel leaves on an obligatorily dark background. There are tasteful funeral compositions of cooked cauliflower heads, cold-bitten Brussels sprouts, the last judgment of potatoes falling into flames, an epiphany of barrel-leaving sauerkraut and tomatoes bleeding with juice. Surrealistic and personified roots, bulbs, heads, tubers, and fruits, are all subjected to the most sophisticated torture in an almost hyper-realistic style. *Horror* is a tribute to modern graphics: a meticulous and decorative composition that emphasizes a love for elegance.

Emilia Dziubak was born in 1982 in Poland. She attended the Academy of Fine Arts in Poznań. She has authored or co-authored over 30 books for young readers and is one of the most published young Polish illustrators. Her most important works are: *Gratka dla małego niejadka* (Treat for a little picker, 2011), *Kłopoty rodu Pożyczalskich* (The Borrowers, by Mary Norton, 2012), *Proszę mnie przytulić* (Hug me, please! by Przemysław Wechterowicz, 2013), *Tru* (by Barbara Kosmowska, 2016) and *Huset som vaknade* (The House of Lost and Found, by Martin Widmark, 2017).

Monina, Olga

Legendy staroy Anglii

(The old English legends)

Text: Samuel Marshak

Moscow: AST Publishers, 2019

108pp; 270x168mm

ISBN 978-5-17-088076-8, Ages: 12+

Ballad, anthology

The Russian poet Samuel Marshak translated this book into Russian a hundred years ago. This collection includes twelve English and Scottish ballads. A group of medieval traveling musicians and their audience introduce the readers to each ballad and they begin telling a new story. To

unite the different stories, Olga Monina shifts the focus from the stories to the performers. The artwork depicts the rivalry between the traveling musicians, mixing tragedy and comedy. The illustration style is a modern interpretation of the medieval book tradition using coloured paper, gouache, and ink. The main events, as well as marginal events, are depicted in the funny and quirky illustrations on double-page spreads.

Olga Monina was born in Moscow in 1960 into a family of artists. In 1982, she graduated from the former Moscow Polygraphic Institute, now the Moscow State University of Printing Arts. As an illustrator, she has collaborated on projects with Russian and foreign publishing houses. She has illustrated over 20 books, is a laureate of many Russian book art contests and regularly participates in Russian and international exhibitions. In addition, she does easel and oil painting and teaches a course on 'The Art of Book Illustration'. Olga Monina has also illustrated *Skazka o zolotom petushke* (The tale of the golden cockerel, by Alexander Pushkin, 1999), *Konyok-gorbunok* (The little humpbacked horse, by Pyotr Ershov, 1992), *Mify drevnej Grecii* (Myths of Ancient Greece, retold by Leonid Yakhnin, 2011) and *Volshebnyj kovrik: uzbekskie narodnye skazki* (A magic carpet, a collection of Uzbek folk tales, 2013), and *Pensi Taigi: tuvinskie narodnye skazki* (Songs of the Taiga. Tuvan folk tales, 2017).

Vavrová, Katarína

A čo je krása?

(And what is beauty?)

Text: Milan Rúfus

Bratislava: Perfekt, 2018

119pp; 240x320mm

ISBN: 978-80-8046-858-3, Ages: 15+

Poetry

This selection of poems was written by Milan Rúfus who was one of Slovakia's most acclaimed poets, known as the bard of Slovak poetry. He was a poet with an independent view on life and morality, on love, truth, beauty, suffering, and the

grievousness of both man and the world during the second half of the 20th century. He sought the essence of human life in a very sensitive and tender way. The selection of poems is complemented by the illustrations, graphic and painted. Both the male and female figures carry charm and nobility in the classic as well as contemporary stories. The illustrations are made in soft and tender colours with a mystic touch.

Katarína Vavrová was born in 1964 in Bratislava. After graduating from the Secondary School of Applied Arts in Bratislava, she continued her studies at the Academy of Fine Arts and Design in Bratislava and then completed a scholarship at *Accademia delle Belle Arti* in Perugia, Italy. She has been awarded several foreign awards for her illustrations and in Slovakia she has received the Most Beautiful Books Award several times: for *Dafnis and Chloé* (2013) and *A čo je krása?* and the Most Beautiful Children's Books Award for *Sky River* (2014) and *Marína* (2015).

Zavadlav, Ana

Črček in temačni občutek

(The healing of the cricket)

Text: Toon Tellegen

Ljubljana: Mladinska knjiga, 2017

183pp; 150x215mm

ISBN 978-961-01-4566-0, Ages: 14+

Depression, sadness, friendship

This book deals with depression, however, as with all books by Dutch author Toon Tellegen, its wacky ideas, philosophical miniatures and absurdist comedy present an unusual, but lovely combination of depression and humour and leaves open the question whether the

cricket will be able to shed his dark feelings or not. The series of black and white illustrations show all the characters' subtle and complicated emotional states. The drawings are boldly executed, skilfully composed and delicately shaded with subtle colour tones. The characters express themselves with sensitive body language that is understated, whether by a mere look from a character or a wild cartwheel across the page: everything looks natural but significant.

Ana Zavadlav, born 1970, graduated in 1997 from the Academy of Fine Arts of the University of Ljubljana. In 1999, she attended an advanced study course at the Department of Graphics of the Indiana University (USA) and at *Cité Internationale des Arts* in Paris, France. She has won several awards, including the Student and University Prešeren Award in 1993 and 1994 and the Novo Mesto Graphic Award in 2007. Her work won a *Hinko Smrekar* award in 2006, 2010 and 2014 and she was nominated for the Original Slovenian Picture Book three times for *Ravno prav velik* (Just right big, 2007), *O Jakobu in mucici Mici: Rojstni dan* (About Jakob and Kitty Mica's birthday, 2010) and *O miški, ki je zbirala pogum* (About a mouse that mustered courage, 2013); as well as the Golden Pear award three times. In 2019, she received the Levstik Award for illustration for *Črček in temačni občutek*, which was also featured at the 4th Nami Concours and at the 2019 Bologna Children's Book Fair.

Bouma, Paddy

The Best Meal Ever!

Text: Sindiwe Magona

Cape Town: David Philip Publishers, 2019

[30pp]; 210x260mm

ISBN 978-1-4856-2798-2, Ages: 7-9

Siblings, hunger, imagination, hope

Big Sis-Sizwe has been left in charge of her little brothers and sisters and Sango the dog. As night falls over Gugulethu, a shantytown outside Cape Town, the children complain of hunger and she knows that there is not a scrap of food in

the kitchen cupboard. She also knows that it is her responsibility to look after the children. But what can she do without money, food and a parent to assist? *The Best Meal Ever* is a touching story about the creative power of hope and the strength of resilience during adversity. The illustrations are exquisite and detailed, done in a tender and evocative style.

Paddy Bouma was born 1947 in Cape Town. She studied Fine Arts at the University of Cape Town and Lithography at the École des Beaux-Arts in Paris, France. She is an artist, children's book illustrator, printmaker and lecturer in lithography and illustration at the University of Stellenbosch. She has illustrated a number of books for children, including *Bertie at the Dentist* (1987), *Gideon's Game* (1991), *Upside Down Cake* (1999), *The Mouseboat* (2008) and *A Long Walk to Freedom* (2013). Her work has appeared in South African comics and graphic novels, *Bittercomix* and *Bitterjusi* and has also been shown at various solo and group exhibitions.

Delicado, Federico

Un largo viaje

(A long trip)

Text: Daniel H. Chambers

Pontevedra: Kalandraka, 2018

[44pp]; 225x250mm

ISBN 978-84-8464-411-8, Ages: 6+

War, sea, danger, refugees

Un largo viaje deals with the theme of migration. It is the story of two travels: that of the birds towards the warm lands of the South and that of humans fleeing war. Both cross the sea towards

an uncertain destination. *Un largo viaje* is a story inspired by the drama of the refugees, with illustrations made in charcoal, graphite and pastel that accompany the poetics of the text in a photographic style.

Federico Delicado studied of Fine Arts at Complutense University in Madrid. He is a writer and illustrator of children's books and graphic novels. He is also a cartoonist for newspapers in Spain. His best known works include: *El petirrojo* (The robin, 2005), which received the second prize for the Illustrated Children's Book Ciudad De Alicante, the graphic novel, *1€* (2010) and *Qué te parece* (How about? 2012). His picture book, *Ícaro* (Icarus, 2014) won the VII International Compostela Prize for Picture Books, the Cuatrogatos Foundation Award 2016 and was included in the 2015 White Ravens catalogue and the 2016 IBBY Honour List. His most recent work *La huida de Peggy Sue* (Peggy Sue's escape, 2019) received the Community of Madrid Children's and Youth Book Sample Award in 2019.

Gustavsson, Per

Om dagen tar slut

(If the day ends)

Text: Lisa Hyder

Bromma: Opal, 2017

[44pp]; 240x305mm

ISBN 978-91-7299-868-1, Ages: 3-6

End of the world, fantasy, anxiety

The story dramatically begins with a boy who is suddenly struck with existential anxiety. An adult has said that the world will end and if one takes a look at present and past events it may very well be true. Feelings of anxiety

and worry raise questions about the origin of life, the meaning and end of life. A child cannot alone contain these big thoughts and questions, for which he has no answers yet. But as the day ends, his mother reassures him that as long as they both live the world will not come to an end. In the illustrations of *Om dagen tar slut*, reality meets the surreal; everyday objects and people are juxtaposed with strange and odd details and figures, all set in dreamlike landscapes. The illustrations use subtle colours with light and shadows to enhance and create moods and emotions.

Per Gustavsson was born in 1962 and is one of the most successful illustrators and authors in Sweden. He has a Master's degree in illustration and graphic design from The Academy of Design and Crafts in Gothenburg. Beginning in 1995 with the picture book *Stoppa bollen!* (Stop the ball!), he has since illustrated and written numerous children's books, both by himself and in collaboration with other authors, as well nonfiction books for children and comics. With his series of books about the unconventional *Prinsessa* and *Prins*, beginning in 2003, he influenced the discussion about gender in Swedish children's books. He has received several awards for his work, including the 2014 *Elsa Beskow* Award for the best picture book of the year for *Skuggsiden* (Shadow side, 2013) and the *Expressen* newspaper cultural prize *Heffaklumpen* in 2017.

Aebi, Christine

Ein bisschen wie du = A little like you

Text: Lilly Axster, Henrie Dennis and

Jaray Fofana

Vienna: Zaglossus, 2018

[64pp]; 207x288mm

ISBN 978-3-902902-63-4, Ages: 8+

Friendship, death, memory, diversity

You're just right the way you are. In this bilingual story, little Terry mourns Mom Chioma – her 'superhero'. The girl is rummaging around Mom Chioma's apartment, who had been living a life between the cultures and the sexes. Again and again, Terry

is enchanted by the story of how Mom Chioma secretly wore boxer shorts under her Sunday dress as a child or brightly coloured socks that never matched each other, but always matched her perfectly. Terry wants no one to empty Mom Chioma's closet full of clothes or to take the retro toaster or her childhood photos as a souvenir. Deeply sad memories stand next to cheerful and intense moments. The collages and drawings of the illustrations conjure up a play with patterns and colours on paper. German and English texts complement each other and, together with the pictures, tell of the power of a very special friendship.

Christine Aebi was born 1965 in Zürich. She studied Visual Arts at the University of Applied Arts in Vienna, Austria from 1990 to 1996 and is now a lecturer at the Art School St. Gallen. She has received the Austrian Children's and Youth Literature Award in 2008, 2013 and 2019. Her best-known works, all collaborations with Lilly Axster, include: *Wenn ich gross bin, will ich FRAUlenzen* (When I grow up, 2003), *Alles Gut: Die Geschichte von Leonies Umzug* (Everything ok, the story of Leoni's move, 2007) and *Das machen. Projektwoche Sexualerziehung in der Klasse 4c* (Do that. Project sex education in class 4c, 2012).

Üçbaşaran, Deniz

Şapkadaki Balık

(The fish in the hat)

Text: Melek Özlem Sezer

Istanbul: Redhouse Kidz, 2018

[34pp]; 220x280mm

ISBN: 978-605-2079-19-5, Ages: 4+

Fish, captivity, freedom, environment



The story begins on a hot summer day where we see a crowded family having a picnic at the seaside. Suddenly, a strong gust of wind throws granddad's hat into the sea. Father quickly dives in and when he comes out with

the hat, there is a bright red fish wriggling in it. Not knowing what to do, they put the fish in a small glass and take it home. That night the family is awakened by the sound of the sea. Each night the household is startled: the rooms are covered in seaweed and flooded by seawater. The fish longs to return to the sea. Finally, the family takes the fish back to the sea, back to its natural environment. This tale, about respecting nature, is illustrated with poetic and vivid illustrations made with digital techniques.

Deniz Üçbaşaran graduated from the Graphics Department in the Faculty of Fine Arts at Marmara University. While still studying she began creating postcards and later worked as an art director in advertising in Istanbul and Izmir. The first children's book with her illustrations was published in 2003. She currently works as a freelance illustrator and lives in Izmir. Her best-known books include *Bir Tanecik Oğlum* (My one and only son, 2011), *Mevsimlere Güzelleme* (Lyrics to seasons, 2015), *Piraye'nin Bir Günü* (Piraye's one day, 2015) which was selected as the Best Illustrated Story Book of 2014, by the Publications for Children and Youth Association, *Limon Ağacının Şarkısı* (The song of the lemon tree, 2017) and *Annemin İçindeki Ses* (The voice inside my mother, 2018).

Kuznetsova, Olha

Pir'inka Ptaha-Mrii

(The feather of a dream bird)

Text: Roman Rositskiy

Kyiv: Aviaz, 2018

71pp; 265x200mm

ISBN 978-617-7209-11-8, Ages: 11+

Fairy tale world, adventure, dream



People's good dreams are like the colourful birds that live in the fairy world of children's fantasy. But evil hunters of indifference hunt the good dreams. If you meet these hunters you need a good friend to save you from harm.

In this story, the schoolgirl Lina has a series of wonderful adventures and eventually saves the bird-dream of a strange boy. The illustrations in *Pir'inka Ptaha-Mrii* were first painted and then digitally edited.

Olha Kuznetsova was born in Novomoskovsk (now the Russian Federation) in 1979. She graduated from the art school in Cherkasy and the Cherkasy Art Academy and then from the Kyiv Polytechnic Institute as an artist-illustrator. She has worked as a cartoonist and an illustrator for Ukrainian magazines for children. She uses digital editing, but prefers to use oil painting in her illustrations for books by modern Ukrainian and classic European writers for Ukrainian publishing houses.

Taibah, Sarah

Khattaf Raffay

Text: Dubai Belhouf

Sharjah: Kalimat, 2018

[28pp]; 223x273mm

ISBN 978-9948-10-253-3, Ages: 6+

Djinn, sailor, trust, distrust

Khattaf Raffay is a type of *djinn*. Ever since he was a child, he has dreamt of becoming a sailor. During the day, Khattaf looks like a human, but at night, he transforms into his *djinn* form and possesses powers allowing him to

swim with great speed. What happens to Khattaf Raffay that causes him to stay at sea and how does he become known as the evil *djinn* that drowns boats?

Sarah Taibah obtained her Bachelor's degree in Graphic Design from Dar Al-hekma University in Jeddah and her Master's degree (MFA) in Illustration and Printmaking from Academy of Art University in San Francisco, U.S.A. She is the founder of the Rasma & Kilma Illustration and Design House, which creates illustrations for covers and interiors of adults and children's books, editorial illustrations and designs, portrait paintings, cards and stationary. Her work is like a diary: everything she draws or writes is connected in some way. She experiments with a lot of materials, where mixed media can explain indescribable feelings and surreal thoughts, as seen in her first collage-based book, *JUNK*, published in 2011.

Naylor-Ballesteros, Chris

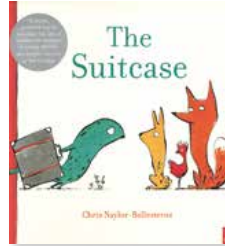
The Suitcase

Text by the artist

London: Nosy Crow, 2019

[32pp]; 275x280mm

ISBN 978-1-78800-447-3, Ages: 4+

Refugee, suitcase, distrust, friendship

Three animals watch a new arrival with some scepticism. What is in his suitcase? When he tells them, they remain unconvinced and decide to take matters into their own hands. As the

exhausted newcomer sleeps, suspicions grow, culminating in a wonderful twist and a desire to make amends. *The Suitcase* is a beautiful story of hope, trust and arrival, incorporating the notions of home and shelter. Chris Naylor-Ballesteros creates dialogue between the animal protagonists using one colour for each character set against sepia images full of pathos. The illustrations on a white background using a limited palette amplify both the strength and simplicity of the themes and story's message.

Chris Naylor-Ballesteros is originally from Bradford and studied illustration and graphic design at Bradford College of Art. In 2000, he moved to France where, amongst other things, he was an English teacher before working in newspaper layout and design. When his children were small he realised he loved the picture books he read to them, sometimes even more than they did. He has since written and illustrated several books including *I'm Going to Eat This Ant* (2017) and *I Love You, Stick Insect* (2018), *The Lonely Christmas Tree* (2019), and his latest, *Out of Nowhere*, published in 2020.

Morales, Yuyi

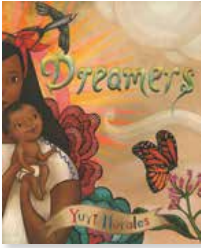
Dreamers

Text by the artist

New York: Neal Porter Books, 2018

[34pp]; 228x279mm

ISBN 978-0-8234-4055-9, Ages: 4-8

Migrant, book, family

Dreamers is a celebration of what migrants bring with them when they leave their homes to make a home in a new place. It is a story about family and a story to remind us that we are all dreamers, bringing our own gifts wherever we roam. Beautiful and powerful, this is a story that is both topical and timeless. The lyrical text is complemented by sumptuously detailed illustrations, rich in symbolism. Also included is a brief autobiographical essay about the author's own experience, a list of books that inspired her and a description of the beautiful images, textures and mementos she used to create this book.

Yuyi Morales was born in 1968 in Xalapa, Mexico. She studied at the Universidad de Xalapa and in 1994, she moved with her husband and infant son to San Francisco in the U.S.A. It was through visiting the public library that she learned English and discovered children's picture books. She is the author and illustrator of several notable children's books and has won the Pura Belpré Medal several times, including in 2004 for one of her best-known books *Just a Minute: A Trickster Tale and Counting Book*. Her book, *Viva Frida* received the 2015 Pura Belpré Award for illustration, as well as the 2015 Caldecott Award. *Dreamers* won the 2019 Pura Belpré Award medal for illustration.

Paris, Ramón

La caimana

(The alligator)

Text: María Eugenia Manrique

Caracas: Ediciones Ekaré, 2019

[34pp]; 310x180mm

ISBN 978-84-948859-8-3, Ages 7+

Alligator, animals, loyalty

As a young man, Faoro brought home an alligator baby and raised her. He eventually gets married and the alligator becomes like a child for the couple and a playmate to the neighbourhood children. After Faoro's death, his wife Ángela cares for the alligator. This story about unconditional loyalty and the love of animals is based on real events. The illustrations that extend on double-page spreads to accommodate the size of the alligator hint at the illustration styles of the 1950s and 1960s and possess great narrative quality, conveying the cheerfulness and soft melancholy of the story.

Ramón París is an illustrator and a Venezuelan social communicator based in Barcelona, Spain. He studied social communication and taught himself illustration and animation. He works in his own audio-visual production company and has illustrated several books for *Ediciones Ekaré*, including: *Un abuelo, sí* (A grandfather yes, 2011), which was included in the 2012 IBBY Honour List, *Un perro en casa* (A dog at home, 2012), which was included in the 2013 White Ravens selection, *Duermevela* (Sleep it, 2017) and *Estaba la rana* (There was the frog, 2016). He has been recognized in the Best Book Bank event in 2012, 2014 and 2018 and was awarded by the Cuatrogatos Foundation in 2013. *La caimana* was selected for the 2019 White Ravens selection.

Baloyan, Sona

Im anunn e Stilton, Geronimo Stilton

(My name is Stilton, Geronimo Stilton.

Orig. Italian: *I mio nome è Stilton, Geronimo Stilton* by Geronimo Stilton)

Yerevan: Zangak Publishing House, 2017

111pp; 145x185mm

ISBN 978-9939-68-553-3, Ages: 7-10

Adventures, family



Geronimo is a mouse that lives in New Mouse City. He is the publisher of the newspaper company, The Rodent's Gazette. Geronimo is a nervous, mild-mannered mouse who would like nothing better than to live a quiet life, but he

keeps getting involved in adventures with his sister, Thea, his cousin, Trap, and his nephew, Benjamin.

Sona Baloyan graduated from Department of Art History at the Yerevan State University. She is currently working on a PhD in Art History and as an international relations specialist at the Matenadaran, as well as a translator in English, Italian and Armenian. She has translated works for adults and children including books by Gianni Rodari and Elisabetta Dami writing as Geronimo Stilton.

AUSTRIA (German) 127
 Pfaffinger, Birgit Maria
Gefährliche Wahrheiten
 (Orig. English: *The Safest Lies* by Megan Miranda)
 Hamburg: Carlsen, 2018
 333pp; 136x205mm
 ISBN 978-3-551-31642-4, Ages: 14+
Kidnapping, anxiety, family, secret



Kelsey has lived most of her life in the shadow of suspicion, raised to see danger everywhere. Her mother has not left the house in seventeen years when she escaped from her kidnapers with nothing but Kelsey, the attacker's baby, growing inside her. Kelsey

knows she should keep a low profile for her own protection but a car accident and her rescue by her classmate and volunteer fire-fighter, Ryan, sparks media interest. A few days later she arrives home to find her mother missing. To have a chance of a future, Kelsey will have to face her darkest fear: someone is coming for her and the truth about the past may end up being the most dangerous thing of all.

Birgit Pfaffinger grew up in a small Bavarian village and studied literary translation in Munich, Germany. Since 2006 she has worked as a freelance translator and now lives in Vienna. She has translated and co-translated several young adult books from English including *Endlich abschalten* (How to Break Up with Your Phone, 2018) by Catherine Price, *Die Königen der Flammen* (Queen of Fire, 2016) by Anthony Ryan, and *Jeden Tag ein bisschen mehr* (Lies like Love, 2015) by Louise Ried.

BELGIUM (French) 128
 Cohen Beucher, Anne
Le trésor de Barracuda
 (The treasure of Barracuda. Orig. Spanish: *El tesoro de Barracuda* by Llanos Campos Martínez)
 Paris: L'école des loisirs, 2018
 172pp; 150x220mm
 ISBN 978-2-211-23724-6, Ages: 9+
Pirate, treasure, reading



Captain Barracuda has been searching for the treasure of Phinéas Kane for some time. But when he finally finds the treasure chest, it contains only a book! What can a pirate do with a book? Disappointed, Barracuda wants to throw the book over-

board, but one of the pirates who can read decides to keep it. Slowly, he teaches his fellow pirates to read and they discover that this book is, in fact, a treasure. The book opens their minds and allows them to discover other countries and other peoples. *Le trésor de Barracuda* is a story full of humour, as each pirate has his own character and his own way of learning to read. The book received the Prix Libbylit in 2019.

Anne Cohen Beucher was born in 1973 in Bordeaux, France. She worked for several years in the financial sector in France before beginning studies at the University College of Translators and Interpreters in Brussels in 2007. She completed her degree in English and Spanish translation and focussed on literary translation for young people. Her first translation was *Cette fille est différente* (This girl is different) by J.J. Johnson, which was published in 2014. Her second translation, *DJ Ice* by Love Maia, received the Special Mention of the *Prix Pierre-François Caillé* in 2015 by the French Society of Translators. Her other translated works include: *Ma famille parfait* (Los perfectos/My perfect family, 2015) by Rodrigo Muñoz Avia, *La Théorie du grand tout* (The theory of everything, 2016) by J.J. Johnson. Her translation of *El signo prohibido* by Rodrigo Muñoz Avia (Un son a disparu/A sound has disappeared, 2017) was selected for the 2016 IBBY Honour List.

BRAZIL (Portuguese)

129

Guimarães, João

Diário de Blumka

(Blumka's diary. Orig. German: *Blumkas*

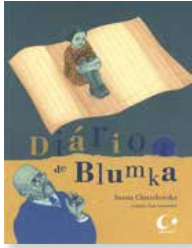
Tagebuch by Iwona Chmielewska)

São Paulo: Pulo do Gato, 2017

70pp; 210x270mm

ISBN 978-85-64974-80-7, Ages: 7+

Janusz Korczak, orphanage, Holocaust



Blumka lives with other children in an orphanage under the care of Dr. Janusz Korczak in Warsaw, Poland. Through her diary we explore the everyday life in the orphanage, the emotional life of the children and Dr. Korczak's revolutionary principles for defending the rights of the children. The awareness of the inevitable tragic end of this story intensifies the effect of this story of the Holocaust.

João Guimarães was born in Porto Alegre in 1964. He studied music at university in Brazil and moved to Berlin, Germany in 1991 to study musicology at the Humboldt University. He lived in Berlin until 2008, working as a violinist and writing and recording children's books. In 2004, he published the audiobook *Der Zauber von Zinho* (The magic of Zinho) and illustrated *Judith und das Wunder der Lichter* (Judith and the miracle of lights) for the Jewish Museum in Berlin. He continued to publish and illustrate children's books after moving back to Brazil, including *Aprendendo com os bichos* (Learning from animals). He now lives between Brazil and Germany, publishing and illustrating children's books and working as an educator for children and adults. *O diário de Blumka* is his first translation from German to Portuguese.

CAMBODIA (Khmer)

130

Kimna, Mong

Deumshheu Robos BarbaPapa

(Barbapapa's tree. Orig French: *L' arbre de*

Barbapapa by Annette Tison and Talus Taylor)

Phnom Penh: Open Book Editions: 2018

34pp; 235x170mm

ISBN: 978-99963-45-20-3, Ages: 4+

Tree, environmental protection



This book is one of the stories in the Barbapapa series by Annette Tison and Talus Taylor. The Barbapapas decided to pick blackberries on the

island. There, they discover a tree leaning right over and ready to fall in the river. There is an owl's nest in the tree that is in danger of falling into the water along with the tree. The Barbapapas know that they have to save the nest and eventually are able to save the tree, the owl family and all the other animals that live in the tree.

Mong Kimna holds a Bachelor degree in Law. She has worked as a lawyer for Lawyers without Borders and is a programme coordinator for CASF, an NGO that provides scholarships for adolescent girls to continue their studies. In addition, she has worked as a volunteer for the library at Open Book. She has translated several books for Open Book, including other books in the Barbapapa series.

CANADA (English)

131

Ouriou, Susan

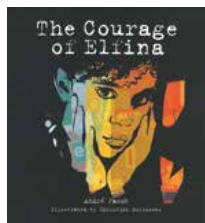
The Courage of Elfina

(Orig. French: *Les quatre saisons d'Elfina* by André Jacob)

Toronto: James Lorimer & Company Ltd., 2019
63pp; 245x220mm

ISBN 978-1-4594-1419-8, Ages: 12+

Migrant, sexual harassment, escape



Twelve-year-old Elfina lives with her grandmother in Paraguay. When a distant relative offers a home for Elfina so that she can attend school in Canada, Elfina's grandmother sends her off

for a better life. But life with her relatives is not what Elfina thought it would be and she finds herself far away from home, living in Canada as a domestic servant of the family. School and an education are now a distant dream. When Elfina's uncle starts to make inappropriate advances towards her, she knows she must somehow find the courage to escape and return to Paraguay. But who will help her?

Susan Ouriou is an award-winning literary translator who has translated the fiction of Québécois, Latin American, French and Spanish authors. She won a Canada's Governor General's Literary Award for Translation in 2009 for *Pieces of Me* by Charlotte Gingras, after first being short-listed for the same award in 1995 for *The Road to Chlifa* by Michèle Maréchal. Many of Susan Ouriou's translated works have been selected for the IBBY Honour List: *The Road to Chlifa* in 1996, *Pieces of Me* in 2010 as well as *Naomi and Mrs. Lumbago* (2001) by Gilles Tibo in 2004, *This Side of the Sky* (2006) by Marie-Francine Hébert in 2008 and *Jane, the Fox & Me* (2013) by Fanny Britt in 2016.

CHILE (Spanish)

132

Rojas, Diego

El libro de las comparaciones.

Midiendo el mundo a tu alrededor

(Orig. English: *The Book of Comparisons. Sizing up the World Around You* by Clive Gifford)

95pp; 255x305mm

Santiago: Editorial Amanuta, 2018

ISBN 978-956-364-083-0, Ages: 10

Nature, size, comparison



This book compares everything under the sun – sizing up the world around us. Some objects are so large that they are hard to measure, but the book explains how the subjects can be measured up by comparing their approximate size: for example, a seahorse takes two hours to swim three metres, the heart of a whale is the size of a small car. The book conveys information in a digestible format in different dimensions using weight, size, distance and magnitude, inviting readers to observe, scrutinize and reflect upon their own surroundings.

Diego Rojas is a freelance translator with a major in Linguistics from the *Universidad Católica*. He has done translation for the Amanuta publishing house as well as for foreign publishers.

CHINA (Chinese)

133

Zhao Wenwei

Zui Bang de Ji Mi

(Jimmy the Greatest. Orig. Spanish: *Jimmy, el más grande* by Jairo Buitrago)

Beijing: CCPPG, 2018

[45pp]; 787x109mm

ISBN 978-7-5148-3478-9, Ages: 5-10

Country life, satisfaction, boxing



Jimmy lives in a seaside town where there is a small boxing gym. The owner of the gym, Don Apolinar, suggests that Jimmy start training and keeps motivating him. He also gives

Jimmy a cardboard box full of books and newspaper clippings about the great boxer Muhammad Ali. Jimmy is swept up with admiration for Mohammad Ali and he begins to study, run, and practice boxing – day and night. During this period, he realizes that to become an amazing person, you do not need to leave home. Unlike many immigrant stories, Jimmy decides to stay in his town by the seaside.

Zhao Wenwei is a translator of English, Italian and Spanish into Chinese. He has translated a large number of outstanding foreign works into Chinese, including stories by María Teresa Andruetto and Gianni Rodari – both Hans Christian Andersen Award winners.

COLOMBIA (Spanish)

134

Correa, María Mercedes

Nora

(Orig. French: *Nora* by Léa Mazé)

Bogotá: Panamericana, 2017

70pp; 185x250mm

ISBN 978-958-30-5534-8, Ages: 9+

School holidays, country life, curiosity, graphic novel



Where are babies before they reach their mother's belly? Why are there people who live alone? Why do people die? Around these questions, the little girl, Nora, creates an imaginary, fascinating and funny world. This is a graphic novel for all ages,

where homesickness, the scars left by war, love and imagination are present.

María Mercedes Correa studied literature at *Universidad Javeriana* in Bogotá and then obtained a Translation Certificate from *Université de Montréal* in Canada and in 2007 completed a Master's degree in Hispanic Studies at the same university. Her working languages are English, French and Spanish. Her professional career has been dedicated to translation, teaching and editing, especially in the area of literary and socio-humanistic translation. Her translated works for children and young adults include: *Me dicen Sara Tomate* (The Secret Life of Sally Tomato, 2000) by Jean Ure, *¡Habla!* (Speak, 2000) by Laurie Halse Anderson and *Domingo, el día del vikingo* (Viking it and liking it, 2004) by Jon Scieszka.

COSTA RICA (Spanish = English)

135

González Muniz, Daniel

La tortuga y el monstruo

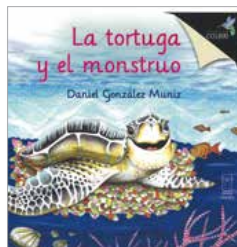
(Orig. English: *The Turtle and the Monster* by the author)

San José: Editorial Costa Rica, 2017

[54pp]; 210x210mm

ISBN 978-9930-549-13-1, Ages: 3-9

Caribbean, sea turtles, environment



Teté, a green sea turtle, arrives on the Caribbean coast of Costa Rica to spawn for the first time. However, on the beach there is a monster that wants to steal her eggs. All the other animals

give suggestions as to what this monster might be, but no one really knows for sure. However, thanks to Lucas the jaguar, the monster is tamed and Teté can lay her eggs in peace. Calm returns to the beach and a surprising revelation has a message of friendship and how we need to protect the environment.

Daniel Luis Gonzalez Muniz studied Visual Arts at the University of Chile and began a theatre career at the Teatro Imagen School. He then went to the University of the Americas to study Representational Arts and now works as an illustrator and theatre actor in cinema and television. In 2010, he started to visit Costa Rica as a volunteer in the night patrol for the protection of the green turtle and in environmental education laboratories with the children of Tortuguero – the name means lots of turtles. He currently supports the environmental education project of the Sea Turtle Caribbean Conservancy.

CROATIA (Croatian)

136

Kovačić, Marko

Knjiga o prahu: Divlja ljepotica

(Orig. English: *The Book of Dust: La Belle Sauvage* by Philip Pullman)

Zagreb: Lumen, 2017

346pp; 150x230mm

ISBN 978-953-342-113-1, Ages: 13+

Escape, journey, adventure, fantasy, good/evil



La Belle Sauvage is a fantasy novel and part one of *The Book of Dust*, which is a prequel to *His Dark Materials* by Philip Pullman. *La Belle Sauvage* is the name of a small canoe owned by eleven-year-old Malcolm. Malcolm and Alice both work at his parents'

waterside inn. The book begins with the two children saving the baby Lyra during torrential rains and floods while being chased by a violent madman. The three children escape their pursuers and many other dangers during their journey, until they finally reach London where they find sanctuary for Lyra. This is a story of survival and loyalty, as well as an exciting adventure.

Marko Kovačić was born in Zagreb in 1970. Following graduation from the Departments of Linguistics and Italian Language and Literature at Zagreb University in 1997, he went on to obtain a Master's and then a PhD in Linguistics in 2012. He has translated fiction and non-fiction from English and Italian since 1999, including works by V.S. Naipaul, Khaled Hosseini, Andrea Levy and Harper Lee. He has also translated feature films and documentaries, and published articles on linguistics. He has taught Croatian in Germany and in the United States as a Fulbright Fellow. He has also worked as an editor for the Croatian edition of National Geographic Magazine and National Geographic Kids.

Stiessová, Helena

Sally Jones a dopis od mrtvého

(The Murderer's Ape. Orig. Swedish:

Mördarens apa by Jakob Wegelius)

Prague: Albatros, 2018

483pp; 155x212mm

ISBN 978-80-00-05207-6, Ages: 10+

Gorilla, murder, injustice, travel, detective

Sally Jones is not only a loyal friend, but she is also an extraordinary individual. In overalls or in a maharaja's turban, this unique gorilla moves among humans without speaking but understanding everything. The story takes

place in Lisbon's harbour and working-class areas, in the midst of milling crowds and the *fado* singing in restaurants upon the steep hills. Sally and the Chief are devoted friends who operate a cargo boat and when they are offered a job that pays big bucks, they take it. However, the deal ends badly and the Chief is falsely convicted of murder. For Sally Jones this is the start of a harrowing quest to clear the Chief's name, which takes her across the stormy seas all the way to India and the Maharajah of Bhupor. Powerful forces are working against her and they will do anything to protect their secrets. Illustrated with detailed black-and-white drawings, *Sally Jones a dopis od mrtvého* is a captivating story about dark truths and heinous crimes as well as unexpected friendships.

Helena Stiessová was born in 1980. She studied at the Faculty of Arts, Charles University and worked for several years at the Swedish Embassy in Prague. In 2015 she moved to Stockholm, Sweden to work at the Czech Centre, which is part of the Czech Ministry of Foreign Affairs. She has translated crime novels by Henning Mankell and children's books by Pia Hagmar and Jakob Wegelius, among others.

Mohamed Saad, Salma

Leemaza Lam 'Awoud 'Araak

(I don't see you anymore. Orig. French:

Je ne te vois plus by Paul Martin)

Cairo: Nour El Maaref Publishing House, 2018

24pp; 200x205mm

ISBN 978-977-840-017-5, Ages: 5-8

Death, loss, memory, father

A little girl recounts her memories with her father and all the fun things they used to do together. She is wondering why she cannot see him anymore, but the reality is that he has died.

All these wonderful memories will always keep him alive in her heart. This is a touching and subtle story about the importance of memories to ease grief.

Salma Mohamed Saad was born in 1989. She studied law but now works as a freelance translator from French and English to Arabic. She has translated *Farewell My Little Bear* by Sebastian Shibert, *The Ball Likes Friends* by Pirette Douby, *Countries of the World* by Ed Smikens and *The Little Fox is Lost* by Nicole Sinifar.

Kiivet, Ülle

Metsikud naabrid

(Wild neighbours. Orig. Swedish: *Vilda grannar* by Ulrika Kestere)

Tallinn: Koolibri, 2018

[28pp]; 220x285mm

ISBN 978-9985-0-3529-0, Ages: 5+

Home, cat, neighbours, conflict, hospitality



Hare buys a summer-house because he does not want to live in a dark burrow all year around. When he arrives at his new house, he discovers wild cats living in the garden. They scratch the trees, wrestle in the flowerbeds, and chase each

other all over the place. Hare tries to calm them down, but nothing seems to work. Finally, he takes his mother's advice and throws his neighbours a party: a pretty invitation, some music and a strawberry cake work wonders. *Metsikud naabrid* is a humorous story about resolving conflicts and living happily side by side.

Ülle Kiivet, born in 1960, studied Estonian language and literature at the University of Tartu and graduated in 1983. She became an editor at the publishing house Eesti Raamat and since 1997, has worked as an editor at the publishing house Koolibri. She started to translate from Swedish into Estonian in 1990s after living a year in Stockholm with her family. She has translated more than thirty children's books, including Swedish fairy tales, *Nils Karlsson Pysling* by Astrid Lindgren, the *Petterson och Findus* (Petterson and Findus) series by Sven Nordqvist, *Kan du vissla Johanna?* (Can you whistle, Johanna?) by Ulf Stark and the *Sandvargen* (The sand wolf) series by Åsa Lind. She was nominated for the Tower of Babel Award in 2012, 2013, 2014 and 2017. In 2018, she won the Tower of Babel Honour Diploma in the picture book category for *Metsikud naabrid*.

Rintamäki, Raija

Nähdään kun nähdään

(See you when I see you. Orig. Swedish: *Vi ses när vi ses* by Rose Lagercrantz)

Karkkila: Kustannus-Mäkelä Oy, 2018

150pp; 155x215mm

ISBN 978-952-341-109-8, Ages: 6-9

Friendship, loneliness, single father



In this stand-alone follow-up to the acclaimed Swedish chapter book series that began with *Onnentyttö Dunne* (My happy life), Dunne is about to start second grade. She misses her best friend Ella Frida, who has moved away, but is cheered up by the school

trip to the zoo. Her teacher cautions the children not to get lost, but after being bullied by two of her classmates Dunne runs away and gets separated from the others. By chance she meets Ella Frida, and the two girls are overjoyed. Ella Frida wants to play and Dunne decides to break school rules and sneak off with her best friend so they can have an adventure all on their own. After an eventful day Dunne comes home to her beloved father, only to find that his new girlfriend has joined them for dinner, which causes some turmoil. The insightful text and expressive illustrations in *Nähdään kun nähdään* perfectly capture the thoughts and emotions of a sensitive young girl.

Born in 1963, **Raija Rintamäki** graduated from the University of Tampere with a degree in translation in 1988. Since then she has worked as a freelance translator, translating adult novels and essays and children's literature from English and Swedish into Finnish. She especially enjoys working with picture books because of their complex interplay of text and illustrations. Her hundreds of translations for children include several collaborations with Julia Donaldson and Axel Scheffler, such as *Matti Maantierotta* (The Highway Rat, 2011) and *Sepe Superliero* (Superworm, 2012), as well as books by David Melling, Jeanne Willis, Paul McCartney and David Walliams. In 2018, she received IBBY Finland's first *Aarresaari* (Treasure Island) award for the best translation of a book for children and young adults.

Enckell, Ulrika

Hundarnas Historiebok

(A dog's history of Finland. Orig. Finnish:

Koiramäen Suomen historia by Mauri Kunnas)

Helsinki: Förlaget, 2018

80pp; 237x297mm

ISBN 978-952333-116-7, Ages: 6+

Finland, history



Imagine a time when Finland had kings, queens and counts, when the fork was a new and difficult concept, and people used bludgeons as a weapon in war! *Hundarnas historiebok* is an entertaining and educational picture

book that illustrates Finnish history from the 16th to the 19th century. It introduces significant moments and characters, ordinary people as well as many amusing anecdotes, through which Mauri Kunnas paints a picture of the multifaceted phases of Finnish history. This masterful translation stays true to the quirky and colourful language of the original story, which received a Finlandia Prize nomination.

Ulrika Enckell, born 1964, is a film editor, journalist and translator. She has 30 years of experience in translation work in various fields including essays, film, exhibition catalogues, fairy tales and fiction. Her literary translations include the comic stories *La femme piège* (The woman trap), *Partie de chasse* (The hunting party) and *Les Phalanges de l'Ordre noir* (The Black Order brigade) by Enki Bilal from French to Finnish, together with Nike Parland, and the acclaimed novel *Kopparbergsvägen 20* (Kopparberg Street 20) by Swedish author Mathias Rosenlund.

Bădescu, Ramona

Mog, la nuit des renards

(Orig. English: *Mog on Fox Night* by Judith Kerr)

Paris: Albin Michel Jeunesse, 2018

32pp; 225x285mm

ISBN 978-2-226-43726-6, Ages: 3+

Cat, food, cunning, night, fox



Mog is a very spoiled cat, a bit capricious, but very endearing! In *Mog, la nuit des renards*, Mog is unhappy with her dinner: it is fish, and she wants an egg. Upset, Mog flees into the snowy night, hides under the rubbish bags

and falls asleep. When she wakes up, the rubbish bags have disappeared. A family of curious foxes is exploring the bags and eating scraps of food from them. The foxes follow Mog into the house and romp happily in the kitchen. Eventually, with the complicity of the children, Mog gets what she wants. Delightful illustrations accompany the action in this mischievous story that perhaps is not as innocent as it seems. Written by Judith Kerr, the original Mog series was published between 1970 and 2002.

Ramona Badescu is a French author and translator of children's literature. Born in Romania, she immigrated to France at the age of 10 and now lives in Marseille. Since 2002, she has published 25 books in French that have subsequently been widely translated. She also writes plays and poetry. Her most popular children's book series about Pamela the garden elephant, tells the adventures of a tiny elephant that is the size of a dandelion. The series, illustrated by Benjamin Chaud, began in 2003 with *Pamela est bien sous son pissenlit* (Pamela is quite happy under her dandelion). Her translated works include other works by Judith Kerr: *Joyeux Noel, Mog!* (Mog's Christmas, 2016) and *Le tigre qui s'invita pour le thé* (The Tiger Who Came to Tea, 2017) as well as *La danse d'hiver* (Winter Dance, 2019) by Marion Dane Bauer, and *La liste des choses à faire absolument* (Stay: A Girl, a Dog, a Bucket List, 2019) by Kate Klise.

GERMANY (German)

143

Kluitmann, Andrea

Für immer Alaska

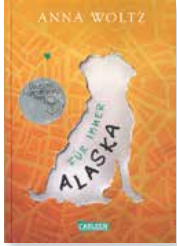
(Orig. Dutch: *Alaska* by Anna Woltz)

Hamburg: Carlsen, 2018

173pp; 148x210mm

ISBN 978-3-551-55378-2, Ages: 11+

Friendship, dog, epilepsy



Parker has had to give up her beloved dog, Alaska, because of her little brother's allergy to dog hair. Sven is the new boy in Parker's class and she finds him completely nauseous and his behaviour intolerable. The secret he would like to hide – his epilepsy

– is betrayed by his need for an assistance dog, none other than Alaska. Parker breaks into Sven's house to be reunited with her dog. Her preconceived ideas about Sven are challenged during their night time conversations where they begin to tell each other their secrets. Parker and Sven tell their stories in alternation, in the first person, with suspense and poignancy. They reveal their desperation, grief and anger about their lives and their need for recognition and autonomy. The path to mutual acceptance is a rocky one and their struggle over Alaska only comes to an end when they both realise that Alaska is indeed a very remarkable dog.

Andrea Kluitmann, born in 1966, lives and works in Amsterdam. She studied German as well as film and child psychology at the University of Bochum and in Amsterdam. Since 1992 she has been translating literature, graphic novels, screenplays and non-fiction from Dutch into German. Among the authors she has translated, besides Anna Woltz, are notably Brecht Evens, Joke van Leeuwen and Toon Tellegen. In 2007, her translation *Wir retten Leben, sagt mein Vater* (My dad says we save lives) by Do van Ranst was awarded the *Deutscher Jugendliteraturpreis*. In 2014, she received the Dutch Foundation for Literature's VVL Penning award for her dedication to the field of translation. *Für immer Alaska* was nominated for the 2019 *Deutscher Jugendliteraturpreis*.

GHANA (English)

144

Asante, Eva María

Mulgheta. A Day in the Life of a Blind Footballer

(Orig. German: *Mulgheta. Ein Tag im Lebens*

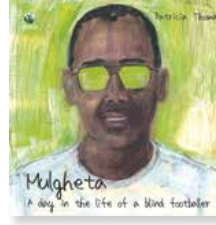
eines blinden Fußballspielers by Patricia Thoma)

Legon-Accra: Sub-Saharan Publishers, 2019

[30pp]; 215x215mm

ISBN 978-9988-8830-9-6, Ages: 8-10

Football, blindness, daily routine



Mulgheta Russom went to Germany with his mother when he was a little boy. He lost his eyesight as the result of a car accident when he was twenty years old. Despite his

handicap, Mulgheta has learned to be a trainer and masseur at a fitness centre and also plays football himself with the aid of a modified football that makes sound. He has become an inspiration for physically-challenged young people. The original book, *Mulgheta. Ein Tag im Lebens eines blinden Fußballspielers*, was included in the 2019 IBBY Selection of Outstanding Books for Young People with Disabilities.

Eva María Asante was born and raised in Dortmund Germany, where she worked as a German teacher at the technical University and the *Auslandsgesellschaft* of North Rhine-Westphalia. Before that, she completed studies in German Language and Literature and an MA in Comparative Literature in English and French in Bochum, Germany. She married and later moved to Accra with her family in 2009. She is currently working as the head of the language department at the Goethe-Institute in Ghana.

GREECE (Greek)

145

Deligianni, Anastasia

To kokalino spourgiti

(Orig. English: *The Bone Sparrow* by Zana Fraillon)

Athens: Psychogios, 2017

292pp; 140x205mm

ISBN 978-618-01-1855-1, Ages: 14+

Internment camp, refugee, Rohingya, friendship



Subi is a ten-year old boy and his whole world has been the detention camp for refugees in a wasteland of Australia, where he lives with his mother and sister. Subi can read and has a vivid imagination and his friend, Eli, a fourteen-year old unaccompanied

child, tells stories of wonder to Subi to console him. Subi accidentally meets Jimmie, a scruffy girl of the same age, who lives outside the fence. Jimmie cannot read, so she asks Subi to read to her the notebook left by her dead mother about the saga of her family who were also refugees. The situation in the camp deteriorates day by day. The people imprisoned in the camp riot and a guard kills Eli. A huge public outcry follows and things in the camp improve, so much that Subi and his family can hope for a different future. The original story, *The Bone Sparrow*, by Zana Fraillon, was shortlisted for the 2017 CILIP Carnegie Medal and was included in the 2018 IBBY Honour List.

Anastasia Deligianni was born in 1970 and currently lives in Lefkas. Among other things, she has studied Translation at the British Council in Athens. She has worked as a translator since 2007 and has translated books of various genres: children's and adolescent literature as well as classic and modern literature, crime fiction and fantasy for adults. She is also a storyteller for children and adults and collaborates with libraries, schools and cultural associations.

HUNGARY (Hungarian)

146

Molnár, Zsófia

A Tükörjáró – 1. Könyv: A tél jegyesei

(The mirror visitor: A winter's promise.

Orig. French: *La Passe-miroir – Livre 1:*

Les fiancés de l'hiver by Christelle Dabos)

Budapest: Kolibri, 2017

579pp; 130x200mm

ISBN 978-615-5450-36-5, Ages: 13+

Magic, fantasy, adventure



A tél jegyesei, the first book in the fantasy quartet, *Passe-miroir* by the French author, Christelle Dabos, introduces readers to a remarkable heroine and to the richly imagined universe of the arks: floating celestial islands governed by the spirits of immortal ancestors.

Ophelia, a mix of awkward misfit and misunderstood genius, possesses two special gifts: an unrivalled talent for reading the past of objects and the ability to travel through mirrors. Her peaceful existence on the ark of Anima is interrupted when she is promised in marriage to Thorn, a taciturn and influential member of a powerful clan from a distant ark, the cold and icy Pole. Ophelia must follow her fiancé to the towering city of Citaceleste where nobody can be trusted. There, in the company of her inscrutable future husband, Ophelia slowly realizes that she is a pawn in a political game that will have far-reaching ramifications for her and for her entire world.

Zsófia Molnár was born in 1974. She holds a PhD in French literary studies and theatrical studies. She taught in the French department of several colleges in Hungary for eleven years and also worked as programme manager at the Trafó Theatre in Budapest. She currently works as an editor, theatre critic and translator from French to Hungarian. She has translated novels and plays including works by Pascal Quinard, Wajdi Mouawad, Jean-Christophe de Grangé, Koffi Kwahulé, Phil Casoar and Eszter Balázs.

ICELAND (Icelandic)
Skúlason, Bragi Valdimar

147

Inga einhyrningur

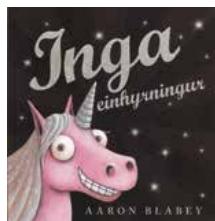
(Orig. English: *Thelma the Unicorn* by Aaron Blabey)

Reykjavik: Bókabeitan, 2018

[29pp]; 255x240mm

ISBN 978-9935-481-21-4, Ages: 6-12

Pony, dream, unicorn



Thelma dreams of being a glamorous unicorn. In a rare pink and glitter-filled moment of fate, Thelma's wish comes true. She rises to instant international stardom, but at an unexpected

cost. After a while, Thelma realizes that she was happier as her ordinary, sparkle-free self.

Bragi Valdimar Skúlason, born 1976, grew up in the western fjords of Iceland until his teens when he moved to Reykjavik. He has a Bachelor's degree in Icelandic from the University of Iceland. He is known for his work in music both as a composer and lyricist and with television. He has won numerous awards including the Icelandic music awards for lyricist of the year and the Jonas Hallgrímsson Award for outstanding contribution to the Icelandic language.

INDIA (English)

148

Nandy, Priyanka (Rimi)

The Adventures of Kakababu

(Orig. Bengali Classics by Sunil Gangopadhyay)

Noida: HarperCollins Children's Books, 2019

287pp; 215x140mm

ISBN 978-93-5302-970-8, Ages: 10+

Uncle, disability, nephew, adventure, archaeology



After a secret mission in Afghanistan ends in a terrible accident, Raja Roychowdhury, fondly known as Kakababu, resigns as the director of the Archaeological Survey of India and goes home to his second-hand books. But the desire to hunt down old, unsolved

mysteries of the world refuses to leave him. Despite living with an amputated leg, Kakababu insists on taking biannual holidays to remote, little known areas and refuses to tell anyone what he does there. Now that he is old enough, Shontu, Kakababu's nephew, has finally been allowed to accompany Kakababu on these mysterious trips. Shontu cannot wait for the thrilling adventures to begin and finds himself with his uncle in Kashmir searching for a hidden sulphur mine and then on a dangerous, uncharted island in the Indian Ocean. These stories are Bengali classics originally written by Sunil Gangopadhyay.

Priyanka Nandy (Rimi) translates Bangla classic and speculative fiction into English. Her forthcoming works include Sunil Gangopadhyay's *The Adventures of Kakababu*, Volumes 2 and 3, and Bibhutibhushan Bandopadhyay's *Pather Panchali*.

Faizti, Usy Izzani

Penyihir pada Zaman Dahulu Kala(Orig. English: *The Wizards of Once* by

Cressida Cowell)

Jakarta: Mahaka Publishing, 2019

381pp; 135x205mm

ISBN 978-602-9474-20-6, Ages: 12+

Magic, forest, evil wizard

This is the story of a young boy Wizard and a young girl Warrior who have been taught to hate each other and the thrilling tale of what happens when their two worlds collide. Xar should have come in to his magic by now, but he has not, so he wants to find a witch

and steal her magic for himself. He travels into the forbidden Badwoods to find a witch. But Xar does not realise he is about to capture an entirely different kind of enemy: a Warrior girl called Wish. At that moment, two worlds collide and the fate of the land is changed forever. Xar and Wish must visit the dungeons at Warrior Fort and face the evil Queen. But something that has been sleeping for hundreds of years is now stirring...

Usy Izzani Faizti studied literature and English at Gajah Mada University. She has worked in public relations, translation, teaching and marketing. She is also a writer of short stories, several of which have been published in the newspaper *Riau Pos*.

Abidi Ashtiani, Keyvan

Hame-ye anha yek gorbah didand(Orig. English: *They All Saw a Cat* by

Brendan Wenzel)

Tehran: Tuti Books, 2017

[36pp]; 280x220mm

ISBN 978-964-318-968-6, Ages: 4+

Cat, animals, perspective

"The cat walked through the world, with its whiskers, ears, and paws..."

This picture book explores what a cat might look like from the point of view of

various animals: a dog, a fox, a fish, a mouse, a bee, a bird, a flea, a snake, a skunk, a worm, a bat and a child. Throughout the story, children learn to take on different perspectives and see the cat from the animals' view. Many questions are raised for the readers compelling them to come up with the answers. The artistic and eye-catching illustrations in the story celebrate observation, curiosity, and imagination. The original story, written and illustrated by Brendan Wenzel, was a 2017 Caldecott Honor book.

Keyvan Abidi Ashtiani was born in Tehran in 1956. She graduated from *Allameh Tabataba'i* University and received a degree in Business Administration. She began her career as a full time freelance translator in 1999. Her translations include: *Dastan-e Leo* (Leo: A Ghost, 2015) by Mac Barnett, *Virginia Gorg Mishavad* (Virginia Wolf, 2016) by Kyo Maclear and *Gheseh-ye yek Sal-e Mozakhrif* (Ebb and Flow, 2018) by Heather Smith. She has cooperated with the Children's Book Council of Iran for several years in the field of children's and young adults' literature and won many awards for her outstanding translations. *Hame-ye anha yek gorbah didand* won the Children's Book Council of Iran best book award and the Flying Turtle silver medal.

ITALY (Italian)

151

Patrucco Becchi, Anna

Il nostro avvenire dorato

(Fing's War. Orig. Dutch: *De hemel van Heivisj* by Benny Lindelauf)

Cinisello Balsamo: San Paolo, 2019

407pp; 150x220mm

ISBN 978-88-922-1664-8, Ages: 12+

Country life, forced labour, WWII, Netherlands



Poised to win a scholarship to the nearby teachers' college, Fing Boon has high hopes. It is 1938 and her impoverished family of nine – one father, four brothers, three sisters and a grandmother – has finally managed to eke out a living in the tiny cigar

factory next to their dilapidated home. However, smelling success, her dreamer of a father is determined to expand and Fing's dreams of going to college fall apart when she has to go to work for the Cigar Emperor, taking care of his German wife's eccentric niece. This humorous fantasy and historical novel follows the large, colourful, motherless Boon family as they navigate the changes World War II brings to their little town on the border of the Netherlands and Germany.

Anna Patrucco Becchi, born 1965, studied Philosophy and German and Italian literature in Italy and Germany. She began her career translating nonfiction from German to Italian. For the last twenty years she has specialized in children's literature, translating children's books, novels for young adults and graphic novels from German into Italian and also from Dutch and English. She was shortlisted twice for the *Premio Strega Ragazze e Ragazzi* an award for the best children's book in translation that is sponsored by the Bologna Children's Book Fair, for her translation of *Nove braccia spalancate* (Negen open armen, 2017) by Benny Lindelauf and *Hotel Grande A* (Hotel De Grote L, 2018) by Sjoerd Kuyper and won the award for *Come ho scritto un libro per caso* (Hoe ik per ongeluk een boek schreef, 2019) by Annet Huizing.

JAPAN (Japanese)

152

Nishimura, Yumi

Aoi tsuki no ishi

(Blue moonstone. Orig. Dutch: *De blauwe maansteen* by Tonke Dragt)

Tokyo: Iwanami Shoten, 2018

334pp; 120x180mm

ISBN 978-4-00-114244-0, Ages: 9+

Moonstone, underworld, travel, adventure



This Dutch adventure story begins with a traditional folksong. A boy, Joost who is often bullied, lives with his grandmother and longs for a blue moonstone. He goes in search of Magoggetje, the king of the underground world.

The boy who bullies him, Jan goes with him. Along the way, they encounter Prince I-an with whom they face various challenges, as well as the underground king's daughter Hyacinta, who comes to their aid. When they finally go back above ground, the prince is cursed and has forgotten about Hyacinta whom he loves. Thus, a new adventure begins as they seek the help of a young girl, Grietje, to help restore the prince's memory. Using motifs from folklore, this work bridges fantasy and reality. The Japanese translation brings out author Tonke Dragt's unique storytelling.

Yumi Nishimura graduated from the Foreign Studies Department of the American and British Studies at Tokyo University and lived in the Netherlands in the 1980s. After returning to Japan, she taught Dutch to Japanese people traveling to the Netherlands for work and study and began translating children's literature. She has introduced numerous Dutch works to young Japanese readers, choosing titles that are well loved in the Netherlands, and those that she wants Japanese children to read. Her translations include Annie M.G. Schmidt's *Ippu to Yaneke* (Jip en Janneke, 2004) and *Neko no Minusu* (Minoes, 2000), Tonke Dragt's *Ou e no tegami* (De brief voor de konig, 2005) and *Futago no kyodai no monogatari* (Verhalen van de tweelingbroers, 2008), and Paul van Loon's *Ookami shonen Dorufi* (Dolfjie Weerwolfje, 2009-10) series.

Kim Inae, Sujung

Baek. Insaeng Geurimchaek

(Hundred. What you learn in a lifetime.

Orig. German: *Hundert. Was du im Leben lernen wirst* by Heike Faller)

Paju si: Sakyejul, 2019

208pp; 200x222mm

ISBN 979-11-6094-442-6, Ages: 10+

Aging, time

This book is for both children and adults: by reading it together, they can talk about each other's life story. Each time we turn over a page of the book a year passes. The 100 scenes, capturing a

hundred years, capture many events in a life: the first somersault, the first love, the first time you drink coffee and the first realization of how huge the world is. Even in middle age, you realize that you still do not feel grown up. And in old age you not only learn how precious time is, but also need to unlearn things and there is a fear of death. The book describes a natural process of life and putting the experiences of young and old people into short sentences that read coherently like a beautiful and touching poem about life.

Sujung Kim Inae is a writer for children, critic and translator. She received a PhD in Literature from Chung Ang University and later taught there. She has translated about 400 titles from English and German, including the well-known children's stories, such as: *Guess How Much I Love You* (1997) by Sam McBratney, *Das Doppelte Löttchen* (2000) by Erich Kästner, *Eine Woche Voller Samstage* (2002) by Paul Maar, *Mio, min Mio* (2002) by Astrid Lindgren, *Alice's Adventure in Wonderland* (2009) by Lewis Carroll, and *Andersen's Märchen* (2012).

Meiere, Dace

Mans vectēvs bija ķiršu koks(My grandfather was a cherry tree. Orig. Italian: *Mio nonno era un ciliegio* by Angela Nanetti)

Riga: Janis Roze Publishers, 2018

126pp; 120x200mm

ISBN 978-9984-23-684-1, Ages: 8+

Grandfather, grandson, death, love

This novel describes a young city boy's relationship with his grandfather who lives in a village. The touching story emphasises some of the most fundamental human values: friendship, loyalty and learning to deal with loss. It tells us about an extraordinary grandfather and a

cherry tree, about the goose Alfonsine and her husband Oreste, about grandmother Teodolinda and about a boy who does not forget his 'mad' granddad who used to climb up the trees and who made him happy so many times.

Dace Meiere, born 1973, studied Latvian Philology at the University of Latvia, Lithuanian language at Vilnius University and Italian language and culture at the University of Siena in Italy. She has been a freelance translator from Italian, Lithuanian, Spanish and Catalan since 1996. She has translated around 70 titles from Italian, including all the novels by Umberto Eco, several works of writers such as, Curzio Malaparte, Niccolò Ammaniti, Sandro Veronesi, Italo Calvino, Alessandro Baricco and many others. She has been nominated for the Annual Literary Award for Best Translation several times and has won the award in 2015 for the translation of *Maladetti Toscani* by Curzio Malaparte. She has received numerous awards given by the Italian Ministry of Foreign Affairs for her achievements in translating Italian literature, as well as the medal of Dante Alighieri Society.

Urbaitė, Viltarė

Vandens skonis(Memory of water. Orig. Finnish: *Teemsestarin kirja* by Emmi Itäranta)

Vilnius: Nieko rimto, 2017

310pp; 140x210mm

ISBN 978-609-441-467-1, Ages: 13+

Climate change, dystopia, friendship

Imaginative and engaging, lyrical and poignant, *Vandens skonis* is a story of growing up, of the power of friendship and, above all, of undying hope in a wrecked world. Global warming has changed the world's geography and its politics. Fresh water has become the privilege

of the few and tea masters have been the keepers of natural springs for centuries. Seventeen-year-old Noria is set to become the next tea master in her village. When her father dies, she finds herself alone with the dangerous responsibility of guarding a hidden spring that can save lives – or provoke people to kill. Noria's loyalties are torn between doing her duty and helping her dearest friend Sanja, whose family can barely survive on their water rations. Together, the girls unearth knowledge about the past that has remained buried for too long. They begin to plan a journey to the Lost Lands, which are forbidden areas that might hold unexplored water resources.

Viltarė Urbaitė was born in Vilnius in 1978. She studied Lithuanian and Finnish at Vilnius University and then obtained a Master's degree in Finnish language and culture at the University of Helsinki. Her first literary translation was published in 2002, since then she has translated around 40 titles from Finnish and Estonian, mainly for children and young adults, including books by Timo Parvela, Sinikka and Tiina Nopola, Leena Krohn, Piret Raud and Edgar Valter. She has been recognized by the IBBY Lithuanian Section for the Best Translation of Children's Book of the Year in 2006 and in 2008. *Vandens skonis* was awarded Best Translation of Young Adult Book of the Year in 2017.

Pérez, Luis Esteban

Sentados(Orig. English: *Sit* by Deborah Ellis)

Mexico City: Ediciones Castillo, 2018

114pp; 130x210mm

ISBN 978-607-540-389-2, Ages: 14+

Short stories

Jafar works in a chair factory but longs to go to school. Sue sits on a swing next to her brother while they wait for her father. Barry sits in a fast food area watching the people around him as his parents tell him that they will separate. Macie is sitting in the time-out chair outside

because she has misbehaved. Noosala is sitting on a mat weaving carpets to pay her way out of Afghanistan. Each with an image of the child sitting, the eleven stories that make up this book focuses our attention on these children in transformative situations. The stories are a message not to spend a life sitting still, even if life seems overwhelming.

Luis Esteban Pérez has been a professional translator and interpreter of English, French, Italian, German and Spanish in technical, legal and commercial translation for 20 years. He has worked on more than 100 titles as a translator, as an editor, or as a reviewer, and in publishing. He has been a university professor of translation and related subjects and has also participated in the creation, updating and certification of the main university programmes in translation and interpretation for the State of Michoacán. In 2019, he was awarded the *Estela de Rosetta* recognition granted by the Institute of Training and Legal Research of Michoacán and the Eastern Social Educational Organization for his work in the professional training of translators.

Pilchin, Ivan

Istoriearele unui dud bătrân

(The stories of the old mulberry tree. Orig.

Russian: *Povesti staroj ŧelkovicvy* by Stella Nartea)

Chiŧinău: Editura Prut, 2017

49pp; 220x280mm

ISBN 978-9975-54-291-3, Ages: 7-8

Beetles, insects, society, short stories

There is a special world around an old mulberry tree, home to many tiny creatures. It is a society in miniature with its own laws and rules. The small creatures have a very busy social and private life, with friends and enemies, with happiness and troubles.

Each story in *Istoriearele unui dud bătrân* is captivating with its own interesting subject and intrigue, representing different kinds of interaction that we can recognise as human traits. These exciting stories about this tiny society allow children to explore what is good and what is bad.

Ivan Pilchin was born in Talmaza, ŧtefan Vodă district, in 1983. He graduated with a degree in Foreign Literature and Languages at the State University of Chiŧinău. He is a translator, poet, researcher and university teacher, as well as an author of textbooks of literature for secondary schools. In 2015, he made his debut in translation with the bilingual anthology *Lector in libris* (Reader in libris). *Istoriearele unui dud bătrân* is his first translation for children's literature. It was awarded the Best Translation of Children's Books at the International Children and Youth Book Fair in Chiŧinău in 2017.

Mutsaers, Sabine

Nieuwe maan(Orig. English: *Moonrise* by Sarah Crossan)

Alkmaar: Pepper Books, 2018

386pp; 140x220mm

ISBN 978-90-206-0864-9; Ages: 15+

Prisoner, death penalty, injustice, free verse, family

Nieuwe maan is a young adult novel by award winning author Sarah Crossan. This emotionally intense and thought-provoking novel, written in free verse, tells of a teenager named Joe who gives up his job and a summer athletics scholarship to visit his brother Ed, whom

he has not seen in ten years. Ed is on death row in a Texas prison for allegedly killing a police officer. Joe wants to spend those last nerve-wracking weeks with his brother. Ed maintains his innocence even though their Aunt Karen thinks he is guilty. Joe has to decide whether to trust his brother or not. What follows is a nuanced and heart-breaking story about loss, injustice, and poverty, but also about forgiveness and the bond between brothers. Sabine Mutsaers has successfully translated the refined use of language and imagery of the original story.

Sabine Mutsaers studied Literature at Tilburg University. Freelance correction work for a publisher led to a career in translation and she is now a highly successful English to Dutch translator, with over twenty years of experience. She has translated novels by J.K. Rowling, Robert Galbraith (pseudonym of J.K. Rowling), Lauren Weisberger and thrillers by Nicci Gerard and Harlan Coben, just to name a few. For younger readers, she has translated the *Stella Street* series by Elizabeth Honey, several books by Mary E. Pearson, Sara Shepard, Carrie Ryan, and others. She has translated several young adult novels of Sarah Crossan: *Gewicht van Water* (The Weight of Water) in 2015, *Een* (One) in 2016, which was awarded the Dutch Dioraphte Literatuur Prijs in 2017, and *Toffee* in 2019.

Popkema, Anne Tjerk

Teltsjes fan Tellegen. Alventritich bisteferhalen

(Tellegen's Tales: Forty-one animal stories. Orig.

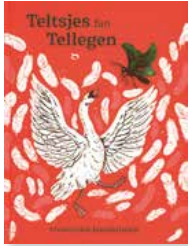
Dutch: *Misschien wisten zij alles and iedereen was er* by Toon Tellegen)

Groningen: Utjouwerij Regaad, 2017

[88pp]; 195x255mm

ISBN 978-90-82197-06-8, Ages: 10+

Wildlife, philosophy, short stories



Teltsjes fan Tellegen is a book with forty-one carefully selected animal stories by Toon Tellegen. These stories are modern classics and have been awarded numerous times. The first story perfectly illustrates Tellegen's specific style and

marvellous logic: "It was night. The animals were asleep. The squirrel high up in a beech tree, the frog on a pond leaf, the elephant beneath the oak, the hedgehog in the undergrowth at the edge of the forest, the camel in the desert, the whale in the middle of the ocean, all were sleeping." Then suddenly, they are woken up by the roaring of a lion who will not stop. The animals send him a letter signed by 'Everyone'. The lion sends a letter back: he cannot stop and needs help. The animals all go to help the lion by shouting: "Stop it!" This approach to the problem works and everyone goes back to sleep.

Anne Tjerk Popkema, born in Burgum in 1975, studied Frisian at the University of Groningen, specializing in medieval Frisian and language history. He has worked, taught and published on Old Frisian, lexicography and the history of the Frisian language. Since 2008, he has worked as an independent translator, advisor, language teacher and researcher, and is a co-founder of publishing house Regaad, dedicated to producing Frisian translations in high quality publications. In 2012, he received the *Obe Postma Award* for his Frisian translation of *De Hobbit* (The Hobbit, 2009) by J.R.R. Tolkien. Other translations include *Gebroeders Grimm. Mearkes fan Grimm* (The Brothers Grimm: Grimm's Fairy Tales, 2012) and the Dutch classic children's book *De schep-sjongens van Bontekoe* (Bontekoe's cabin boys, 2015) by Johan Fabricius.

Tobin, Evelyn

Tu Meke Tūi! Koni atu kē ngā āhua o te manu rēre

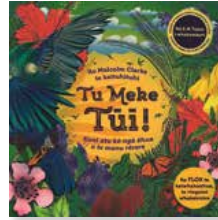
(Orig. English: *Tu Meke Tūi! There's more to being a bird than flying* by Malcolm Clarke)

Auckland: Mary Egan Publishing, 2017

[24pp]; 240x240mm

ISBN 978-0-473-40072-9, Ages: 2-7

Birds, diversity, respect, friendship



Tere the Tūi and Taitū the Takahē are the most unlikely of friends. Both are New Zealand native birds but that is about where the similarities end. Tere can fly high and fast while Taitū is

grounded and prefers meandering on the forest floor. Tere's desire to have a friend inspires her to try and teach Taitū how to fly. But while Tere coaches Taitū up to the top of a rock telling him to jump off and flap his wings, she does not notice a predator that begins to stalk her from the shadows. Without warning, Stan the Stoat lunges out of the shadows and attacks her. In a flash of bravery Taitū leaps over and kicks him away with his powerful feet. Tere suddenly realises that differences can have their advantages and thanks Taitū for his bravery. Tere is shaken and Taitū suggests that perhaps they could sing together instead of flying. So the two birds burst into song and their newly found friendship is solidified.

Evelyn Tobin is a Māori educator, interpreter and translator, as well as an activist for the regeneration of te reo Māori and education models that are underpinned by Māori indigenous processes. She has worked on national governance boards as well as with advisory and ministerial groups in Aotearoa (New Zealand). In addition to translating the celebrated *Tu Meke Tūi*, she has been a consultant and translator of Learn-to-Read Storybooks for the Royal New Zealand Society for the Prevention of Cruelty to Animals to encourage empathy among young children for animals. She has also translated Sunshine Educational Readers for primary school students in New Zealand schools and for their parents as home readers

Almhjell, Line

Hun ba om det(Orig. English: *Asking for it* by Louise O'Neill)

Oslo: Kagge, 2018

250pp; 135x210mm

ISBN 978-82-489-2133-2, Ages: 13-15

Party, social media, sexual abuse

Emma is eighteen, beautiful, and fearless. It is the beginning of summer in a quiet Irish town and tonight she and her friends have dressed to impress. Everyone is at the party, and all eyes are on Emma. The next morning Emma's parents discover her unconscious on the front

doorstep. She is dishevelled, bleeding and disoriented – she cannot remember what happened the night before. All she knows is that none of her friends will respond to her texts. At school, people whisper and turn away from her. Her mind is a blank as far as the events of the previous evening, but someone has posted photos of it on Facebook under a fake account: 'Easy Emma' – photos she will never be able to forget. As the photos go viral and a criminal investigation is launched, the community is thrown into turmoil. The media descends, neighbours chose sides, and people from all over the world want to talk about her story. *Hun ba om det* is a powerful story about the devastating effects of rape and public shaming, told through the awful experience of a young woman whose life is changed forever by an act of violence.

Line Almhjell is a freelance translator of books from English, Swedish and Danish to Norwegian. Her main focus is on fiction for children and young adults. She won the *Mottok Kuldepartementets* prize for her translation *Guttene* (The boys) by Jessica Schiefauer in 2017 and was nominated for the same prize in 2016 for *Som Ild* (Like fire) by Sara Lövestam and *Bare i Brooklyn* (Only in Brooklyn) by Una LaMarche in 2015. Her most recent works are *Marerittenes muse* (Nightmare mouse, 2019) by Laini Taylor and *Rømlingene* by Ulf Stark (Escapees, 2019).

Batran, Isam

Ma'(Orig. English: *Water* by Subhash Vyam, with Gita Wolf)

Ramallah: Tamer Institute for Community Education, 2018

[40pp]; 195x220mm

ISBN 978-9950-26-098-6, Ages: 10-15

Water supply, social justice, India

The author, Subhash Vyam is an Indian tribal artist who grew up in a small Gond village without running water that made it wholly dependent on the mercy of nature.

Drawing from his personal story, he has written a moving invitation to reflect on our relationship with water. He recalls that water was scarce and difficult to get from the lake. The villagers tried to improve the situation by digging wells, then by installing water pumps and finally by digging small canals to bring water to their farms in order to relieve the girls and women from looking for and carrying water. He moved to the city looking for a job and heard that the city was planning to build a large dam on the river. The result would be catastrophic. Instead of water flowing into the lake, water would cause a flood drowning homes and farms and the poor would pay the cost of the greed of city people.

Isam Batran lives in Jifna in the West Bank. He earned his bachelor's degree in Commerce from Cairo University and a Diploma of Higher Studies in Cultural Policies from a university in France. He worked as a journalist at the Arabic *Ufoq* magazine in Beirut, at the English and French magazine *Bruxel* and then at United Palestinian Media. He also worked as a translator and editor at the *Lotus Magazine*. From 1994 to 2008 he was Director of Planning at the Palestinian Ministry of Culture. Among his translated works are: *Hisa' al Tinnin* (The dragon's soup, 2002), *Taht Shajarat al-Za'rour* (Under the hawthorn tree: children of the famine, 2003), *Qisas Min Pancha Tantra* (Stories from Pancha Tantra, 2004) and *La Mazed Min al-'Unf* (No more violence, 2016).

POLAND (Polish)

163

Skalska, Katarzyna

Tańcz, Córko Księżycu!

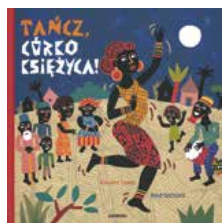
(Dance, little moon! Orig. French: *Danse, Petite Lune!* by Kuoam Tawa)

Poznań: Zakamarki, 2019

[42pp]; 260x260mm

ISBN 978-83-7776-164-9, Ages: 3+

Old age, memory, dance



Little Moon has not always been walking bent over with the help of a walking stick. She used to be the greatest dancer in the village where she was born many years ago. *Tańcz, córko*

ksirtyca! is a beautiful poetic tale, originally written by a Cameroonian poet and author and illustrated by a French illustrator. It is a story about human life and fate, about young and old age, about the things that pass and the things that stay, about passion and of course, about dancing.

Katarzyna Skalska translates children's literature from French and Swedish. She is co-owner of the Zakamarki Publishing where she works as chief editor. Her most important translated books include: *Nusia i wilki* (*Gittan och gravargarna/Bridget and the grey wolves*, 2007) by Pija Lindenbaum, *Jak tata pokazał mi wszechświat* (*Niir pappa visade mej viirldsalltet/When Dad showed me the universe*, 2008) by Ulf Stark, *Dobranoc, Albercie Albertsonie* (*God natt, Alfons Aberg/Good night, Alfie Atkins* 2012) by Gunilla Bergstrom, *Wróg* (*L'ennemi/The enemy*, 2014), by Davide Cali and *Pomelo podróżuje* (*Pomelo's journey*, 2016) by Ramona Badescu.

RUSSIA (Russian)

164

Drobot, Olga

Vratar i more

(The goalie and the sea. Orig. Norwegian: *Keeperen og havet* by Maria Parr)

Moscow: Samokat, 2019

293pp; 207x145mm

ISBN: 978-5-91759-706-5, Ages: 6+

Friendship, crisis



Vratar i more is the sequel to *Vaffelhjarte* (*Waffle hearts*) by Norwegian author Maria Parr. Lena and Trille from Mathildewick Cove are now twelve. They have grown, but so have their troubles. Trille's Grandpa is not getting any younger and there is a new girl in the neighbourhood: Brigitte from the Netherlands. Meanwhile, Lena's new coach will not stop picking on her or let her off the reserve bench. However, the two friends have not lost their spirit, they keep falling out and making up, and they are always ready to plunge into most incredible adventures. But, they are going to have a hard year, filled with love, jealousy, fear of death and despair, but also resilience and courage in the face of danger. *Vratar i more* is a witty and moving novel that is impossible to put down. Together with the characters we laugh, we cry, and we believe every word we read.

Olga Drobot, born 1962, is a prominent Russian translator of Norwegian literature. She studied at Moscow State University and received her Doctorate in 1989. She has translated the plays of Henrik Ibsen, books of Hans Christian Andersen, Per Petterson, Lars Saabye Christensen, Erlend Loe, children books by Anne-Cath. Vestly, Rune Belsvik, Bjørn F. Rørvik and many others. She was awarded the Norla Translators' Prize in 2007, the Russian Translators' Prize in 2014 and the Illuminator Prize for the best translated book of the year in 2017.

Matejko, L'ubor

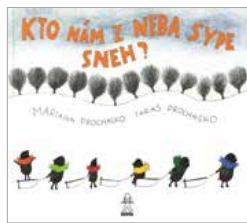
Kto nám z neba sype sneh?

(Who creates the snow? Orig. Ukrainian:
Hto zrobi snih by Marjana Prochasko and
 Taras Prochasko)

Bratislava: Buvik, 2017

69pp; 240x215mm

ISBN 978-80-8124-094-2, Ages: 5+

Family, seasons, twins, moles

Kto nám z neba sype sneh is a story about the joy of life, the power of friendship and the magic of discovering the world. The story begins in spring –

when twins are born into a big family of moles – and ends in winter when the first snow appears. Father and mother mole and their thirteen children experience fun and sometimes exciting adventures. As the children grow, they discover the world and have many questions, including: who creates the snow? The original story, written by the Ukrainian author Taras Prohasko and illustrated by Marianna Prohasko, was awarded the Most Beautiful Children's Book of the Year in Ukraine in 2013 and included in the 2014 White Ravens selection. This Slovak translation was awarded The Best Children's Book of the Summer 2017.

L'ubor Matejko, a university teacher in Slavic studies, historian, philologist and translator, graduated from the Faculty of Arts of the Comenius University in Bratislava. He is the author of more than 150 publications, many of which are focused on mediaeval literature and, more recently, on contemporary literature. He has coordinated several international projects promoting East European literatures and cultures. His translations from Slavonic languages include a book of Russian fairy tales, *Mrázik a iné ruské rozprávky* (2008) and a retelling of Aesop's fables, *Ezopove bájky* (2016).

Barič Moder, Ana

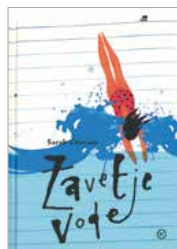
Zavetje vode

(Orig. English: *The Weight of Water* by
 Sarah Crossan)

Ljubljana: Mladinska knjiga, 2018

256pp; 145x205mm

ISBN 978-961-01-5235-4, Ages: 9-12

Migrant, bullying, swimming, self-confidence, Free verse

In a series of short free verse chapters written in the first person, *Zavetje Vode* vividly relates the experience of an almost 13-year-old Polish girl, Kasienska, as a new immigrant in England. In this coming-of-age novel we see the protagonist

assume various roles: the daughter of a heartbroken mother who is searching for Kasienska's father who had abandoned them when she was very young, as well as a lonely newcomer, a victim of bullying, a romantic teenager in love, an enthusiastic sportswoman and swimmer, a loyal friend, and a sharp and responsible young adult. Finally, through swimming, Kasienska develops a deep sense of well-being and becomes ready to face the future with grace and confidence. The translation into Slovenian conserves all three exceptional qualities of the original story: the poetic economy of expression, the inventive imagery and the power of authentic atmosphere and characters.

Ana Barič Moder (born 1979) holds a BA in Comparative Literature and French Studies from the University of Ljubljana. Since 2005 she has worked as an independent literary translator from both English and French. Her 25 published translations include works by Kurt Vonnegut, Raymond Queneau, Assia Djebar and by various renowned children's and young adult fiction writers including Roald Dahl, Chris Riddell, Philip Ardagh, John Green and more by Sarah Crossan. In 2012, the Slovenian Association of Literary Translators awarded her the *Radojka Vrančič Prize* (Best Young Translator Award) for *Modre cvetke*, a translation of Raymond Queneau's *Les fleurs bleues* (The blue flowers).

De Vos, Philip

Die Nagbeer

(Orig. English: *The Night Bear* by Ana de Moraes and Thiago de Moraes)
 Cape Town: Human & Rousseau, 2019
 [32pp]; 240x280mm
 ISBN 978-0-7981-7872-3, Ages: 4-6
Bear, nightmare, dreams



The Night Bear drives the night bus to collect his dinner – nightmares. His favourite nightmare snacks include monsters from the lake that taste like juicy steak and giant poodles that taste like veggie noodles.

But one night he accidentally unwraps a pleasant dream – a unicorn and rainbow dream and almost throws it away. Luckily, he meets Tom, his new friend with fur on top of his head and a strange taste in dreams. This picture book with a rhyming text is perfect for reading aloud, especially for children struggling to fall asleep or having nightmares.

Philip de Vos is an acclaimed author, poet, photographer and opera singer. He is an award-winning author of many books, including *Moenie 'n mielie kielie nie* (Don't tickle a mealie, 2003), *Vincent van Gogga* (Vincent van Go-bug, 1990), *Die Dêng van Gauteng* (The thing of Gauteng, 1996), *Karnaval van die diere* (Carnival of the animals, 1998) and *Mallemeuleman* (Merry-go-round-man, 2004). He has also written texts for music pieces and lyrics for several animation programmes for the SABC and many of his poems have been set to music and recorded. He has translated more than 50 children's books, mostly picture books, by South African as well as international authors, including Julia Donaldson, Dr Seuss and Tove Jansson. Three of his translations have been included in past IBBY Honour Lists: *Die spreek met foete* (Ziezo by Annie M.G. Schmidt) in 2004, *Die wolf wat outjie geskree het* (The Wolf Who Cried Boy, by Bob Hartman) in 2006 and *Die leeu en die muis* (The Lion Inside, by Rachel Bright) in 2018.

Trok, Lorato

Dijo tse di Monate go Gaisa!

(Orig. English: *The Best Meal Ever!* by Sindiwe Magona and Paddy Bouma)
 Cape Town: David Phillip Baphasalatsi, 2019
 30pp; 210x260mm
 ISBN 978-1-4856-2843-9, Ages: 7-9
Siblings, hunger, imagination, hope



Big Sis-Sizwe has been left in charge of her little brothers and sisters and Sango the dog. As night falls over Gugulethu, a shantytown outside Cape Town, the children complain of hunger and she knows that there is not a scrap of food in the kitchen cupboard. She also knows that it is her responsibility to look after the children. But what can she do without money, food and a parent to assist? *Dijo tse di Monate go Gaisa!* is a touching story about the creative power of hope and the strength of resilience during adversity.

Lorato Trok was born and raised in the Northern Cape town of Kuruman. She works in community and social services in translation, editing, literacy programme development and project management. She was the project co-ordinator of First Words in Print, the winning project of the 2004 IBBY-Asahi Reading Promotion Award. She is currently a Managing Editor at Puku Children's Literature Foundation and consults for a variety of early literacy organizations in South Africa, including South Africa's largest literacy promotion project, Nal'ibali. In addition to publishing, she has translated several children's books from English into Setswana, including: *Quill Soup*, *Where is Naledi?* and *This Book Betrays my Brother Mogau's Gift*. She has also written five books, most recently, *Against all Odds*, and a biography for young people: *The Story of Rosing Sedibane Modiba* (2019), which is the first in her series of unsung heroes and heroines in the townships and rural heartlands of South Africa.

Guzula, Xolisa

Ilitye eliculayo(Orig. English: *The Singing Stone* by Wendy Hartmann and Chantelle Thorne)

Auckland Park: Jacana, 2018

[32pp]; 275x255mm

ISBN 978-1-4314-2696-6, Ages: 5-8

Magic, power, misfortune, rescue

Storm has a beautiful stone that her parents gave to her when she was born. When she holds this stone and sings, everyone in the village stops to listen. But when she

is tempted by an old woman to sing songs that can control the wind, the waves and the entire ocean, things go wrong. Her brothers and all the other fishermen are lost at sea; will she be able to undo the things that she has done?

Xolisa Guzula is a lecturer in multilingual and multiliteracies education at the University of Cape Town. She has experience in early literacy and biliteracy teacher training and community literacy training and is a storyteller, author and translator of children's literature. Her translations have included: *Iqhosha eliyiMfihlelo kaGeorge kuZungezo lweNdalo* (George's Secret Key to the Universe, 2017) by Lucy and Stephen Hawking; *Sharp-Sharp Thoko, Nanko uThoko esiza*, (Here comes Thoko), *Uphi uJamela* (Where is Jamela?) and *Min'emnandi Jamela* (Happy Birthday Jamela) by Niki Daly; *Imfukumfuku yasen-dle* (The Wild Fluffalump) by Menwye Hadithi, *Isuphu yeentsiba* (The Quill Soup) by Alan Durant, and *Esona sona sidlo* (The best meal ever) by Sindiwe Magona and Paddy Bouma. She is one of the founders of a network of community literacy clubs emerging across South Africa and is active in several literacy organisations.

Gabiria, Julen

Coraline(Orig. English: *Coraline* by Neil Gaiman)

Donostia: Elkar, 2019

179pp; 135x200mm

ISBN 978-84-9027-898-7, Ages: 10+

Door, secret, fantasy world, danger

There is something strange about Coraline's new home. It is not the mist or the cat that always seems to be watching her, nor the signs of danger that Miss Spink and Miss Forcible her new neighbours, read in the tea leaves. It is the other house

– the one behind the old door in the drawing room. Another mother and father with black-button eyes and papery skin are waiting for Coraline to join them there and they want her to stay with them forever. Coraline knows that if she ventures through that door, she may never come back.

Julen Gabiria, born in Galdakao in 1973, is a Basque writer and translator. As a writer, he is the author of several novels for both adults and children. He has translated many literary works into Basque for children, including *Peter Pan* by J.M. Barrie, as well as several works for adults.

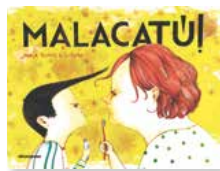
Jané, Albert

Malacatú!(Orig. Spanish: *Malacatú!* by María Pascual de la Torre)

Barcelona: A buen paso, 2018

[42pp]; 300x220mm

ISBN 978-84-947446-5-5, Ages: 6-10

Household, magic, curse, language

Malacatú! captures the everyday moment of brushing one's teeth in the kitchen. But everything, the toothpaste, the brush, the cat, the toys, the cage

of the bird, have been bewitched by the magic of the language. Words begin to multiply their forms. All becomes new and different, as if we were in another world: the empire of fantastic language.

Albert Jané was born in Barcelona in 1930. He is a grammarian, writer and translator. He has published several Catalan grammar guides and is a member of the *Institut d'Estudis Catalans*, the Academy of the Catalan language. He was the manager of *Cavall Fort*, the best-known Catalan magazine for children, for more than forty years. His most important books include: *Rondallcs de Catalunya* (Popular tales of Catalonia, 1975), *Croniques de sempre* (Chronicles of all times, 1980), *La volta al món en vuitanta contes* (Voyage round the world in 80 tales, 2003), *Els dies i els llocs* (The days and the places, 2009) and *Calidoscopi informal* (Irregular kaleidoscope, 2018).

Álvarez Martínez, David A.

Pippi Mediaslongas(Pippi Longstocking. Orig. Swedish: *Pippi Långstrump* by Astrid Lindgren)

Pontevedra: Kalandraka, 2017

125pp; 160x235mm

ISBN 978-84-8464-339-5, Ages: 7+

Strength, independence, autonomy, freedom

Nine-year-old Pippilotta Efraimsdaughter Longstocking is a remarkable girl. She has a mother who is an angel in the sky and a father who is lost at sea, but who she imagines is a king on an island in the South Seas. She moves into a house called Villa Ville-

kulla in a small town, where she lives with her monkey, Mr. Nilsson, and her horse and a bag full of gold coins. Pippi is also the strongest girl in the whole world. She is independent, gets by very well by herself without adults and never needs to do anything she does not want to. She is a free spirit and defies authority.

David A. Álvarez Martínez has a degree both in English and German Languages and Literatures at the University of Santiago de Compostela and is studying for a Master's Degree in Audiovisual Translation. A foreign language teacher with experience in teaching German, Spanish and English, he has lived and worked in several countries including Spain, Germany and Sweden. He has translated works by Jostein Gaarder (*A terra de Anna*, Anna. A fable about the earth's climate and environment, 2017) and Astrid Lindgren, including *Pippi Mediaslongas* and *Pippi Mediaslongas embarca* (Pippi Longstocking goes on board, 2018).

Hermoso, Julio

Refugiado(Orig. English: *Refugee* by Alan Gratz)

Madrid: Loqueleo, 2018

351pp; 140x215mm

ISBN 978-84-9122-233-0, Ages: 14+

Escape, migration, refugees, humanity

Josef is a Jewish boy living in 1930s Nazi Germany. With the threat of concentration camps looming, he and his family board a ship bound for the other side of the world. Isabel is a Cuban girl in 1994. With riots and unrest plaguing her country, she and her family set out on a raft,

hoping to find safety in the U.S.A. Mahmoud is a Syrian boy in 2015. With his homeland torn apart by violence and destruction, he and his family begin a long trek towards Europe. All three children go on harrowing journeys in search of refuge. All will face unimaginable dangers – from drowning to bombings to betrayals – but there is always the hope of a better tomorrow. Although Josef, Isabel and Mahmoud are separated by continents and decades, shocking connections tie their stories together.

Julio Hermoso was born in Madrid in 1969 and grew up reading English stories and novels. Grandson of an editor and bookseller, his father instilled in him a love of books, literature, and good stories from a very young age. After a period of Political Science undergraduate studies at Complutense University and business studies at EOI (both in Madrid), he tried several jobs before beginning a freelance career as a translator of all genres of English literature for all ages. To date, he has translated and published more than 100 books, including classic writers for children such as Roald Dahl (*The BFG*) and Beatrix Potter (*The Tale of Kitty in Boots*); young adults and fantasy literature writers such as Naomi Novik; bestselling writers such as Jodi Picoult; mystery, thriller, suspense writers such as J.D. Barker and many other fiction and non-fiction authors.

Svensson, Amanda

The Hate U Give(Orig. English: *The Hate U Give* by

Angie Thomas)

Stockholm: Natur & Kultur, 2017

446pp; 110x180mm

ISBN 978-91-27-15454-4, Ages: 15+

Racism, murder, violence

The Hate U Give is an intense novel about race, class and loyalty. The main character is Starr Carter, a 16-year-old African American girl who lives with her family in the U.S.A. The story takes place in the fictional Garden Heights, a black neighbourhood where drug

and gang related problems are a part of everyday life. To give Starr the best education possible, her parents decide that she should attend a predominantly white private school. For Starr life is about finding a balance between the world of the poor neighbourhood where she lives and the world of the fancy prep school she attends. The matter is brought to a head when she witnesses the fatal shooting of her childhood best friend Khalil at the hands of a police officer. Khalil's death becomes a national headline and protests in Khalil's name are taking place in the streets. What happened that night? The only one who knows is Starr, but will she testify? Whatever she does will have major consequences for her own life as well as for her community. The language of the novel is modern and youthful, which Amanda Svensson successfully captures in a balance of translated slang and the original English street-slang.

Amanda Svensson, born 1987, is a Swedish author, writer and translator, currently living in Cornwall, England. She studied Literature and French at the University of Lund and attended the creative writing programme at the school of Fridhem from 2006 to 2008. She made her debut as an author in 2008 and has written several novels since then. In 2011, she received the *Samfundet de Nio* award. *The Hate U Give* is her first translation for young adults.

TURKEY (Turkish)
Kellecioğlu, Damla

175

Hayalden Kaleler

(Water knight. Orig. French: *Le chevalier d'eau* by Olivier de Solminihac)

Izmir: Tudem, 2019

75pp; 135x195mm

ISBN 978-605-285-199-9, Ages: 8+

Seaside, friendship, imagination, adventure



Our hero goes on vacation with his family and his friend, Jonathan. On the road, irritated by the heavy traffic and the children's complaints, his father threatens to leave them there. The two friends build a sand castle by the sea to protect themselves,

in case they are really left behind. While playing chase near the sand castle our hero gets lost. Trying to find the way back he sees a water tower and decides to wait there until someone comes to rescue him. While waiting, he imagines this water tower as a castle and himself as a hero. After some time, his family and friend come looking for him and they embrace with relief.

Damla Kellecioğlu was born in Kadıköy, İstanbul. She studied at Galatasaray University and in Lyon, France at the École des Hautes Etudes en Sciences Sociales. She has worked as a translator since 2002 and is currently pursuing a PhD in children's literature in Tours, France. She has translated books for adults and children from French and English, including *Anya'yı Beklerken* (Waiting for Anya, 2019) by Michael Morpurgo, *Üç Çocuk, Bir Öğretmen ve İnanılmaz Bir Gün* (Mrs. Bixby's Last Day, 2017) by John David Anderson and *Şapkada Eriyen Bay Karp* (Mr. Karp's Last Glass, 2017) by Cary Fagan.

UKRAINE (Ukrainian)

176

Ivanychuk, Natalia

Anton ta inshi neschastia

(Anton and other misfortunes. Orig. Norwegian: *Anton og andre uhell* by Gudrun Skretting)

Lviv: Vydavnytstvo Staroho Leva, 2018

246pp; 200x130mm

ISBN 987-617-679-532-2, Ages: 12+

Single father, son, inferiority, friendship



Anton is twelve and he has lots of problems that he accepts as true misfortunes. However, his best friend, Ine is always eager to help. Anton is looking for a new bride for his father, while Ine is trying to reconcile her parents. These tasks are not easy, especially as Anton's

father's profession is not one of the most prestigious – outdoor toilet salesmen are not popular among women. But step-by-step, prank-by-prank, Anton's and Ine's plans become attainable and their own friendship grows into something deeper and unexpected.

Natalia Ivanychuk was born 1959 in the region of Lviv. She graduated from Ivan Franko Lviv National University in German philology in 1982. She studied at a summer school at Oslo University in Norway and at the Ukrainian Free University in Germany. She has worked as a teacher of German language and literature at several Lviv universities, as a senior researcher in National Lviv Scientific Library, as a translator at various publishing houses and as the Press and Cultural attaché of the Ukrainian Embassy in Finland. She founded the Nordic Centre and the BUP Programme Centre Ukraine in 1997. She translates from Norwegian, German and Swedish, recreating the spirit of foreign writers and introducing Ukrainian readers to European modern literature.

UNITED ARAB EMIRATES (Arabic)

177

Naser, Amal

Tayf

(The girl and the rainbow. Orig. Spanish:

Tayf by Lisbel Gavara)

Sharjah: Kalimat, 2018

[26pp]; 275x245mm

ISBN 978-9948-02-661-7, Ages: 6+

Diversity, respect, self-esteem, beauty, albinism



This is a story about difference, self-love and respect. Through metaphors and poetic imagery, we discover the dream of a girl with albinism. This little girl is physically

different from the children around her, but she is also different because of her passion to reach and obtain the most beautiful things in the world. We learn at the end of the story that the pleasure of beauty is highest when it is shared with others.

Amal Naser is a freelance writer, editor and producer. She has written poems, plays, stories and literary texts and is the co-author of a series of educational, artistic and cultural workshops for children and adolescents. She has also written several children's books that have been published by the Al Banan and Kalimat publishing houses, including the collection *Yohka an*. In 2016, she won the first prize in the competition for playwrights for children, which is a part of the *Abdul Ha meed Shoman Award* in Jordan.

UNITED KINGDOM (English)

178

Muir, Denise

The Distance Between Me and the Cherry Tree

(Orig. Italian: *La distanza tra me e il ciliegio* by Paola Peretti)

London: Hot Key Books, 2018

199pp; 129x198mm

ISBN 978-14714-0755-0; Ages: 8+

Blindness, courage, friendship



Nine-year-old Mafalda has Stargardt syndrome, which leads to progressive sight loss. Mafalda assesses the progress of her disability by judging how near she has to move to the cherry tree before she can see it. The novel tells the story of the friendship between Estella,

the school caretaker and Mafalda and of the way Mafalda tries to come to terms with her worsening impairment. The relationship between Mafalda and Estella is depicted in a way that cannot fail to touch the reader's heart. The book strikes a realistic note by suggesting that when the narrative ends, Mafalda has still not fully adjusted to her deteriorating condition. The Italian author, Paola Peretti suffers from the same progressive disability as her protagonist.

Denise Muir has been translating from Italian since 1998, specializing in children's literature from 2014. She has published illustrated, educational, novelty and short chapter books with Italian and American publishers and two young adult novels in the UK, with another due in 2020. Her translations have been nominated for the CILIP Carnegie Medal 2019, shortlisted twice for Book Trust's In Other Words competition, and included in the *Found in Translation* anthology promoted by The Rights People. She writes a blog about inclusive children's books, works with local libraries in Italy to promote reading in the community, performs as a storyteller in Italian and English, and collaborates with the Italian Children's Writers Association in Italy. She currently lives in Edinburgh.

Bedrick, Claudia Zoe

What If...

(Orig. French: *Il Faudra* by Thierry Lenain and Olivier Tallec)

Brooklyn, NY: Enchanted Lion Books, 2019

[26pp]; 297x231mm

ISBN 978-1-59270-281-7, Ages: 6-9

War, hunger, inequality, responsibility



Sitting on an island, a young child watches the world. The yet-to-be-born child looks out at the world and observes its troubles, such as

war, hunger, poverty, tyrants and pollution. He thinks about how the world could be different and better. But despite all the trouble and heartache, he decides to be born, strong in his belief that he can help make the world a better place. Stun-ningly illustrated with bold colours and sketched lines, *What If ...* is a book that gives us a sense of purpose, reminding us that our task is caring for the world and for each other.

Claudia Zoe Bedrick is the publisher, editor, and art director of Enchanted Lion Books in Brooklyn, NY. She grew up in New York City and graduated from Harvard College in 1985 and then spent several years traveling through Eastern and Central Europe and the countries of the former Soviet Union as an academic, non-profit programme manager with a focus on libraries. She has translated close to 25 picture books, some of which have received Batchelder awards and honors.

Language Index

48 Languages

- Afrikaans..... 167
Albanian 1, 69
Arabic 18, 35, 38, 47, 65, 99, 102, 110,
122, 138, 162, 177
Armenian ... 2, 70, 126
Basque 56, 170
Catalan 57, 171
Chinese 11, 78, 133
Chuvash 52
Croatian 14, 81, 136
Czech 16, 83, 137
Danish..... 84
Dutch 5, 43, 73, 107, 158
English..... 3, 9, 24, 28, 31, 40, 45, 55, 63, 66,
67, 69, 71, 90, 94, 96, 108, 116,
119, 123, 124, 131, 135, 144, 148,
178, 179
Estonian 19, 86, 139
Finnish..... 20, 87, 140
French..... 6, 22, 61, 76, 88, 128, 142
Frisian 44, 159
Galician 58, 172
German 4, 23, 72, 89, 119, 127, 143
Greek 15, 25, 82, 91, 145
Hungarian ... 26, 92, 146
Icelandic 27, 93, 147
Indonesian ... 29, 149
Irish 32
isiXhosa 169
Italian 33, 97, 151
Japanese 34, 98, 152
Khmer 8, 75, 130
Korean 36, 100, 153
Latvian 37, 101, 154
Lithuanian ... 39, 103, 155
Malay 104
Norwegian ... 46, 109, 161
Persian 30, 95, 150
Polish 50, 112, 163
Portuguese ... 7, 74, 129
Quechua..... 48
Rumanian ... 42, 106, 157
Russian 51, 113, 164
Setswana ... 168
Slovak 53, 114, 165
Slovenian ... 54, 115, 166
Spanish 10, 12, 13, 17, 41, 48, 49, 59, 68,
77, 79, 80, 85, 105, 111, 117, 125,
132, 134, 135, 156, 173
Swedish 21, 60, 118, 141, 174
Te Reo Māori 160
Turkish 62, 120, 175
Ukrainian ... 64, 121, 176
Woiwurrung 71

Subject Index

| | | | |
|------------------------------|---|-----------------------------|----------------------------------|
| Accident | 74, 86 | Colours | 13, 58 |
| Adventure | 104, 121, 126, 136, 146, 148, 152, 175 | Coming of age | 47 |
| Age/Aging | 89, 153, 163 | Commune | 33 |
| Alabaster..... | 48 | Communication | 38 |
| Anger | 41 | Community | 62, 90 |
| Animal shelter | 17 | Comparison | 132 |
| Animal society | 50 | Competition | 34, 45 |
| Animal welfare | 30, 135 | Confidence..... | 87 |
| Animal: alligator..... | 125 | Conflict | 139 |
| Animal: bear | 167 | Cooking | 40, 69 |
| Animal: birds | 44, 63, 93, 160 | Country life | 133, 134, 151 |
| Animal: cat | 139, 142, 150 | Country: Finland | 141 |
| Animal: dog | 17, 89, 100, 143 | Country: USSR | 39 |
| Animal: endangered | 30 | Country: Greece | 25 |
| Animal: fish | 120 | Country: Hungary | 92 |
| Animal: forest animals | 70 | Country: Iceland | 93 |
| Animal: fox..... | 70, 142 | Country: India | 162 |
| Animal: gorilla | 137 | Country: Ireland..... | 31, 32 |
| Animal: homeless animals ... | 36 | Country: Jamaica | 66 |
| Animal: insects | 8, 75, 111, 157 | Country: Netherlands | 107, 151 |
| Animal: moles | 165 | Country: Spain | 57 |
| Animal: monkeys | 73, 88 | Country: Syria | 27 |
| Animal: moose | 11 | Country: USA..... | 33 |
| Animal: mouse | 51 | Country: Venezuela | 68 |
| Animal: pets | 17 | Courage | 178 |
| Animal: pony | 147 | Cowboy | 88 |
| Animal: sea turtles..... | 135 | Creation | 80 |
| Animal: squirrel | 104 | Crisis | 109, 164 |
| Animal: tigers..... | 30 | Cultural heritage | 48 |
| Animal: wildlife | 159 | Cunning | 142 |
| Animal: wolf | 49 | Curiosity | 54, 73, 134 |
| Animals | 22, 97, 125, 150 | Curse | 92, 171 |
| Annual cycle | 165 | Daily routine | 144 |
| Anxiety | 83, 118, 127 | Dance | 163 |
| Archaeology | 148 | Danger | 117, 170 |
| Artist | 1 | Day/night | 18 |
| Asylum | 3 | Death | 4, 12, 23, 41, 119, 138, 154 |
| Autonomy | 172 | Death penalty | 158 |
| Ballad | 113 | Deportation | 39 |
| Beauty..... | 177 | Detention centre | 59 |
| Book | 124 | Disability..... | 148 |
| Bullying | 166 | Disability: albinism..... | 177 |
| Captivity | 120 | Disability: blindness | 144, 178 |
| Cartography | 45 | Disability: deafness | 65 |
| Change | 106 | Disability: mental | 5 |
| Circus | 89 | Disability: phobia | 83, 87 |
| City/country life..... | 29 | Distrust | 122, 123 |
| Climate change | 155 | Diversity | 13, 18, 67, 72, 119, 160, 177 |
| Clothing | 24, 42 | Domestic violence | 15 |
| Colonisation | 77 | | |

| | | | |
|-------------------------------|---|-----------------------------|----------------------------------|
| Dominance | 46 | Genre: Word Games | 72, 78 |
| Dream | 51, 101, 121, 147, 167 | Genre: Wordless Book | 73, 84, 97 |
| Drought | 90 | Good/evil | 136 |
| Dystopia | 9, 155 | Grief | 23 |
| Emancipation | 46 | Growing up | 14, 52, 81 |
| End of the world | 60, 118 | Habitat | 50 |
| Environment | 74, 82, 120, 130 | Happiness | 101 |
| Escape | 131, 136, 173 | Healthy diet | 40 |
| Everyday life | 26 | History: Baltic | 37 |
| Family | 15, 33, 38, 54, 100, 102, 124, 126, 127, 158, 165 | History: Chile | 77 |
| Family conflict | 59 | History: Finland | 141 |
| Family secret | 64 | History: India | 28 |
| Family: father/children | 38, 41, 52, 81, 138, 140, 176 | History: Jamaica/UK | 66 |
| Family: grandparents..... | 12, 29, 62, 154 | History: Ireland | 31 |
| Family: mother | 23 | History: USSR/Siberia | 39 |
| Family: parents | 14, 38 | History: Spain | 57 |
| Family: siblings | 5, 45, 55, 92, 116, 148, 165, 168 | History: WWII | 25, 107, 129, 151 |
| Family: uncle/nephew | 148 | History: WWII Holocaust ... | 107, 129 |
| Farm | 63 | Home | 139 |
| Festival: Christmas..... | 86 | Hope | 55, 116, 168 |
| Festival: Nowruz | 95 | Hospitality | 139 |
| Finding yourself | 70 | Household | 171 |
| Folk costume | 24 | Human being | 72 |
| Folk song | 78 | Humanity | 173 |
| Food | 142 | Hunger | 49, 55, 116, 168, 179 |
| Forced labour | 151 | Hunter..... | 11 |
| Forest | 149 | Iconography | 68 |
| Freedom | 120, 172 | Identity | 109 |
| Friendship | 4, 21, 22, 23, 29, 46, 47, 84, 86, 102, 103, 115, 119, 123, 140, 143, 145, 155, 160, 164, 175, 176, 178 | Illness | 63 |
| Fruit..... | 40 | Illness: depression | 115 |
| Garden | 97 | Illness: epilepsy | 143 |
| Genre: Anthology | 113 | Illness: Leukaemia | 102 |
| Genre: Biography | 110 | Imagination | 21, 43, 55, 89, 116, 168, 175 |
| Genre: Detective Story | 19, 22, 137 | Immigrants | 67, 76 |
| Genre: Fairy Tales | 2, 49, 92, 121 | Independence | 172 |
| Genre: Fantasy | 26, 43, 61, 64, 111, 118, 136, 146, 170 | Indigenous people | 9, 71 |
| Genre: Flip Book | 20 | Individuality | 105, 108 |
| Genre: Folk Tales | 32, 75, 94 | Inequality | 179 |
| Genre: Free Verse | 158, 166 | Inferiority | 176 |
| Genre: Graphic Novel | 77, 134 | Injustice | 137, 158 |
| Genre: Horror Story | 112 | Integration | 76 |
| Genre: Leporello | 85 | Internment camp | 145 |
| Genre: Magic | 69, 96, 146, 149, 169, 170, 171 | Juvenile delinquency | 6 |
| Genre: Poetry | 2, 13, 42, 44, 58, 76, 79, 83, 114 | Kidnapping | 127 |
| Genre: Short Stories | 7, 20, 36, 54, 56, 156, 157, 159 | King..... | 94 |
| | | Language | 61, 171 |
| | | Laughter..... | 111 |
| | | Learning | 53 |
| | | Legality | 50 |
| | | Life | 106 |
| | | Lifesaving | 103 |
| | | Loneliness | 96, 140 |
| | | Longing | 51 |
| | | Loss | 138 |
| | | Love | 4, 6, 14, 59, 154 |
| | | Loyalty | 125 |
| | | Meaning of life | 60 |

| | | | |
|---------------------------------|---------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| Memory | 12, 47, 89, 119, 138, 163 | Reading | 34, 128 |
| Migration | 10, 124, 131, 166. | Rebellion..... | 31 |
| | 173 | Refugees | 3, 10, 27, 56, 76, 117, |
| Mining industry | 74 | | 123, 145, 173 |
| Misfortune | 169 | Rescue..... | 92, 169 |
| Moonstone..... | 152 | Resilience | 78 |
| Murder | 137, 174 | Respect | 82, 160, 177 |
| Mystery | 94 | Responsibility..... | 63, 179 |
| Mythical: Djinn | 122 | River | 71, 74 |
| Mythical: Dragon | 69 | Role expectation | 105 |
| Mythical: Mermaid | 84 | Runaway | 5, 104 |
| Mythical: Unicorn | 147 | Sadness | 115 |
| Mythical: Wizard | 149 | Sailor | 122 |
| Nature..... | 13, 45, 70, 71, 82, 91, | Satisfaction..... | 133 |
| | 132 | School..... | 34, 43, 53, 54, 67, |
| Neighbours..... | 62, 139 | | 134 |
| Night | 98, 142 | Sculptor | 48 |
| Nightmare | 167 | Sea | 117 |
| Observation | 35, 99 | Search | 8 |
| Opera house | 51 | Seaside | 175 |
| Orphanage..... | 129 | Seasons | 21, 42, 97, 106, 165 |
| Outsider | 67 | Secret | 15, 127, 170 |
| Painter..... | 1, 28, 80 | Self-confidence | 166 |
| Parody..... | 16 | Self-esteem..... | 94, 177 |
| Party | 96, 161 | Self-realization | 108 |
| People: Baltic people..... | 37 | Self-reflection..... | 50 |
| People: Chuvash | 52 | Sexual abuse/harassment... .. | 131, 161 |
| People: Ewenki | 11 | Size | 132 |
| People: Jews | 107 | Slavery | 66 |
| People: Rohingya | 145 | Social injustice/justice | 36, 162 |
| People: Selknam | 77 | Social Media | 161 |
| People: Wurundjeri | 71 | Society | 101, 157 |
| People: Yekuana | 68 | Sounds | 65, 75, 98 |
| People: Zarma | 90 | Sport: boxing | 133 |
| Perception | 65 | Sport: diving | 108 |
| Persecution | 9 | Sport: ice skating | 103 |
| Perseverance | 34, 53 | Sport: swimming | 166 |
| Person: Amrita Sher-Gil..... | 28 | Stereotype | 88 |
| Person: Ibrahim Kodra | 1 | Strength | 172 |
| Person: Janusz Korczak | 129 | Suitcase | 57, 123 |
| Person: Mahmoud Darwish | 110 | Survival | 9 |
| Perspective..... | 150 | Theft | 19 |
| Philosophy | 159 | Time | 85, 153 |
| Pirate | 128 | Time travel | 25 |
| Place: Caribbean | 135 | Tradition | 95 |
| Place: Inner Mongolia | 11 | Traffic | 73 |
| Place: London | 66 | Travel | 136, 137, 152 |
| Place: Mediterranean sea | 56 | Treasure | 128 |
| Place: Siberia | 39 | Tree | 91, 130 |
| Place: Wild West | 16 | Trust | 122 |
| Pond | 98 | Underworld | 152 |
| Poverty | 6, 36 | Universe | 80 |
| Power | 169 | Utopia | 33 |
| Prejudice | 3 | Vegetables | 112 |
| Prince | 105 | Violence | 174 |
| Prison/prisoner | 16, 158 | Virtual reality | 25 |
| Proximity | 26 | War | 27, 117, 179 |
| Racism..... | 174 | Water supply | 162 |

Adresses

Authors

- Jef Aerts** 5
Kapelstraat 4, 3470 Ransberg, Belgium
Tel. [int. +32] 476 216 098
Email: jef_aerts@telenet.be
www.jefaerts.com
- Antoine Maurice Al Chartouni** 38
Aley, Bsous, Charbel Road no. 13,
Building Maurice Al Chartouni, Lebanon
Tel. [int. +961] 594 0940
Email: antoinechartouni@hotmail.com
- Nadia Al Najjar** 65
Jumeirah 1, Street 77B, Dubai, UAE
Tel. [int. +971] 554 517 751
Email: nadia595@hotmail.com
- Huda Al Shaer** 35
Issa As Subeyei street, 45, Amman, Jordan
Tel. [int. +962] 790 353 911
Email: hudashaer66@hotmail.com
www.facebook.com/illustrator.children.books/
- Ion Anton** 42
2/3 Budăi street, Apt. 26, 2023 Chişinău, Moldova
Tel. [int. +373] 22 470 557
Email: ionanton950@gmail.com
- Andri Antoniou** 15
Rimini str. 5, Flat 403, 6025 Larnaca, Cyprus
Tel. [int. +357] 996 624 71
Email: andriantonou1@gmail.com
<https://antriantoniou.com/>
- Triunfo Arciniegas** 12
Calle 10 A No.15 A 29, Urbanización San Pedro,
Pamplona, Norte de Santander, Colombia
Tel. [int. +57] 311 500 5018
Email: eltrunfoarciniegas@yahoo.com
<http://trunfoarciniegas.blogspot.com/>
- Clare Atkins** 3
6 Roseby St, Marrickville, NSW 2204, Australia
Tel. [int. +61] 467 528 449
Email: clare_atkins@yahoo.com
<http://clareatkins.com.au/>

- Gerelchimeg Blackcrane** 11
Jinxujiayuan, 23 Hulun Street, Hailar District,
Hulunbuir City, Inner Mongolia AR, China
Tel. [int. +86] 188 047 0619
Email: heihe1889@sina.com
<http://blog.sina.com.cn/blackcrane>
- Ahlam Bsharat** 47
c/o IBBY Palestine, PO Box 51352, Jerusalem, Israel
Tel. [int. +970] 562 819 046
Email: ahlam_1611@yahoo.com
<https://twitter.com/ahlambsharaa>
<https://bit.ly/2W34iHL>
- Pepe Cáccamo (José María Álvarez Cáccamo)** 58
Vilar 13, Santa Cristina de Cobres,
36142 Vilaboia, Spain
Tel. [int. +34] 630 48 48 52/986 67 25 34
Email: caccamo326@gmail.com
- Viktor Canosinaj** 1
Rr. Hil mosi, 6, Tirana, Albania
Tel. [int. +355] 672 060 547
Email: viktorcanosinaj@gmail.com
- Leonidas Casas** 48
c/o IBBY Peru, CEDILI, Avda. Armendariz 230,
Miraflores, Lima 18, Peru
Tel. [int. +51] 996 216 777
Email: leocasasb@gmail.com
- John Chambers** 31
c/o Little Island, 7 Kenilworth Park, Dublin 6W,
Ireland
Tel. [int. +353] 852 283 060
Email: info@littleisland.ie
<http://littleisland.ie>
- Marina Colasanti** 7
Rua Nascimento e Silva, 07/1504,
Ipanema 22452-020, Brazil
Email: marinacolasantiuol.com.br
- Marie Colot** 6
Chaussée du Roeulx 403, 7000 Mons, Belgium
<https://mariecolot.com>
- Eppie Dam** 44
Menno van Coehoornstraat 38, 8565 Ar Sleat,
Netherlands
Tel. [int. +31] 511 402 932
Email: eppiedam@balk.org
- Nina Dashevskaya** 51
Vernadskogo prospekt. 5-1, 119296 Moscow,
Russia
Tel: [int. +7] 916 332 6803
Email: dshvskni@mail.ru
- Sandra De la Torre Guarderas** 17
Los Mastodontes, Tercera Transversal,
N878 E3-234 Y N86C, Conjunto Génesis, Casa 1,
C.P. 170302, Quito, Ecuador
Tel. [int. +593] 987 029 777
Email: sandra.delator@gmail.com
www.facebook.com/sandra.delatorre.7
- Sashko Dermanskyi** 64
c/o IBBY Ukraine, National Library of Ukraine
for Children, I. Korchaka Str. 60, 03190 Kyiv, Ukraine
Email: shkoderman@gmail.com
<http://dermansky.com.ua/>
www.facebook.com/dibrova.sasha
- Cherie Dimaline** 9
c/o DCB/Cormorant Books Inc., 260 Spadina Av-
enue, Suite 502, Toronto, ON M5T 2E4, Canada
Tel. [int. +1] 416 925 8887
Email: publicity@cormorantbooks.com
www.dcbyoungreaders.com
www.cormorantbooks.com
- Guiomar Du Bois** 48
Alvarez Calderón #353.602, San Isidro, Lima, Peru
Tel. [int. +51] 998 355 080
Email: guiomardubois@gmail.com
- Byron Espinoza** 13
c/o IBBY Costa Rica/Fundación Leer, 23-7051,
30701, San Rafael de Oreamuno, Cartago, Costa Rica
Tel. [int. +506] 8562 8833
Email: bdespinozah@gmail.com
- Samah Abu Bakr Ezzat** 18
c/o IBBY Egypt, 17 Adel Rostum St. Dokki 12311,
Egypt
Email: samahabobakr2010@yahoo.com
- Ahmad Fuadi** 29
Jl. Bintaro Puspita 3 Blok G-11,
Jakarta Selatan 12320, Indonesia
Tel. [int. +62] 821 329 206 69
Email: afuadi@gmail.com
www.facebook.com/n5menara/
- Mohana Gill** 40
No. 48 Jalan Tanjong 5/4,
46000 Petaling Jaya Selangor, Malaysia
Tel. [int. +60] 12 2055 250
Email: mohanagill@gmail.com
<https://www.mohanagill.info>
- Dóra Gimesi** 26
Bp. Czobor u 85. 2/2, 1147 Budapest, Hungary
Tel. [int. +36] 30 995 9736
Email: dorigimesi@gmail.com
<http://dorigimesi.wix.com/art>

- Ruby Yayra Goka** 24
c/o Dentistry Dept., Korle Bu Teaching Hospital,
Accra, Ghana
www.rubygoka.com
- Kristín Helga Gunnarsdóttir** 27
Einilundi 8, 210 Garðabaer, Iceland
Tel. [int. +354] 896 9771
Email: dinnagunn@gmail.com
- Stefanie Höfler** 23
Leinshof 2, 72270 Baiersbronn, Germany
Tel. [int. +49] 7442 3543
Email: hoeflers@gmx.de
- Eirlys Hunter** 45
20 Bruce Ave, Wellington, New Zealand
Tel. [int. +64] 4 835 9651
Email: eirlys@xtra.co.nz
- Vagelis Iliopoulos** 25
25 A, Vasilisis Friderikis St., Paiania 190 02, Greece
Tel. [int. +30] 6944 374 164 / 210 66 40 151
Email: iliopoulos.sea@gmail.com
www.facebook.com/vagelis.iliopoulos
<https://vagelisiliopoulos.gr/>
- Abbass Jahangirian** 30
c/o Children's Book Council of Iran,
PO Box 13145-133, Tehran, Iran
Tel. [int. +98] 21 6640 8074
Email: cbciran@gmail.com
www.cbc.ir
- Catherine Johnson** 66
c/o Stephanie Thwaites, Curtis Brown Ltd, Haymarket
House, 28-29 Haymarket, London SW1Y 4SP, UK
Tel. [int. +44] 20 7393 4428
Email: catherine@catherinejohnson.co.uk
www.catherinejohnson.co.uk
- Soeurm Kakada** 8
c/o IBBY Cambodia/SIPAR, #9 Street 334, PO Box
31, Phnom Penh, Cambodia
Tel. [int. +855] 12 724 289
Email: kakadasoeurm@gmail.com
- Mika Keränen** 19
Saekoja 42-2, 50107 Tartu, Estonia
Tel. [int. +372] 505 8953
Email: majkeranen@gmail.com
- Joong-Mi Kim** 36
157, Ganghwanam-ro, 1002beon-gil, Yangdo-my-
eon, Ganghwa-gun, Incheon, Republic of Korea
Tel. [int. +82] 10 9123 4759
Email: mansuk99@hanmail.net
- Aivars Klavis** 37
"Lūši", Skultes pag., Limbažu nov., 4025, Latvia
Tel. [int. +371] 2934 6760
Email: aivars.klavis@inbox.lv
- Nataša Konc Lorenzutti** 54
Osek 71, 5261 Sempas, Slovenia
Tel. [int. +386] 40 909 144
Email: natasa.konc-lorenzutti@guest.arnes.si
- Minna Lindeberg** 21
Sockerbruksvägen 15 b 45, 02460 Kantvik, Finland
Tel. [int. +358] 45 112 1968
Email: minna.lindeberg@luukku.com
- Sindiwe Magona** 55
8 Tiller Arm Way, East Lake Island, Marina da Gama,
Cape Town 7945, South Africa
Tel. [int.+27] 21 788 6740
Email: smagona@mweb.co.za
- Beatrice Masini** 33
c/o IBBY Italy, Bib. Sala Borsa Ragazzi,
Piazza del Nettuno 3, 40124 Bologna, Italy
Email: ibbyitalia@gmail.com
- Isabel Menéndez Ibárcena** 49
Calle Marcona 168, Apt 101, Santiago de Surco,
Lima, Peru
Tel. [int. +51] 97 539 0738
Email: isabelmenendez70@hotmail.com
<http://tecutountoconuenconisabelmenendez.blogspot.com/p/sobre-mi.html>
- Sofía Montenegro** 10
Ramón Ricardo Rosas 663, Casa F, Santiago, Chile
Tel. [int. +56] 9 738 0019
Email: sofiamontenegro1@gmail.com
- Jean-Claude Mourlevat** 22
123 rue Père Sambardier,
42170 St Just - St Rambert, France
Tel. [int. +33] 4 7755 8125
Email: jeanclaude.mourlevat@sfr.fr
www.jcmourlevat.com
- Suren Muradyan** 2
Baghramyan street 71, apt. 7, 0033 Yerevan, Armenia
Tel. [int. +374] 1027 2038 / 9187 1464
Email: muradyan.syuzanna@gmail.com
- Arie Nashiya** 34
c/o Poplar Publishing Co., Ltd., 4-2-6 Kojimachi,
Chiyoda-ku, Tokyo 102-8519, Japan
Email: foreign-rights-sales@poplar.co.jp
www.13.plala.or.jp/aririn/

- Kathrine Nedrejord** 46
4 rue Georges Lardennois, 75019 Paris, France
Tel. [int. +47] 4115 1425 / [int. +33] 6171 4058
Email: Kathrine.nedrejord@gmail.com
<https://kathrinenedrejord.com/en/>
- Caoimhe Nic Lochlainn** 32
c/o Cois Life, 204 DMG House, Deansgrange
Business Park, Deansgrange, Co. Dublin, Ireland
Tel. [int. +353] 1 219 0223
Email: eolas@cic.ie
www.coislife.ie
- Ana Palmero Cáceres** 68
Carretera de la Sierra, 34, Portal 1. 4B,
18008 Granada, Spain
Tel. [int. +34] 609 739 897
Email: anacarinapalmero@gmail.com
<http://anacarinapalmero.blogspot.com/>
- Núria Parera Ciuró** 57
c/ Xaloc, 28, Sant Andreu de Llavaneres,
08392 Barcelona, Spain
Tel. [int. +34] 661 53 29 43
Email: npareraciuro@gmail.com
- Toña Revajová** 53
Tomášikova 50A, 831 04 Bratislava, Slovakia
Email: tona.revajova@mail.t-com.sk
- Michael Roher** 4
Valeriestraße 12/35, 2500 Baden, Austria
Tel. [int. +43] 660 68 89 102
Email: mischa.loewenzahn@gmail.com
<http://mischa-loewenzahn.blogspot.com/>
- Rafael Salmerón López** 59
Calle Fuentespina 18, Escalera Izquierda, 5° C,
28031 Madrid, Spain
Tel. [int. +34] 609 86 70 83
Email: rsalmeronlopez@gmail.com
www.rafaelsalmeron.com
- Gideon Samson** 43
Krasseurstraat 131, 1033 DJ Amsterdam,
Netherlands
Tel. [int. +31] 20 3379 108/6 417 984 24
Email: post@gideonsamson.nl
www.gideonsamson.nl/
- Jaime Alfonso Sandoval** 41
Anaxagoras 17 205 Piso 2, Piedad Narvarte 03020,
Benito Juarez, Mexico City, Mexico
Tel. [int. +55] 1396 0531
Email: jaimealfonsos@gmail.com
- Çiğdem Sezer** 62
Balkiraz Mah, Sancak Sok,
3/12 Mamak Abidinpaşa, 06620 Ankara, Turkey
Tel. [int. +90] 506 627 0261
Email: cigdemsezer06@gmail.com
<http://gunisigikitapligi.com/en/kitaplar/kamyon-kafe/>
- Claudia Silva** 10
Príncipe de Gales 8591, casa F, Santiago, Chile
Email: claudiasilvad@yahoo.es
- Salla Simukka** 20
Yliopistonkatu 46 A 17, 33100 Tampere, Finland
Tel. [int. +358] 40 833 9087
Email: salla.simukka@gmail.com
www.facebook.com/sallasimukkaofficial
www.ahlbackagency.com/author/salla-simukka/
<https://twitter.com/SallaSimukka>
- Heng Srey Oun** 8
c/o IBBY Cambodia/SIPAR, #9 Street 334,
PO Box 31, Phnom Penh, Cambodia
Tel. [int. +855] 969 434 126
Email: hengsreyounbio@gmail.com
- Mats Strandberg** 60
c/o IBBY Sverige, SBI, Odengatan 61,
113 22 Stockholm, Sweden
<http://matsstrandberg.com/>
- Jasminka Tihi-Stepanić** 14
Šetalistište Franje Lučića 17, 10 410 Velika Gorica,
Croatia
Tel. [int. +385] 91 5736 082
Email: jasminka.tihi.stepanic@gmail.com
- Marek Toman** 16
Šmilovského 14, 120 00 Prague 2, Czech Republic
Tel. [int. +420] 77 486 1313
Email: tomanm@yahoo.com
- Magdalena Tulli** 50
c/o IBBY Poland, Multimedialn Biblioteka
dla Dzieci I Młodzieży nr XXXI, ul. Tyniecka 40a,
02-621 Warsaw, Poland
Email: mtfoo@gmail.com
www.facebook.com/magdalena.tulli.9
- Anita Vachharajani** 28
401, Sringar Heritage, 11th Road, Chembur, Mumbai
400071, Maharashtra, India
Tel. [int. +91] 992 040 6628
Email: anita.vachharajani@gmail.com
www.anitavachharajani.com

Illustrators

- Olga Vasilyeva** 52
Leninsky Comsomol Street, 10/1 app.40,
428027 Cheboksary, Chuvash Republic,
Russian Federation
Tel. [int.+7] 905 059 3958
Email: fed_ol@mail.ru
- Jurga Vilė** 39
Algirdo g. 39-25, 03217 Vilnius, Lithuania
Tel. [int. +370] 6888 6404
Email: cestmjojurga@gmail.com
- Eva Mutongole Wamala** 63
c/o UCWIA, Fountain House 55, Nkrumah Road,
PO Box 31631, Clock Tower, Kampala, Uganda
Tel. [int. +256] 701 120 140
Email: ewamala@hotmail.com
www.ucwia.or.ug
- Jacqueline Woodson** 67
376 5th Street, Brooklyn, NY 11215, USA
Tel. [int. +1] 718 208 9099
Email: writerwoodson@gmail.com
www.jacquelinewoodson.com/
- René Zahnd** 61
Chemin du Levant 4, 1005 Lausanne, Switzerland
Tel. [int. +41] 79 250 7180
Email: ren.zahnd@gmail.com
- Patxi Zubizarreta** 56
Pintor Jesús Apellaniz 21, 1, ezk.,
01008 Vitoria-Gasteiz, Spain
Email: zubinet@euskalnet.net
- Ragnar Aalbu** 109
Løeshagaveien 23, 1459 Nesodden, Norway
Tel. [int. +47] 9061 0228
Email: post@ragnaraalbu.com
www.ragnaraalbu.com
- Christine Aebi** 119
Alte Römerstrasse 10, 8404 Winterthur,
Switzerland
Tel. [int. +41] 522 426 878
Email: aebi.christine@gmx.ch
- Huda Al Shaer** 99
Issa As Subeyei street, 45, Amman, Jordan
Tel. [int. +962] 790 353 911
Email: hudashaer66@hotmail.com
www.facebook.com/illustrator.children.books/
- Lilit Altunyan** 70
Ler-Kamsar 30/2, apt. 51/1, 0019 Yerevan, Armenia
Tel. [int. +374] 9487 7473
Email: Lilitaltunyan@gmail.com
www.lilit-altunyan.com
- Rozi Békés** 92
Dániel út 19-23, 1125 Budapest, Hungary
Tel. [int. +36] 30 608 9787
Email: rozibekes@gmail.com
<http://rozibekes.blogspot.com/>
<https://www.behance.net/bekesrozi8eb3>
- Ghazaleh Bigdelou** 95
c/o Children's Book Council of Iran,
PO Box 13145-133, Tehran, Iran
Tel. [int. +98] 912 136 0556
Email: ghazalehbigdelou@gmail.com
- Paddy Bouma** 116
Waterhof, Jonkershoek, Stellenbosch,
Western Cape 7600, South Africa
Tel. [int. +27] 21887 2050/83 487 7372
Email: paddy.bouma@gmail.com
- Rick De Haas** 107
Gerard de Bondtstraat 38, 5017 GT Tilburg,
Netherlands
Tel. [int. +31] 13 543 7426
Email: rickdehaas@kpnmail.nl

- Federico Delicado** 117
Camino de la Blanca, Sector 2, n° 9,
La Poblachuela, 13197 Ciudad Real, Spain
Tel. [int. +34] 61 781 6802
Email: federicodelicado@gmail.com
- Lina Dūdaite** 103
Basanavičiaus g. 20-8, 50273 Kaunas, Lithuania
Tel. [int. +370] 6162 8433
Email: dudkey@gmail.com
www.behance.net/dudaite
- Emilia Dziubak** 112
ul. Jodłowa 15, 61 160 Czapury, Poland
Tel. [int. +48] 5066 15689
Email: emilia.szewczk@gmail.com
<https://emiliaszewczyk.blogspot.com/>
<https://www.behance.net/emiliadziubak>
- Raquel Echeñique** 77
Camino del Sol, Parcela A-1,
comuna de Peñalolen, Santiago, Chile
Tel. [int. +56] 954 230 220
Email: raquielechenique@gmail.com
<http://raquielechenique.blogspot.com>
- Eunice Espinoza** 111
Ventanilla Alta MZ F LT 21 Avenida C.,
El Callao, Peru
Tel. [int. +51] 989 599 223
Email: euniceespinoza@gmail.com
<https://euniceespinoza.blogspot.com/>
- Rán Flygenring** 93
Birkimelur 6b, 107 Reykjavik, Iceland
Tel. [int. +354] 898 7873
Email: mail@ranflygenring.com
www.ranflygenring.com
- Mayukh Ghosh** 94
2 Narikel Bagan, Jadavpur, Kolkata,
700032 West Bengal, India
Email: ghoshmayukh333@gmail.com
www.mayukhart.com
- Per Gustavsson** 118
c/o IBBY Sverige, SBI, Odengaten 61,
113 22 Stockholm, Sweden
Tel. [int. +46] 76 626 4151
Email: per@pergustavsson.se
<https://pergustavsson.se>
- Mohd Kairul Azman Ismail** 104
20-1B, Sri Mahligai Townhouse,
Jalan Tengku Ampuan Rahimah 9/20,
Shah Alam 40100 Selangor, Malaysia
Tel. [int. +60] 136 683 304
Email: babakhayr@gmail.com
- Anna Jacobina Jacobsen** 84
Sumo Illustration, Birkedommervej 27, III,
2400 Copenhagen NV, Denmark
Tel. [int. +45] 6077 7697
Email: jacobinasen@gmail.com
- Lisa Kennedy** 71
3045 Meeniyan Promontory Rd, Yanakie,
VIC 3960, Australia
Tel. [int. +61] 408 476 823
Email: lisakennedy73@gmail.com
- Ledia Kostandini** 69
Rr. Ali Visha SHk3, Ap.7, Tirana, Albania
Email: lediakonstandini1@gmail.com
- Micheala Kukovičová** 83
c/o Czech IBBY, v budově Památníku národního
písemnictví, Strahivské nádvoří 1/132,
11838 Prague 1, Czech Republic
Email: michaela.kukovicova@vsup.cz
- Olha Kuznetsova** 121
30 Hlushkova Str, kv. Kyiv, Ukraine
Email: jeniagarda@ukr.net
- Zoe Pinches Kyriacou** 82
9 Anthimou Panaretou, Kissonerga, 8574 Paphos,
Cyprus
Tel. [int. +357] 99 006 012
Email: zoekyr@gmail.com
www.zoepincheskyriacou.weebly.com
- Nelda LaTeef** 90
Great Falls, 22066 Virginia, USA
Tel. [int. +1] 703 759 7060
Email: nelda277@aol.com
www.neldalateef.com
- Suzy Lee** 100
28-14, Jeungdong-gil 258beon-gil, Yangseo-myeon,
Yangpyeong-gun, Gyeonggi-do, Republic of Korea
Tel. [int. +82] 10 5579 2090
Email: suzyleebooks@yahoo.com
www.suzyleebooks.com/
- Shona Shirley MacDonald** 96
2 Ballinamona Cross, Barr na Stuac, Seanphobal,
Co. Wexford X35 YN26, Ireland
Tel. [int. +353] 87 939 0957
Email: shona.shirley@gmail.com
www.shonashirleymacdonald.com
- Anete Melece** 101
Ämtlerstrasse 92, 8003 Zürich, Switzerland
Tel. [int. +41] 78611 5230/ [int. +371] 2822 7613
Email: anete.melece@gmail.com
www.anetemelece.lv

- Estelí Meza** 105
Av Morena 1406-202, Narvarte Oriente 03020,
Benito Juárez, Mexico City, Mexico
Tel. [int. +55] 3561 6482/6648 5559
Email: estelimu@hotmail.com
- Olga Monina** 113
Vavilova str. 93, apt 55, Moscow 117335, Russia
Tel. [int. +7] 903 787 5520
Email: omonina@mail.ru
- Yuyi Morales** 124
Sexta de Juárez 257, Col. Belisario Domínguez,
Xalapa, Veracruz 91000, Mexico
Tel. [int. +52] 1 228 158 6134
Email: secretariat@usbby.org
- Josh Morgan** 108
61 Endeavour Street, Lyall Bay, Wellington 6022,
New Zealand
Tel. [int. +64] 22 323 6703
E- mail: josh.morgan.design@gmail.com
<https://cargocollective.com/joshmorganillustration>
- Chris Naylor-Ballesteros** 123
c/o Antony Harwood Ltd, Literary Agency,
103 Walton Street, Oxford OX2 6EB, UK
Tel. [int. +44] 1865 559 615
Email: c.naylor.ballesteros@gmail.com
<http://www.chrisnaylorballesteros.com>
- André Neves** 74
Piraja street, 105, Ipanema, Porto Alegre,
RS 91760-651, Brazil
Email: confabulagem@gmail.com
- Sawsan NourAllah** 102
3bis rue Voltaire, 10 000 Troyes, France
Email: nourallah.sawsan@gmail.com
<http://sawsan-nourallah.blogspot.com/>
- Ramón Paris** 125
c/o IBBY Venezuela, Banco del Libro, Apt. de correos
#5893, Carmelitas, Caracas, Venezuela
Email: hola@ramon.paris
www.ramon.paris
- Iris Anemone Paul** 89
Große Rainstraße 92, 22765 Hamburg, Germany
Tel. [int. +49] 4018 08 50 82
Email: iris.anemone.paul@web.de
www.iris-anemone-paul.de
- Irene Penazzi** 97
Via Altiero Spinelli 3, 48022 Lugo, Ravenna, Italy
Tel. [int. +39] 340 833 2689
Email: irenepenazzi@gmail.com
<http://irenepenazzi.blogspot.com>
- Delphine Perret** 88
5 rue de Sèze, 69006 Lyon, France
Tel. [int. +33] 4782 41027
Email: hello.delphineperret@yahoo.fr
www.chezdelphine.net
- Philippos Photiadis** 91
7, Karaiskakai St., 154 51 Athens, Greece
Tel. [int. +30] 6944 899 934
Email: philippos@wedesign.gr
www.philphot.gr
- Matti Pikkujämsä** 87
Atelier Matti Pikkujämsä, Laivurinrinne 2 LH16,
00120 Helsinki, Finland
Email: ateliermatti@gmail.com
<https://holvi.com/shop/mattipikkujamsa/>
- Abdullah Qawariq** 110
Private House, St 6060, Hay Al-Roum,
PO Box 2404, Nazareth, 16000, Israel
Tel. [int. +970] 599 490 491
Email: abdullahqawariq@gmail.com
- Rogé** 76
5326, rue Chabot, Montréal, Québec, H2H 1Y8,
Canada
Tel. [int. +1] 514 255 3020
Email: roge.girard@yahoo.ca
<http://roge.ca/bio/>
- Lică Sainciuc** 106
51/3 Calea Ieşilor, Apt. 96, Chişinău, Moldova
Tel. [int. +373] 7926 0928
Email: asain@hotmail.com
- Paúló Sánchez Ulate** 80
Santa Lucia, Barva de Heredia, Costa Rica
Tel. [int. +506] 8878 7558
Email: paulo.sanchez.ulate@gmail.com
- Alefeš Silva** 79
Carrera 45 Calle 38, A sur. Envigado, Colombia
Tel. [int. +57] 311 800 9182
Email: marianalefess@gmail.com
<https://www.behance.net/marianalefess>
- Sozapato (Sofía Zapata Ochoa)** 85
Carlos Quinto Oe7-137 y Hernán Cortez,
Bloque Ancón Dept. 401, Barrio San Carlos, C.P.
170502, Quito, Ecuador
Tel. [int. +593] 9927 90978
Email: sofia_zo2@hotmail.com
<https://sochanclata.wixsite.com/sozapato>

- Sarah Taibah** 122
Mashroa al amir fawaz, Jeddah, Saudi Arabia
Tel. [int. +966] 566 522 551
Email: sarahtaibah@gmail.com
- Shigeru Tamura** 98
c/o Kaiseisha Publishing Co., Ltd.,
3-5 Ichigaya Sadohara-cho, Shinjuku-ku,
Tokyo 162-8450, Japan
Tel. [int. +81] 3 3260 3229
Email: khiromat@kaiseisha.co.jp
<https://www.kaiseisha.co.jp/>
- Leo Timmers** 73
Dansettestraat 5, 1090 Brussels, Belgium
Tel. [int. +32] 468 174 189
Email: mail@leotimmers.com
www.leotimmers.com
- Deniz Üçbaşaran** 120
Hekimköy Sitesi No. 101, Bademler Köyü,
Urla, İzmir, Turkey
Tel. [int. +90] 535 498 6971
Email: denizucbasaran@gmail.com
- Katarína Vavrová** 114
Záhradná 60, 900 01 Limbach, Slovakia
Email: vavrovart@me.com
www.katarinavavrova.sk
- Seng Visal** 75
#262, St 28 Phum Prektalong 1,
Sangkat Chak Ongre Krom, Khan Mean Chey,
Phnom Penh, Cambodia
Tel. [int. +855] 77 935 396
Email: seng.visal@gmail.com
- Wang Zu Ming** 78
Roomm 601, Unit 4, Building 7, Xinjinmao Garden,
No. 68 Nanchang Rd, Gulou District, Nanjing, Ji-
angsu Province, China
Tel. [int. +86] 138 139 650 88
Email: 447252152@qq.com
<http://www.tomorrowpub.com>
- Linda Wolfsgruber** 72
Yppenplatz 10/13, 1160 Vienna, Austria
Tel. [int. +43] 1957 7225
Email: linda.wolfsgruber@chello.at
www.lindawolfsgruber.at
- Catherine Zarip** 86
Lasteaia 11–23, Tabasalu, Harku vald,
76901 Harjumaa, Estonia
Tel. [int.+ 372] 516 3769
Email: kati.zarip@gmail.com
- Ana Zavadlav** 115
Ob Parku 1, 5250 Solkan, Slovenia
Tel. [int. +386] 3170 5353
Email: ana_zavadlav@yahoo.com
www.anazavadlav.com
- Tomislav Zlatic** 81
Derenčinova 4, 10 000 Zagreb, Croatia
Tel. [int. +385] 917 675 478
Email: zlatic.tom@gmail.com
www.behance.net/Tomislav-Zlatic

Translators

- Keyvan Abidi Ashtiani** 150
c/o Children's Book Council of Iran,
PO Box 13145-133, Tehran, Iran
Tel. [int. +98] 1 647 716 8448
Email: ashtianik@gmail.com
- Line Almhjell** 161
Helgesens gate 82 F, 0563 Oslo, Norway
Tel. [int. +47] 481 89 799
Email: line.almhjell@gmail.com
www.linealmhjell.com
- David A. Álvarez Martínez** 172
Cano Sifón, 1, 36680 A Estrada, Spain
Tel. [int. +34] 609 863 695
Email: davidalvarezm@hotmail.com
- Eva María Asante** 144
c/o Sub-Saharan Publishers, PO Box LG 358,
Legon-Accra, Ghana
Email: eva.asante@goethe.de
- Ramona Bădescu** 142
46 rue de Tivoli, 13005 Marseille, France
Email: rrramona.b@gmail.com
- Sona Baloyan** 126
42 Nor-Aresh St., bld.1, apt. 30, Yerevan, Armenia
Tel. [int. +374] 9878 0076
Email: sonabaloyan@yahoo.com
- Ana Barič Moder** 166
Celovška cesta 122, 1000 Ljubljana, Slovenia
Tel. [int. +386] 31 373 557
Email: anabarič@hotmail.com
- Isam Batran** 162
c/o Tamer Institute for Community Education,
PO Box 1973, Ramallah, Palestine
Tel. [int. +970] 598 175 306
Email: isambatran@hotmail.com
- Claudia Zoe Bedrick** 179
c/o Enchanted Lion Books, 67 West Street,
Studio 317A, Brooklyn, NY 11222, USA
Email: enchantedlion.community@gmail.com
http://www.enchantedlion.com
- Anne Cohen Beucher** 128
Avenue Brunard 24, 1180 Brussels, Belgium
Email: anne.cohenbeucher@gmail.com
- María Mercedes Correa** 134
Calle 77 No.12-54 Apartment 502, Bogotá, Colombia
Tel. [int.+ 57] 1 456 9580 / 317 422 7116
Email: correaoimm@yahoo.com
- Anastasia Deligianni** 145
Frini, B.O. 45306, 311 00 Lefkas, Greece
Tel. [int. +30] 2645 026 514
Email: andelig@yahoo.com
- Philip De Vos** 167
Wigtown Avenue, Green Point, Cape Town 8051,
South Africa
Tel. [int. +27] 214 344 674 / 842 814 201
Email: brommersop@mweb.co.za
- Olga Drobot** 164
Usievicha st. 23 apt 56, 125315, Moscow, Russia
Tel. [int. +7] 977 769 0512
Email: drobotod@gmail.com
- Ulrika Enckell** 141
Liesipolku 3 C, 00630 Helsinki, Finland
Tel. [int. +358] 45 304 8880
Email: ulrika.enckell@hotmail.com
- Usy Izzani Faizti** 149
Vivoalive Boarding House,
Jl. Kaliurang Km. 13,5 Sukoharjo, Ngaglik,
Kabupaten Sleman,
Daerah Istimewa Yogyakarta 55581, Indonesia
Tel. [int. +62] 81 993 035 695
Email: usyizzani@gmail.com
- Julen Gabiria** 170
Elexalde 16, 2, 48390 Bedia, Bizkaia, Spain
Tel. [int. +34] 655 702 305
Email: julengabiria@gmail.com
- Daniel González Muniz** 135
c/o IBBY Costa Rica/Fundación Leer,
23-7051, 30701, San Rafael de Oreamuno,
Cartago, Costa Rica
Email: danielgonzalezmuniz@gmail.com
- João Guimarães** 129
Francisco Estácio Forte Street, 75/52 São Paulo,
01233-060, Brazil
Tel. [int. +55] 11 993 060 255
Email: joacare@hotmail.com
www.joacare.com
- Xolisa Guzula** 169
4 Gladioli Street, Soneike, Kuilsriver,
Cape Town 7583, South Africa
Tel. [int. +27] 71 240 3286
Email: xguzula@gmail.com

- Julio Hermoso** 173
Plaza de España 6, primero,
28609 Sevilla la Nueva, Madrid, Spain
Email: info@eltrapecio.es
http://juliohermoso.eltrapecio.es/
- Natalia Ivanychuk** 176
7a Kerchenska, kv. 3, Lviv 79034, Ukraine
Email: natalia.ivanychuk@gmail.com
www.facebook.com/nivanychuk
- Albert Jané** 171
Fontanella, 20, 08010 Barcelona, Spain
Tel. [int. +34] 693 058 852
- Damla Kellecioğlu** 175
Bitez Yalı Mevkii Pomelan Caddesi 9/2 48600 Bitez,
Bodrum, Muğla, Turkey
Tel. [int. +90] 546 954 9817
Email: damla.kellecioglu@gmail.com
- Ülle Kiivet** 139
Rävala pst 7–104, 10143 Tallinn, Estonia
Tel. [int. + 372] 5804 3608
Email: ylvet@koolibri.ee
- Sujung Kim Inae** 153
425-1502, Yeonsuro 44gil 30, Eunpyunggu,
Seoul, Republic of Korea
Tel. [int. +82] 10 3349 6346
Email: sjchla@hanmail.net
- Mong Kimna** 130
#166DEo St. 310, Sangkat Toul Svay Prey 2,
Khan Boeing Keng Korng, Phnom Penh, Cambodia
Tel. [int. +855] 1174 3536
Email: kimnamong@gmail.com /
kimna@openbooklibraries.com
- Andrea Kluitmann** 143
Leo Hornstraat 25, 1095 MN Amsterdam,
Netherlands
Email: akluitmann@xs4all.nl / andrea@kluitmann.
demon.nl
- Marko Kovačić** 136
Kučerina 11, 10 000 Zagreb, Croatia
Tel. [int. +385] 91 557 7853
Email: mkovacc@gmail.com
- L'ubor Matejko** 165
Mierová 28, 821 05 Bratislava, Slovakia
Email: lubor.matejko@gmail.com
- Dace Meiere** 154
Mālkalnes prospekts 22-40, Ogre, 5001, Latvia
Tel. [int. +371] 2913 9440
Email: dace.meiere@gmail.com
- Salma Mohamed Saad** 138
I Isahaq St., Gisir El Suez, Cairo, Egypt
Tel. [int. +20] 109 029 0691
Email: nour.elmaaref@gmail.com
- Zsófia Molnár** 146
Magyar u. 27. III/2a, 1053 Budapest, Hungary
Tel. [int. +36] 30 497 7688
Email: mullerin@gmail.com
- Denise Muir** 178
c/o Tina Mories, Bonnier Books UK, 3.25 The Plaza,
535 Kings Road, London SW10 0SZ, UK
Tel. [int. +44] 20 3770 8888 / 7702 883 371/20 3544
Email: denise@denisemuir.co.uk /
tina.mories@bonnierbooks.co.uk
www.literarylifefinity.co / www.denisemuir.co.uk
- Sabine Mutsaers** 158
Wilhelminapark 134, 5041 EJ Tilburg, Netherlands
Tel. [int. +31] 6 215 658 86 / 13 544 4464
Email: sabinemutsaers@home.nl
- Priyanka Nandy (Rimi)** 148
Department of Physics, IIT Bombay, Powai, Mumbai
400076, Maharashtra, India
Tel. [int. +91] 750 618 8565
- Amal Naser** 177
Villa Jamil Nasser, Nimriyah Village,
Aldarageh, Governorate of Nabatiyeh, Lebanon
Tel. [int. +961] 7040 2093
Email: amalnaser85@hotmail.com
- Yumi Nishimura** 152
c/o Iwanami Shoten, Publishers, 2-5-5 Hitotsubashi,
Chiyoda-ku, Tokyo 101-8002, Japan
Tel. [int. +81] 3 5210 4000
Email: jidosho1@iwanami.co.jp
- Susan Ouriou** 131
c/o James Lorimer & Company, 117 Peter Street,
Suite 304, Toronto, Ontario M5V 0M3, Canada
Tel. [int. +1] 416 362 4762
Email: promotion@lorimer.ca
www.lorimer.ca
- Anna Patrucco Becchi** 151
c/o IBBY Italy, Bib. Sala Borsa Ragazzi,
Piazza del Nettuno 3, 40124 Bologna, Italy
Tel. [int. +39] 10 251 2186 / 348 640 0017
Email: anna.becchi@libero.it
- Luis Esteban Pérez** 156
Abedul 43, Col. Balcones de Sta María, Morelia,
Michoacán, C.P 58090, Mexico
Tel. [int. +55] 44 3202 2677

- Birgit Maria Pfaffinger** 127
Sobieskigasse 4a/14, 1090 Vienna, Austria
Tel. [int. +43] 1 925 1903
Email: bmp@auf-gut-deutsch.net
www.auf-gut-deutsch.net
- Ivan Pilchin** 157
32/7 A. Doga street, Apt. 23, 2024 Chişinău,
Moldova
Tel. [int. +373] 22 007 232/697 113 84
Email: pilkin.ivan@gmail.com
- Anne Tjerk Popkema** 159
Oosterhamrikkade 108d, 9714 BJ Groningen,
Netherlands
Tel. [int. +31] 6 254 275 48
Email: info@taalburopopkema.nl
http://taalburopopkema.nl/
- Raija Rintamäki** 140
Siltakatu 1 A 22, 33100 Tampere, Finland
Tel [int. +358] 45 128 0163
Email: raija.rintamaki@gmail.com
- Diego Rojas** 132
Capitán Crosbue 800, dp 1001, Las Condes,
Santiago, Chile
- Katarzyna Skalska** 163
ul. Romana Maya 1, 61-371 Poznan, Poland
Tel. [int. +48] 618 534 141
Email: katarzyna.skalska@zakamarki.pl
www.zakamarki.pl
- Bragi Valdimar Skúlason** 147
Hvassaleiti 87, 103 Reykjavik, Iceland
- Helena Stießová** 137
c/o Czech IBBY, v budově Památníku
národního písemnictví, Strahovské nádvoří 1/132,
11838 Prague 1, Czech Republic
Email: helena.stiessova@gmail.com
- Amanda Svensson** 174
c/o IBBY Sverige, SBI, Odengaten 61,
113 22 Stockholm, Sweden
- Evelyn Tobin** 160
PO Box 104-281, Lincoln North,
Auckland 0654, New Zealand
Tel. [int. +64] 211 563 371
Email: kotare35@gmail.com
- Lorato Trok** 168
1227 Dormer Avenue, Queenswood,
Pretoria 0186, South Africa
Tel. [int. +27] 82 457 9321
Email: lorato.trok@gmail.com
- Viltarė Urbaitė** 155
Kalvarijų 280-13, 08317 Vilnius, Lithuania
Tel. [int. +370] 6350 8464
Email: viltareu@gmail.com
- Zhao Wenwei** 133
Room 402, Unit 2, Building 4, Xishan Huayuan,
No. 55 Lianfengbei Road, Beidaihe District,
066100 Qinhuangdao, Hebei Province, China
Tel. [int. +86] 18910567336
Email: 528612102@qq.com

Publishers

A-BA-BA-HA-LA-MA-HA Publishers

1/2 Baseyna Street, Kyiv 01004, Ukraine
Tel. [int. +380] 44 234 1131
Email: ivanababa@i.ua
www.ababahalamaha.com.ua
Author Ukraine

A buen paso

Tel. [int. +34] 670 722 409
Email: ariannasq@gmail.com
www.abuenpaso.com
Translator Spain

Actes Sud

18, rue Séguier, 75006 Paris, France
Tel. [int. +33] 1 5542 1446
Email: c.gassin@actes-sud.fr
www.actes-sud.fr
Author Switzerland

Alaluna S.A.C.

Alvarez Calderón Nro. 353 Dpto. 602,
San Isidro, Lima, Peru
Tel. [int. +51] 998 355 080
Email: guiomardubois@gmail.com
Author Peru

Albatros Media

Na Pankráci 30/1618, 140 00 Prague 4,
Czech Republic
Tel. [int. +420] 261 397 201
Email: info@albatrosmedia.cz
www.albatrosmedia.cz
Translator Czech Republic

Albin Michel Jeunesse

22 rue Huygens, 75014 Paris, France
Tel. [int. +33] 01 4279 1000
Email: fanny.vergues@albin-michel.fr
www.albin-michel.fr
Translator France

Alice Éditions

Rue Beckers 17, 1040 Brussels, Belgium
Tel. [int. +32] 2 660 1045
www.alice-editions.be
Author Belgium

Al-Salwa

8 Hikmat Al Masri street, Um Uthaina,
Amman, Jordan
Tel. [int. +962] 6554 5504
Email: info@alsalwabooks.com
www.alsalwabooks.com
Author Palestine

Al-Tufula Center

Private House, St 6060, Hay Al-Roum, PO Box
2404, Nazareth 16000, Israel
Tel. [int. +972] 4 6566 386
Email: info@altufula.org
www.altufula.org
Illustrator Palestine

Editorial Amanuta

Isidora Goyenechea 3621, Oficina 1901,
Las Condes, Santiago, Chile
Email: contacto@amanuta.cl
Translator Chile

Angústura Forlag

Skólavörðustígur 12, Reykjavík, Iceland
Email: angustura@angustura.is
www.angustura.is
Illustrator Iceland

Asala Publishers

Al Nour Bldg, Al Safarat St., Bir Hassan,
PO Box 11-3434, Beirut, Lebanon
Tel. [int. +961] 1 833 217
Email: info@asala-publishers.com
https://asalapublishers.com
Author Lebanon

Aschehoug

Postboks 363 Sentrum, 0102 Oslo, Norway
Tel. [int. +47] 2240 0400
Email: kundeservice.litteratur@aschehoug.no
https://aschehoug.no
Author Norway

AST Publishers

Presnenskaya quay, 6, structure 2, BC «Empire»,
PO Box 5, 123317 Moscow, Russia
Tel. [int. +7] 499 951 6000
Email: support@ast.ru
www.ast.ru
Illustrator Russia

Aukso Žuvys

Rudausių sodų 1-oji g. 12, 10106 Vilnius, Lithuania
Tel. [int. +370] 6060 8460
Email: info@auksozuvys.lt
www.auksozuvys.lt
Author Lithuania

AVIAZ

ul. Dehtiarivska 27, 02000 Kyiv, Ukraine
Tel. [int. +38] 44 331 0112
Illustrator Ukraine

Babulinka Books

Rambra de Prat 2, 1r 2a A, 08012 Barcelona, Spain
Tel. [int. +34] 93 216 0068
Email: hola@babulinkabooks.com
<http://babulinkabooks.com>
Author Spain

Les Éditions de la Bagnole

4545, rue Frontenac, 3e étage, Montréal, QC,
H2H 2R7, Canada
Tel. [int. +1] 514 849 5259
Email: info@leseditionsdelabagnole.com
www.leseditionsdelabagnole.com
Illustrator Canada

Baobab

Oldřichova 20, 128 00 Prague, Czech Republic
Tel. [int. +420] 605 195 614
Email: baobabooks@gmail.com
www.baobab-books.net
Author Czech Republic

Beltz & Gelberg

Verlagsgruppe Beltz, Werderstraße 10,
69469 Weinheim, Germany
Tel. [int. +49] 620 160 070
Email: info@beltz.de
www.beltz.de
Author Germany

BIR Publishing Co., Ltd.

4F Gangnam Publishing Culture Center,
506 Sinsa-Dong, Gangnam-Gu, Seoul 135-887,
Republic of Korea
Tel. [int. +82] 2 515 2000 (Ext. 350)
Email: bir@bir.co.kr
<http://bir.co.kr>
Illustrator Republic of Korea

Black Dog Books / Walker Books Australia

Locked Bag 22, Newtown, NSW 2042, Australia
Tel. [int. +61] 02 9517 9577
Email: awardsbwa@walkerbooks.com.au
www.walkerbooks.com.au
Illustrator Australia

Black Inc.

Level 1, 221 Drummond Street, Carlton,
VIC 3053, Australia
Tel. [int. +61] 3 9486 0288
Email: emma@blackincbooks.com
www.blackincbooks.com
Author Australia

Bókabeitan ehf.

Síðumúli 31, bakatil, 108 Reykjavík, Iceland
Email: bokabeitan@bokabeitan.is
www.bokabeitan.is
Translator Iceland

Buvik

Mierová 28, 821 05 Bratislava 2, Slovakia
Tel. [int. +421] 2 544 160 92
Email: buvik@buvik.sk
www.buvik.sk
Translator Slovakia

Carlsen Verlag GmbH

Völckerstraße 14-20, 22765 Hamburg, Germany
Tel. [int. +49] 711 7899 2199 / 40 39 804 0
Email: info@carlsen.de
www.carlsen.de
Translator Austria and Translator Germany

Cartier Publishing House

Bucuresti Str. 68, 2012 Chişinău, Moldova
Tel. [int. +373] 22 203 491
Email: cartier@cartier.md
<http://cartier.md>
Illustrator Moldova

Ediciones Castillo

Insurgentes Sur 1457, Piso 25,
Insurgentes Mixcoac, Alcaldía Benito Juárez, C.P.
03920, Mexico City, Mexico
Tel. [int. +52] 5482 2200
Email: infocastillo@macmillaneducation.com
www.edicionescastillo.com
Translator Mexico

Chan da Pólvora Editora

Rúa de San Pedro, 74, Santiago de Compostela,
Spain
Tel. [int. +34] 6 3096 4148
Email: lopo.chandapolvoraeditora@gmail.com
Author Spain

Changbi Publishers Inc.

184 Hoedong-gil, Paju-si, Gyeonggi-do 10881,
Republic of Korea
Tel. [int. +82] 31-955 3333
www.changbi.com
Author Republic of Korea

China Children's Press & Publication Group

Bao Gang Building, Bing No. 12, Jianguomenwai
Street, Chaoyang District, 100022 Beijing, China
Tel. [int. +86] 5752 6080
Email: wangchunchen@ccpg.com.cn
www.ccppg.cn
Translator China

Chuvash Book Publishing House

Ivan Yakovlev Avenue 13 428019 Cheboksary,
Chuvash Republic, Russia
Tel. [int. +7] 385 257 1663
www.chuvbook.ru
Author Russia

Cois Life

204 DMG House, Deansgrange Business Park,
Deansgrange, Co. Dublin, Ireland
Tel. [int. +353] 1 219 0223
Email: eolas@cic.ie
www.coislife.ie
Author Ireland

Editorial Costa Rica

Calle 1era, entre avenidas 8 y 10, San José,
Costa Rica
Tel. [int. +506] 2233 0812
Email: ventas@editorialcostarica.com
www.editorialcostarica.com
Illustrator and Translator Costa Rica

Dar Al Hudhud

Al Garhoud, Red Avenue Building,
Office number 312, Dubai, UAE
Tel. [int. +971] 429 529 29
Email: info@hudhuduae.com /
alhudhud.uae@gmail.com
www.hudhuduae.com
Author United Arab Emirates

Dar Al Saqi

PO Box 5342/11, Verdun, Rue Ouwaini,
Al Nour Bldg., Beirut, Lebanon
Tel. [int. +961] 1 866 442
Email: info@daralsaqi.com
www.daralsaqi.com
Illustrator Lebanon

Dar Al Yasmeen Publishing

Amer Bin Malek St., Khalda, Amman, Jordan
Tel. [int. +962] 6535 5253 / 7 7548 5664
Email: info@alyasminebooks.com
www.alyasminebooks.com
Author and Illustrator Jordan

David Philip Publishers / New Africa Books

Unit 13 Athlone Industrial Park,
10 Mymoena Crescent, Cape Town 7764,
South Africa
Tel. [int. +27] 21 467 5860
www.newafricabooks.com
Author, Illustrator and Translator South Africa

DCB/Cormorant Books Inc.

260 Spadina Avenue, Suite 502, Toronto ON,
M5T 2E4 Canada
Tel. [int. +1] 416 925 8887
Email: publicity@cormorantbooks.com
www.dcbyoungreaders.com,
www.cormorantbooks.com
Author Canada

DeRyp Utjouwerij

Van der Looswei 28, 8615 LX Blauhús, Netherlands
Tel. [int. +31] 515 579 476 / 515 542 352
Email: gerbenrypma@home.nl
www.gerbenrypma.nl
Author Netherlands

Dewan Bahasa dan Pustaka

Menara DBP, Jalan Dewan Bahasa,
50460 Kuala Lumpur, Malaysia
Tel. [int. +60] 3 2147 9252
Email: rosناه@dbp.gov.my
<http://lamanweb.dbp.gov.my/>
Illustrator Malaysia

Dyrrah Publishing House

Rr. Petro Cani, P. 11/1/15, Tirana, Albania
Tel. [int. +355] 6720 60547
Email: viktorcanosinaj@gmail.com
Author Albania

Ediciones Ekare

Av. Luis Roche, Edif. Banco del Libro, Altamira Sur,
Caracas 1062, Venezuela
C/ Sant Agustí 6, bajos, 08012 Barcelona, Spain
Tel. [int. +58] 212 264 76 15 / [int. +34] 93 415 21 56
Email: ventas@ekare.com.ve / ekare@ekare.es
Author and Illustrator Venezuela

Elkar argitaletxea

Portuetxe Kalea, 88 bis, 20018 Donostia, Spain
Tel. [int. +34] 943 31 02 67
Email: xmendiguren@elkar.eus
<https://elkarargitaletxea.eus/>
Translator Spain

Ena Forlag

St. Olavs gate 12, 0165 Oslo, Norway
Tel. [int. +47] 918 06 038
www.enaforlag.no, www.facebook.com/enaforlag
Illustrator Norway

Enchanted Lion Books

67 West Street, Studio 317A,
Brooklyn, NY 11222, USA
www.enchantedlion.com
Translator United States

**EUNED, Editorial Universidad Estatal
a Distancia**

Mercedes de Montes de Oca,
sede central de la UNED, San José, Costa Rica
Tel. [int. +506] 2234 7954
Email: ventas@editorialcostarica.com
<https://editorial.uned.ac.cr/>
Author Costa Rica

Falcon Publishing

Jalan Duren Tiga Raya No. 33, Duren Tiga, Jakarta
12760, Indonesia
Tel. [int. +62] 21 797 4970
Email: publishing@falcon.co.id
www.falconpublishing.co.id
Author Indonesia

Fondo de Cultura Económica

Carretera Picacho Ajusco 227,
Col. Bosques del Pedregal Tlalpan,
Cp. 14738 Mexico City, Mexico
Tel. [int. +55] 5449 1871
Email: librosparaninos@fondodeculturaeconomica.com
www.fondodeculturaeconomica.com
Author and Illustrator Mexico

Förlaget

Nylandsgratan 17 B 26, 00120 Helsinki, Finland
Tel. [int. +358] 40 838 8246
Email: fredrik@forlaget.com / josefin@forlaget.com
www.forlaget.com
Author and Translator Finland

Éditions Gallimard Jeunesse

5, rue Gaston Gallimard, 75328 Paris cedex 07,
France
Tel. [int. +33] 1 4954 4200
Email: presse@gallimard-jeunesse.fr
www.gallimard-jeunesse.fr
Author France

Gecko Press

PO Box 9335, Wellington 6141, New Zealand
Tel. [int. +64] 4 801 9333
Email: office@geckopress.com
www.geckopress.com
Author New Zealand

Gereon

ul. Lelewela 5, 30-203 Krakow, Poland
Tel. [int. +48] 6080 475 30
Email: wydawnictwo@gereon.pl
www.gereon.pl
Illustrator Poland

Global Editora

Rua Pirapitingui, 111, Liberdade,
CEP 01508-020, São Paulo, Brazil
Tel. [int. +55] 11 3277 7999
Email: global@globaleditora.com.br
<https://globaleditora.com.br>
Author Brazil

Günişiği Kitaplığı

Büyükdere Cad., Polat İş Merkezi 87/6 Mecidiyeköy,
34387 Istanbul, Turkey
Tel. [int. +90] 212 212 9973
<http://gunisigikitapligi.com/en/>
Author Turkey

HarperCollins Publishers India

Block A, 75, Kamal Marg, Block A, Sector 57,
Noida, Uttar Pradesh 201307, India
Tel. [int. +91] 1204 044 800
Email: himani.arora@harpercollins.co.in /
tina.narang@harpercollins.co.in
www.harpercollins.co.in
Author and Translator India

Hot Key Books / Bonnier Books UK

Bonnier Books UK, 3.25 The Plaza, 535 Kings Road,
London SW10 0SZ, UK
Tel. [int. +44] 20 3770 888
Email: Tina.mories@bonnierbooks.co.uk
www.bonnierbooks.co.uk
Translator United Kingdom

Huia Publishers

39 Pipitea Street, PO Box 12-280, Thorndon,
Wellington 6144, New Zealand
Tel. [int. +64] 04 473 9262
Email: customer@huia.co.nz
www.huia.co.nz
Illustrator New Zealand

Human & Rousseau

NB Publishers, 40 Heerengracht,
Cape Town 8001, South Africa
Tel. [int. +27] 214 063 033
Email: nb@nb.co.za
www.nb.co.za
Translator South Africa

Ibaizabal

Aliendalde Etxetaldea, 5,
48200 Durango (Bizkaia), Spain
Email: vkrahe@edelvives.es
www.edelvives.com, www.ibaizabal.com
Author Spain

Ikaros Publishing

35, Voulis Street, 105 57 Athens, Greece
Tel. [int. +30] 2167 005 964
Email: info@ikarosbooks.gr
www.ikarosbooks.gr
Illustrator Greece

Iwanami Shoten, Publishers

2-5-5 Hitotsubashi, Chiyoda-ku,
Tokyo 101-8002, Japan
Tel. [int. +81] 3 5210 4000
Email: jidosho1@iwanami.co.jp
www.iwanami.co.jp/
Translator Japan

Jacana Media

10 Orange Street, Sunnyside, Auckland Park,
Johannesburg 2092, South Africa
Tel. [int. +27] 11 628 3200
Email: sales@jacana.co.za
https://jacana.co.za/
Translator South Africa

James Lorimer & Company Ltd., Publishers

117 Peter St., Suite 304, Toronto ON,
M5V 0M3, Canada
Tel. [int. +1] 416 362 4762
Email: promotion@lorimer.ca
www.lorimer.ca
Translator Canada

Janis Roze Publishers

10 Atlasa Street, 1026 Riga, Latvia
Tel. [int. +371] 67501568
Email: apgads@jr.lv
www.jr.lv
Translator Latvia

Jensen & Dalgaard

Vesterfælledvej 1 C, 1750 Copenhagen V,
Denmark
Tel. [int. +45] 4244 2080
Email: forlaget@jensenogdalgaard.dk
www.jensenogdalgaard.dk
Illustrator Denmark

Jieli Publishing House

C401 Meihui Building, 58 Dongzhong Street,
Dongcheng District, Beijing, China
Tel. [int. +86] 10 6554 7962
Email: anna.dong1217@foxmail.com
http://www.jielibj.com
Author China

Kagge Forlag

Tordenskiolds gate 2, 0160 Oslo, Norway
Tel. [int. +47] 2311 8280
Email: post@kagge.no
www.kagge.no
Translator Norway

KAISEI-SHA

3-5 Ichigaya Sadohara-cho, Shinjuku-ku,
Tokyo 162-8450, Japan
Tel. [int. +81] 3 3260 3229
Email: khiromat@kaiseisha.co.jp
www.kaiseisha.co.jp
Illustrator Japan

Kalandraka Editora

C/ Pastor Díaz 1, 4ºB, 36001 Pontevedra, Spain
Tel. [int. +34] 986 86 0276
Email: editora@kalandraka.com
www.kalandraka.com
Illustrator and Translator Spain

Kalimat

Al Qasba, Block D, Entrance 1, 2nd floor,
Sharjah, United Arab Emirates
Tel. [int. +971] 6 5566 696
Email: info@kalimat.ae
www.kalimatgroup.ae
Illustrator and Translator United Arab Emirates

**Kanoon-e Parvaresh-e Fekri-e Koodakan
va Nojavanan (Kanoon)**

Hejab St. 14156, Dr Fatemi Ave., Tehran, Iran
Tel. [int. +98] 21 8871 5545
Email: info@kanoonparvaresh.com
www.kanoonparvaresh.com
Author Iran

Karadi Tales Company

3A Dev Regency, 11, First Main Road,
Ghandinagar, Adyar, Chennai 600 020, India
Tel. [int. +91] 44 4205 4243
Email: contact@karaditales.com
www.karaditales.com
Illustrator India

Kedros Publishers

3, G. Gennadiou Street, 106 78 Athens, Greece
Tel. [int. +30] 210 380 2007
Email: books@kedros.gr
www.kedros.gr
Author Cyprus

Kirjastus Keropää

Saekoja 42-2, 50107 Tartu, Estonia
Tel. [int. +372] 505 8953
Email: majkeranen@gmail.com
Author Estonia

Kolibri Kiadó

Nyugati tér 1, 1066 Budapest, Hungary
Email: kolibri@kolibrikiado.hu
www.kolibrikiado.hu
Translator Hungary

Koolibri Publishers Ltd.

Hiiu 38, 11620 Tallinn, Estonia
Tel. [int.+ 372] 651 5300
Email: koolibri@koolibri.ee
www.koolibri.ee
Translator Estonia

Kreativna mreža

Avenija Dubrava 254, 10 040 Zagreb, Croatia
Tel. [int. +385] 91 1644 517
Email: Kreativnamreza21@gmail.com
Illustrator Croatia

kunstanstifter verlag

Werderstraße 31, 68165 Mannheim, Germany
Tel. [int. +49] 621 832 6154
Email: info@kunstanstifter.de
www.kunstanstifter.de
Illustrator Germany

Kustannus-Mäkelä Oy

PO Box 14, 030601 Karkkila, Finland
Tel. [int. +358] 9 2257 995
Email: makela@kustannusmakela.fi
www.kustannusmakela.fi
Translator Finland

l'école des loisirs

11, rue de Sèvres, 75006 Paris, France
Tel. [int. +33] 1 42 22 94 10
Email: edl@ecoledesloisirs.com
www.ecoledesloisirs.fr
Translator Belgium

Uitgeverij Leopold

PO Box 1050, 1000 BB Amsterdam, Netherlands
Tel. [int. +31] 2055 11250
Email: info@leopold.nl
www.leopold.nl
Author and Illustrator Netherlands

Les fourmis rouges

32 avenue du Président Wilson,
93100 Montreuil, France
Tel. [int. +33] 1 7024 1838
Email: valerie.c@fourmisrouges.fr
www.editionslesfourmisrouges.com
Illustrator France

Editorial Libresa

San José Oe8-45, Sector San Camilo, Calderón,
Quito, Ecuador
Tel. [int. +593] 2 602 1871
Email: libresa@libresa.info
www.libresa.com
Author Ecuador

Liels un mazs

Tērbatas iela 49/51-12, Rīga 1011, Latvia
Tel. [int. +371] 6728 2133
Email: pasts@lielsmazs.lv
www.lielsmazs.lv
Illustrator Latvia

Little Island Books

7 Kenilworth Park, Dublin 6W, Ireland
Tel. [int. +353] 85 2283 060
Email: info@littleisland.ie
http://littleisland.ie
Author Ireland

Naklada Ljevak

Kopačevski put 1c, 10 000 Zagreb, Croatia
Tel. [int. +385] 1 3887 789
Email: skole@naklada-ljevak.hr
Author Croatia

LOM Ediciones

Concha y Toro 23, Santiago, Chile
Tel. [int. +56] 228 606 814
Email: secretaria@lom.cl
www.lom.cl
Illustrator Chile

Loqueleo (Colombia)

Carrera 11A #98-50, Office 501, Bogotá, Colombia
Tel. [int. +57] 1 705 7777
Email: xgodoy@santillana.com
www.loqueleo.com
Author Colombia

Loqueleo (Spain)

Avenida de los Artesanos 6, 28760 Tres Cantos,
Madrid, Spain
Tel. [int. +34] 91 744 9060
Email: loqueleo@santillana.com
www.loqueleo.com/es
Translator Spain

Luftschacht Verlag

Malzgasse 12/2, 1020 Vienna, Austria
Tel. [int. +43] 121 973 0323
Email: office@luftschacht.com
https://www.luftschacht.com/
Author Austria

Lumen

Masarykova 28, 10 000 Zagreb, Croatia
Tel. [int. +385] 1 639 4152
Email: Miroslava.vucic@skolskaknjiga.hr
www.lumenizdavastvo.hr
Translator Croatia

Mahaka Publishing

Jl. Kavling Polri Blok I No. 65, Jagakarsa,
Jakarta Selatan 12620, Indonesia
Tel. [int. +62] 21 781 9127-28
Email: rights@bukurepublika.id
www.bukurepublika.id
Translator Indonesia

Mál og Menning

Bræðraborgarstíg 7, 101 Reykjavík, Iceland
Tel. [int. +354] 575 5600
Email: forlagid@forlagid.is
www.forlagid.is
Author Iceland

Mary Egan Publishing

Sophia Egan-Reid, 29 Prospect Terrace, Pukekohe,
Auckland 2120, New Zealand
Email: sophia@maryegan.co.nz /
mary@maryegan.co.nz
www.maryegan.co.nz
Translator New Zealand

Mediaprint

Rr "Sulejman Delvina", Banesa 10, Kati II, Tirana,
Albania
Tel. [int. +355] 6 9401 4443
Email: botime@mediaprint.al
<https://mediaprint.al/>
Illustrator Albania

Miš Publishing

Gorjuša 33, 1233 Dob pri Domžalah, Slovenia
Tel. [int. +386] 1 721 4540
Email: info@miszalozba.com
www.miszalozba.com/en
Author Slovenia

Mladinska knjiga Group

Slovenska cesta 29, 1000 Ljubljana, Slovenia
Tel. [int. +386] 1 241 3000
Email: info@mladinska.com
<https://en.mladinska.com/>
Illustrator and Translator Slovenia

Mondadori

Via privata Mondadori 1, 20090 Segrate-Milan, Italy
Email: giulia.geraci@mondadori.it
www.ragazzimondadori.it
Author Italy

Mosat Network Sdn Bhd

No. 5, Jalan Bersatu 13/4, 46200 Petaling Jaya,
Selangor, Malaysia
Tel. [int. +60] 122 055 250
Email: mohanagill@gmail.com
www.mohanagill.info
Author Malaysia

Nahdet Misr Publishing Group

El Nahda Tower, 21 Ahmed Orabi St., Sphinx
Square, Mohandessin, Giza, Egypt
Email: marketing@nahdetmisr.com
www.nahdetmisr.com
Author Egypt

Nancy Paulsen Books / Penguin Young Readers Group

375 Hudson Street, New York, NY 10014, USA
Tel. [int. +1] 212 366 2000
<https://www.penguin.com/publishers/puffin/>
Author United States

Neal Porter Books / Holiday House Publishing

50 Broad Street, New York, NY 10004, USA
Email: info@holidayhouse.com
www.holidayhouse.com
Illustrator United States

Neofyta Polydorou

Self-published, Nicosia, Cyprus
Illustrator Cyprus

Natur & Kultur

PO Box 27 323, 102 54 Stockholm, Sweden
Tel. [int. +46] 8 453 8600
Email: info@nok.se
www.nok.se
Translator Sweden

Nieko rimto

Dūmų g. 3A, 11119, Vilnius, Lithuania
Tel. [int. +370] 5269 6684
Email: info@niekorimto.lt
www.niekorimto.lt
Translator Lithuania

Nokor An Editions

#174E3, St. 217, Orussey 3, Khan 7 Makara,
Phnom Penh, Cambodia
Tel. [int. +855] 12 839 676
E-mail: nokor.an.edition@gmail.com
www.nokoranonline.com
Illustrator Cambodia

Nosy Crow

The Crow's Nest, 14 Baden Place,
Crosby Row, London SE1 1YW, UK
Tel. [int. +44] 20 7089 7575
Email: catherine@nosycrow.com
<https://nosycrow.com/>
Illustrator United Kingdom

Nour El Maaref Publishing House

Gesr el Suez, 1 Ahmed Ismat, Eshaq st.,
Cairo, Egypt
Tel. (int. +20) 100 5194 923
Email: nour.elmaaref@gmail.com
Translator Egypt

O'Brien Press

2 Terenure Road East, Rathgar,
Dublin D06 HD27, Ireland
Tel. [int. +353] 1 492 3333
Email: books@obrien.ie
www.obrien.ie
Illustrator Ireland

Ommani Editions

Carlos Quinto Oe7-137 y Hernán Cortez,
Bloque Ancón Dept. 401,
C.P. 170502, Quito, Ecuador
Tel. [int. +593] 9927 90978
Email: sofia_zo2@hotmail.com
www.facebook.com/OmmaniEdiciones/
Illustrator Ecuador

Bokförlaget Opal AB

Tegelbergsvägen 31, 168 66 Bromma, Sweden
Tel. [int. +46] 828 2179
Email: opal@opal.se
www.opal.se
Illustrator Sweden

Open Book Editions

41Eo, Street 240, Phnom Penh 12206, Cambodia
Tel. [int. +855] 12 852 940
Email: contact@openbooklibraries.com
www.openbooklibraries.com
Translator Cambodia

Otava Publishing Company

Uudenmaankatu 10, 00120 Helsinki, Finland
Email: katriina.kauppila@otava.fi
www.otava.fi
Illustrator Finland

Pagony

Pozsonyi út 26, 1137 Budapest, Hungary
Tel. [int. +36] 1239 0285
Email: pozsonyi@pagony.hu
www.pagony.hu
Author Hungary

Panamericana Editorial

Calle 12 No. 34-30, Bogotá, Colombia
Tel. [int. +571] 364 9000
Email: luisa.noquera@panamericana.com.co
www.panamericanaeditorial.com
Translator Colombia

Editorial Panamericana Perú

Calle Mercaderes 114, Santiago de Surco 033,
Lima, Peru
Tel. [int. +51] 652 8494/933 199 382
Email: clients@editorialpanamericana.com.pe
Author Peru

Patakis Publishers

38, Panagi Tsaldari St., 104 37 Athens, Greece
Tel. [int. +30] 2103 650 000
Email: info@patakis.gr
www.patakis.gr
Author Greece

Pepper Books

Schelphoek 2, 1813 SE Alkmaar, Netherlands
Tel. [int. +31] 7252 75075
Email: info@pepperbooks.nl
www.pepperbooks.nl
Translator Netherlands

Perfekt

Cukrová 14, 811 08 Bratislava, Slovakia
Tel. [int. +421] 2 524 99 785
Email: info@perfekt.sk
www.perfekt.sk
Illustrator Slovakia

Poplar Publishing Co., Ltd.

4-2-6 Kojimachi, Chiyoda-ku, Tokyo 102-8519,
Japan
Email: foreign-rights-sales@poplar.co.jp
<https://www.poplar.co.jp>
Author Japan

Práh

Patočková 2386/85, 169 00 Prague 6,
Czech Republic
Email: kadlec@prah.cz
www.prah.cz
Illustrator Czech Republic

Editura Prut

Alba Iulia str., nr.23/1, bloc A, 2051 Chişinău,
Moldova
Tel. [int. +373] 22 749 318
Email: editura@prut.ro
www.edituraprut.md
Translator Moldova

Psichogios Publications

121 Tatoi av., 144 52 Metamorfofi, Greece
Tel. [int. +30] 2102 804 800
Email: info@psichogios.gr
www.psichogios.gr
Translator Greece

Pulo do Gato

Rua General Jardim 482,
conj. 22 cep 01223-010 São Paulo SP, Brazil
Tel. [int. + 55] 11 3214 0228
Email: pulodogato@editorapulodogato.com.br
www.editorapulodogato.com.br
Illustrator and Translator Brazil

Em. Querido's Uitgeverij

Weteringschans 259, 1017 XJ Amsterdam,
Netherlands
Tel. [int. + 32] 20 760 7210
Email: b.kuijken@querido.nl
www.querido.nl
Author and Illustrator Belgium

Rabén & Sjögren

PO Box 2052, 10312 Stockholm, Sweden
Tel. [int. +46] 8 769 8800
Email: info@rabensjogren.se
www.rabensjogren.se
Author Sweden

Redhouse Kidz

Üsküdar İş Merkezi, Kat 3, 34664 Bağlarbaşı,
Üsküdar, İstanbul, Turkey
Tel. [int. +90] (216) 474 23 43
Email: bunsal@redhouse.com.tr
<https://www.redhouse.com.tr/>
Illustrator Turkey

Uttjouwerij Regaad

Folklingestraat 9B, 9711 JS Groningen, Netherlands
Tel. [int. +31] 6 2542 7548
Email: ynfo@regaad.nl
www.regaad.nl/wp/
Translator Netherlands

Room to Read Cambodia

#111 Street 566, Boeung Kak 2, Tuol Kok,
Phnom Penh, Cambodia
Tel. [int. +855] 23 881 161
Email: cambodia@roomtoread.org
www.roomtoread.org
Author Cambodia

Sakyejul Publishing Ltd.

252 Hoedong-gil, Paju-si, Gyeonggi-do 10881,
Republic of Korea
Tel. [int. +82] 31 955 8600
Email: skj@sakyejul.com
www.sakyejul.net
Translator Republic of Korea

Samokat

Malaya Ordynka st. 18/1, 101000 Moscow, Russia
Tel. [int. +7] 925 506 1738
Email: pr@samokatbook.ru
www.samokatbook.ru
Author and Translator Russia

Edizioni San Paolo

Piazza Soncino 5, 20092 Cinisello Balsamo, Italy
Email: sanpaoloedizioni@stpauls.it
www.gruppoeditorialesanpaolo.it
Translator Italy

Santillana Chile

Av. Andrés Bello 2299, Oficina 1001,
Providencia, Chile
Tel. [int. + 56] 2 2384 3000
Email: infochile@santillana.com
<https://santillana.cl>
Author Chile

Scholastic

Euston House, 24 Eversholt Street,
London NW1 1DB, UK
Email: escroggins@scholastic.co.uk
www.scholastic.co.uk
Author United Kingdom

Scolar Kiadó

Naphegy tér 8, 1016 Budapest, Hungary
Tel. [int. +36] 1 466 7635
Email: scolar@scolar.hu
www.scolar.hu
Illustrator Hungary

Silvius Libris Publishing House

10 Florilor St., 2068 Chişinău, Moldova
Tel. [int. +373] 22 430 083
Email: silvius_libris@yahoo.com
Author Moldova

Ediciones SM

Calle Impresores 2, Parque Empresarial Prado
del Espino, 28660 Boadilla del Monte, Madrid, Spain
Tel. [int. +34] 914 22 6455
Email: gabriel.brandariz@grupo-sm.com
www.grupo-sm.com
Author Spain

Ediciones SM SAC

Calle Micaela Bastidas 195, San Isidro, Lima, Peru
Tel. [int. +51] 1 514 8900
Email: elisa.cano@grupo-sm.com
www.sm.com.pe
Illustrator Peru

Sub-Saharan Publishers

PO Box 358, Legon-Accra, Ghana
Tel. [int. +233] 302 233 371
Email: sahranp@africanonline.com.gh
www.subsaharanpublishers.com
Author, Illustrator and Translator Ghana

Tamer Institute for Community Education

PO Box 1973, Ramallah, Palestine
Tel. [int. +970] 02 2986 121/2
Email: tamer@palnet.com
www.tamerinst.org
Translator Palestine

Tammerraamat OÜ

Maakri 28a II korrus, 10145 Tallinn, Estonia
Tel. [int.+ 372] 665 4133
Email: info@tammerraamat.ee
www.tammerraamat.ee
Illustrator Estonia

Kustannusosakeyhtiö Tammi Publishers

Saara Tiuraniemi, Lönnrotinkatu 18 A, PB410,
00101 Helsinki, Finland
Tel. [int. +358] 4008 73335
Email: saara.tiuraniemi@tammi.fi
www.tammi.fi
Author Finland

Terre di Mezzo Editore

Cart'Armata Edizioni SRL, Via Calatafimi 10,
20122 Milan, Italy
Tel [int. +39] 2 8324 2426
Email: editore@terre.it
www.terre.it
Illustrator Italy

Tikra knyga Publishing House

Arkių str. 22, Vilnius 01305, Lithuania
Tel. [int. +370] 6263 7362
Email: info@tikraknyga.lt
www.tikraknyga.lt
Illustrator Lithuania

Tomorrow Publishing House

19 Wanshou Road, Jinan 250002,
Shandong Province, China
Tel. [int. +86] 531 8209 8715
Email: tomorrowpublishing@163.com
www.tomorrowpub.com
Illustrator China

Tragaluz Editores

Calle 9 #43C-50, Medellín, Colombia
Tel. [int. +57] 4 448 0295
Email: pgtierrez@tragaluzeditores.com
www.tragaluzeditores.com
Illustrator Colombia

Trio Publishing

Trajanova 3A, 851 10 Bratislava, Slovakia
Tel. [int. +421] 0908 756 855
Email: magdalena@triopublishing.sk
www.triopublishing.sk
Author Slovakia

Tsitsernak Publishing House

Arshakunyats 2, 0023 Yerevan, Armenia
Tel. [int. +374] 5579 7310
Author Armenia

Tudem

1476/1 Sk. No: 10/51 Alsancak, Konak, Izmir,
Turkey
Tel. [int. +90] 232 463 4640
Email: tudem@tudem.com
www.tudem.com
Translator Turkey

TUTI Books

14 Mirhadi St, Jouybar Ave,
14158 84741 Tehran, Iran
Tel. [int.+98] 21 889 45545
Email: rights@tutibooks.ir
www.tutibooks.com
Illustrator and Translator Iran

Tyrolia Verlag

Exlgasse 20, 6020 Innsbruck, Austria
Tel. [int. +43] 512 22330
Email: buchverlag@tyrolia.at
www.tyrolia-verlag.at
Illustrator Austria

Uganda Children's Writers and Illustrators Association - UCWIA

Fountain House, 55 Nkrumah Road, Kampala,
PO Box 31631, Clock Tower, Kampala, South Africa
Tel. [int. +25] 670 112 0140
Email: ewamala@hotmail.com
www.ucwia.or.ug
Author Uganda

Vydavnytstvo Staroho Leva

vul. Lemkivska, 15a, 79008 Lviv, Ukraine
Tel. [int. +38] 32 2404 798
Email: sbut@starlev.com.ua
www.starlev.com.ua
Translator Ukraine

Wilk & Kró Oficyna Wydawnicza

ul. Dąbrowskiego 81 lok.55, 02-503 Mokotów,
Warsaw, Poland
Tel. [int. +48] 790 606 875
Email: kontakt@wilkikrol.pl
www.facebook.com/WilkKrolOficynaWydawnicza
Author Poland

Wydawnictwo Zakamarki

ul. Romana Maya 1, 61-371 Poznań, Poland
Tel. [int. +48] 6185 34141
Email: katarzyna.skalska@zakamarki.pl
Translator Poland

Verlag Zaglossus

Vereinsgasse 33/12, 1020 Vienna, Austria
Email: info@zaglossus.eu
www.zaglossus.eu
Illustrator Switzerland

Zangak Publishing House

49/2 Komitas Avenue, 0051 Yerevan, Armenia
Tel. [int. +374] 10 232 528
Email: info@zangak.am
www.zangak.am
Illustrator and Translator Armenia

Zvaigzne ABC Publishers

K. Valdemara 6, Riga 1010, Latvia
Tel. [int. +371] 6732 4518
Email: apgads@zvaigzne.lv
www.zvaigzne.lv
Author Latvia

International Board on Books for Young People

The International Board on Books for Young People (IBBY) is a non-profit organization, which represents an international network of people who are committed to bringing books and children together. In 2020 IBBY has eighty-one National Sections worldwide.

IBBY's mission is

- To promote international understanding through children's books
- To give children everywhere the opportunity to have access to books with high literary and artistic standards
- To encourage the publication and distribution of quality children's books, especially in developing countries
- To provide support and training for those involved with children and children's literature
- To stimulate research and scholarly works in the field of children's literature
- To protect and uphold the Rights of the Child according to the UN Convention on the Rights of the Child

IBBY's awards and activities include

- Hans Christian Andersen Awards
- IBBY-Asahi Reading Promotion Award
- IBBY-iRead Outstanding Reading Promoter Award
- IBBY Honour List
- International Children's Book Day
- IBBY's quarterly journal Bookbird
- IBBY Collection of Books for Young People with Disabilities
- Silent Books Project
- IBBY Children in Crisis Programme
- IBBY-Yamada Workshop programme: The Child's Right to Become a Reader
- IBBY Congresses
- IBBY Regional Meetings

For more information contact

IBBY Secretariat
Nonnenweg 12, Postfach
CH-4009 Basel, Switzerland
Tel. [int. +4161] 272 29 17

E-mail: ibby@ibby.org
www.ibby.org
Facebook: [ibby international](https://www.facebook.com/ibbyinternational)
Twitter: [#IBBYINT](https://twitter.com/IBBYINT)



